



FR	<p><b>ASPIRATEUR EAU ET POUSSIÈRES</b>  <b>Manuel d'instructions – Notice originale –</b>  <b>Instructions d'origine</b>  <i>Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i></p>	NL	<p><b>STOFZUIGER VOOR NAT EN DROOG</b>  <b>Vertaling van de originele</b>  <b>gebruiksaanwijzing</b>  <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i></p>
EN	<p><b>WET AND DRY HOOVER</b>  <b>Translation of the original instructions</b>  <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i></p>	PL	<p><b>ODKURZACZ DO PRACY NA MOKRO I SUCHO</b>  <b>Tłumaczenie instrukcji oryginalnej</b>  <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i></p>
ES	<p><b>ASPIRADORA EN SECO Y HÚMEDO</b>  <b>Traducción de las instrucciones originales</b>  <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i></p>	PT	<p><b>ASPIRADOR A SECO E A HÚMIDO</b>  <b>Tradução do manual original</b>  <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i></p>
DE	<p><b>NASS- UND TROCKENSAUGER</b>  <b>RATSCHENSCHLÜSSEL</b>  <b>Übersetzung der Originalnotiz</b>  <i>Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i></p>	EL	<p><b>ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΙΑ ΥΓΡΟΥ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΟΥ ΑΕΡΑ</b>  <b>Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών</b>  <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i></p>
IT	<p><b>ASPIRAPOLVERE A UMIDO E A SECCO</b>  <b>Traduzione delle istruzioni originali</b>  <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i></p>		

## 1. Instructions de Sécurité



**AVERTISSEMENT !** Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et comprendre les instructions de sécurité avant l'installation, le fonctionnement, la réparation, la maintenance, les changements. Le non-respect de ces instructions peut engendrer des blessures corporelles graves. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations.

### 1.1. Instructions Générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail** : ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents
4. **Protection contre les chocs électriques** : éviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
5. **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
6. **Ranger les outils non utilisés** : les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
7. **Ne pas forcer l'outil** : un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
8. **Utiliser l'outil approprié** : ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
9. **Ne pas trop se pencher** : maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
10. **Traiter les outils avec soin** : maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
11. **Rester alerté** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
12. **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
13. **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions** : ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés
14. **Entretien les outils avec soin** : garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé
15. **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.

16. **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste** : cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.
17. **Maintenir** : les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.
18. **Déconnecter les outils** : déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires, tels que lames, forets et organes de coupe.
19. **Eviter tout démarrage intempestif** : s'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion.
20. **Rester vigilant** : regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
21. **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.
22. **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
23. **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

## 1.2. Instructions Particulières

Pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures :















- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur
- Eteindre et débrancher l'appareil lorsque ce dernier n'est pas utilisé
- L'aspirateur ne doit pas être utilisé comme un jouet. Surveillez les enfants lorsque ceux-ci utilisent l'appareil ou en sont proches...
- Ne pas tirer ou soulever l'aspirateur par le câble, ne pas utiliser le câble comme poignée, ne pas faire rouler l'appareil sur le câble ou bien le tirer contre des coins ou angles pointus
- Utiliser la bonne tension électrique
- Ne pas tirer sur le câble pour débrancher l'appareil. Débrancher en tirant sur la prise et non sur le câble
- Ne pas tirer ou piétiner le tuyau d'aspiration
- Ne jamais manipuler le câble ou l'appareil avec des mains humides ou sans chaussures
- Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser l'appareil si certaines ouvertures sont bloquées : retirez la poussière, la suie, les cheveux et tout ce qui pourrait réduire le flux d'air
- Ne pas utiliser l'aspirateur pour aspirer des matières incandescentes telles que des cigarettes ou des cendres
- Ne pas utiliser l'aspirateur pour aspirer des objets pointus (punaises, aiguilles, agrafes, pointes...)
- Tenir l'appareil à l'abri du soleil et des endroits à hautes températures
- Ne pas utiliser l'aspirateur pour aspirer tout ce qui peut facilement se fixer sur le filtre de la poudre calcaire, du gesso ou de la poudre de graphite
- Ne pas renverser l'appareil (même si de l'eau sort de la bouche de sortie d'air) pour éviter toute altération du moteur par l'eau
- Ne laver pas le couvercle de l'aspirateur avec de l'eau. Pour écarter tout risque électrique et pour éviter d'endommager l'appareil, essuyer l'appareil avec un linge sec
- Ne pas utiliser l'appareil sans filtre

- Soyez attentif quand vous utilisez l'appareil dans les escaliers
- Ne pas aspirer de substances inflammables ou explosives telles que de l'essence et n'utiliser pas l'appareil dans des endroits susceptibles d'en contenir
- Stocker l'appareil à l'intérieur dans un endroit frais et sec

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.

## 2. Présentation

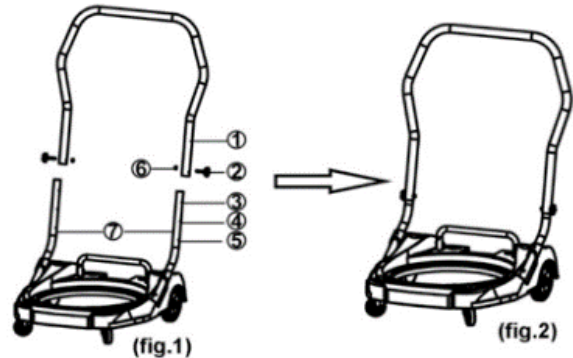
### 2.1. Caractéristiques Techniques

	Réf. 64750	Réf. 64752	Réf. 64754
<b>Puissance en Watt</b>	1200 W	2400 W (2 moteurs de 1200W)	3000 W (3 moteurs de 1000 W)
<b>Tension en Volt</b>	220-240 V	220-240 V	220-240 V
<b>Capacité</b>	30 L	60 L	80 L
<b>Fréquence en Hertz</b>	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
<b>IP</b>	IPX4	IPX4	IPX4
<b>Classe</b>	II	II	II
<b>Niveau sonore</b>	≤76 dB	≤85 dB	≤85 dB
<b>Dépression</b>	≥ 18 kPa	≥ 18 kPa	≥ 18 kPa
<b>Flux d'air</b>	≥ 1,4M <sup>2</sup> /min	≥ 2,8M <sup>2</sup> /min	≥ 3M <sup>2</sup> /min
<b>Tuyau en plastique</b>	2 m	2 m	3 m
<b>Accessoires</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtre en tissu </li> <li>• Tube télescopique en métal </li> <li>• Suceur plat eau et poussières </li> <li>• Flexible </li> <li>• Brosse ronde </li> <li>• Filtre éponge </li> <li>• Suceur biseau </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suceur </li> <li>• Filtre coton à aiguille </li> <li>• 2 Tubes métal </li> <li>• 1 Brosse ronde </li> <li>• 1 Filtre éponge </li> <li>• Flexible </li> <li>• Suceur biseau </li> </ul>	

### 3. Installation

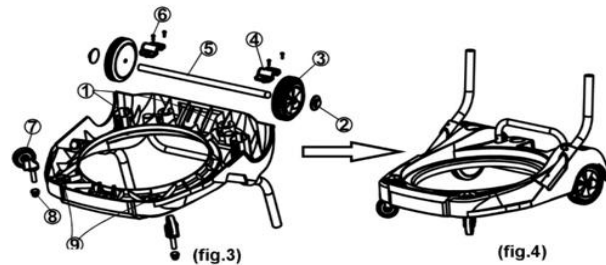
#### 3.1. Montage du chariot

1. Emmancher la poignée du chariot ① dans la partie inférieure du chariot ⑦.
2. Les trous de fixation ③, ④, ⑤ permettent d'ajuster la hauteur de la poignée ①. Ajuster à la hauteur souhaitée puis fixer l'ensemble (① et ⑦) avec deux vis ② et deux écrous ⑥.



#### 3.2. Montage des roues

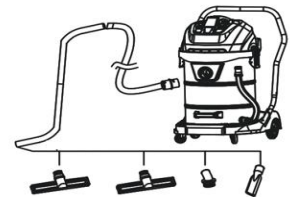
1. Emboîter les deux roues ③ sur l'axe ⑤ puis fixer les enjoliveurs autobloquants sur l'axe ⑤. Mettre l'ensemble aux emplacements ① puis fixer avec des vis ⑥.
2. Fixer les deux roues universelles ⑦ à leurs emplacements ⑨ à l'aide de deux écrous ⑧ (fig.3 et fig.4).



### 4. Utilisation

#### 4.1. Aspiration de la poussière

- 1- Insérer le tuyau d'aspiration dans la bouche d'aspiration puis tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
- 2- Avant utilisation, vérifier la présence du filtre.
- 3- Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, vérifier que tous les interrupteurs sont sur la position « 0 » avant de brancher l'aspirateur.
- 4- Brancher l'appareil et mettre l'aspirateur en fonctionnement en appuyant sur les interrupteurs (position « 1 »). Pour utiliser l'appareil à sa puissance maximale : appuyer sur tous les interrupteurs. Vous activerez ainsi tous les moteurs. Si un des moteurs tombe en panne, si le travail en pleine puissance n'est pas nécessaire ou par soucis d'économie d'énergie, vous pouvez également utiliser cet aspirateur avec un seul moteur en marche.
- 5- Après utilisation, arrêter l'aspirateur en appuyant sur les interrupteurs en position "0" et débranchez-le.



#### 4.2. Aspiration de liquides

L'aspirateur est doté d'un système de flotteur qui coupe l'aspiration lorsque la cuve est pleine. Il y aura un changement au niveau du bruit émis par le moteur (bruit anormal) et la puissance d'aspiration se réduira. Lorsque cela se produit, arrêter et débrancher l'aspirateur. Vider ensuite l'eau de la cuve puis rebrancher et remettre en route l'appareil.

- 1- Insérer le tuyau d'aspiration dans la bouche d'aspiration puis tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
  - 2- Avant l'aspiration de l'eau, enlever le filtre du panier, vider la cuve et retirer tous les accessoires
  - 3- Mettre le filtre mousse autour de la cage du flotteur.
  - 4- Brancher l'appareil et appuyer sur les interrupteurs pour le mettre en route.
  - 5- Après utilisation, éteindre l'appareil et le-débrancher.
  - 6- Vider, nettoyer, rincer (Cf. paragraphe 5.2 Nettoyage de la cuve) puis sécher avec soin la cuve. Nettoyer le filtre mousse (rinçage à l'eau) après chaque utilisation afin d'en retirer les impuretés et éviter tout risque de blocage.
- Sécher ensuite tous les accessoires avec soin.

**Cette dernière étape est indispensable après l'aspiration de liquide et avant l'aspiration de substances sèches pour écarter tout risque de blocage.**

## 5. Maintenance

**Attention : l'entretien (nettoyage, rinçage et séchage) de la cuve doit être réalisé de façon régulière et doit être systématique après l'aspiration de liquide et avant l'aspiration de substances sèches pour écarter tout risque de blocage.**

**Avant de nettoyer l'aspirateur, l'interrupteur doit être sur la position « 0 » et la prise de courant déconnectée de l'alimentation électrique.**

### 5.1. Nettoyage du couvercle

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau, ni laver le couvercle avec un jet d'eau au risque de faire pénétrer de l'eau dans la partie électrique de l'appareil. Passer un chiffon humide sur le couvercle de l'aspirateur.

### 5.2. Nettoyage de la cuve

1. Ouvrir les clips de verrouillage de cuve et retirer le couvercle de l'aspirateur de sa cuve.
2. Retirer le filtre.
3. Basculer la cuve pour la vider de son contenu. Si la cuve est pleine d'eau : ouvrir le robinet du tuyau de vidange pour déverser le contenu dans la cuve à l'endroit voulu.
4. Nettoyer et rincer la cuve et le bord de la cuve avant de remettre le couvercle.
5. Remettre la cuve et la fixer.
6. Remettre le couvercle de l'aspirateur.
7. Refermer les clips de verrouillage.

### 5.3. Nettoyage du filtre

Nettoyer le filtre à l'aide d'un pinceau pour enlever la poussière.

Nettoyer à l'eau claire et tiède le filtre de l'intérieur vers l'extérieur avec soin puis le sécher à l'air libre.

**Attention ! Le séchage du filtre doit être fait à l'air libre uniquement.**

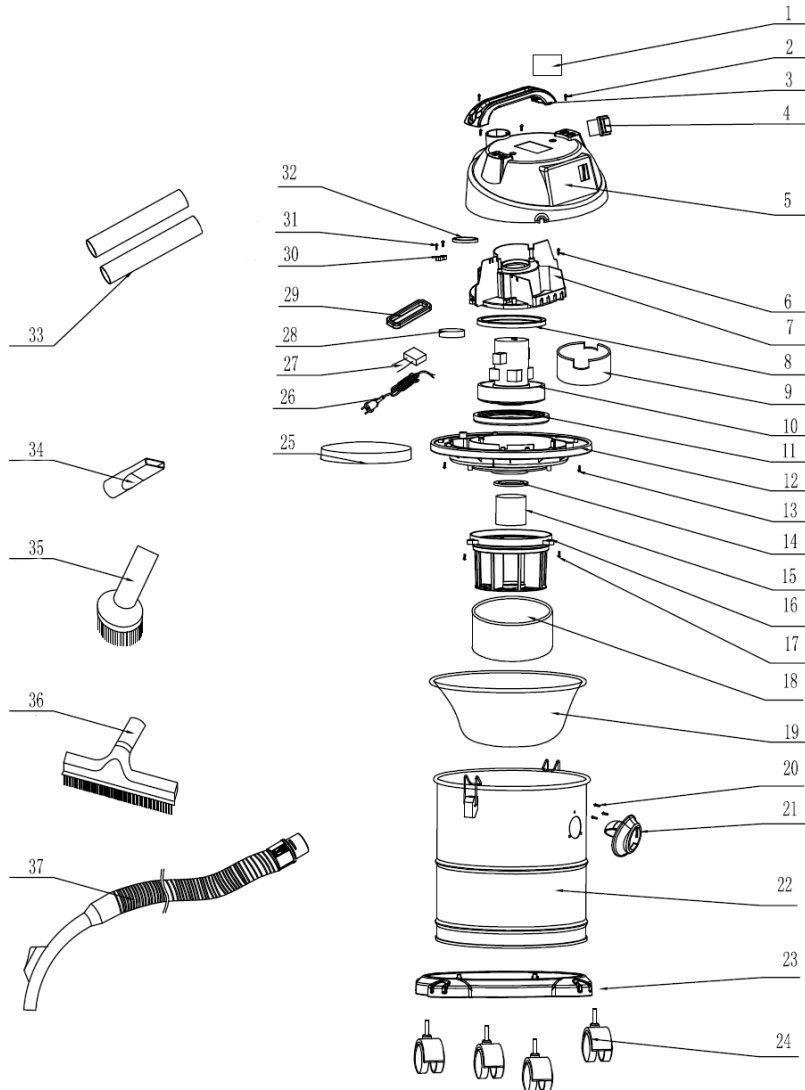


## 6. Problèmes – Solutions

Problèmes	Causes probables	Solutions
L'appareil ne démarre pas	Il n'est pas correctement branché sur le réseau	Contrôler si l'appareil est correctement branché
	Vérifier que l'interrupteur est bien sur la position « ON »	S'assurer que l'interrupteur est bien sur la position « ON »
Aspiration trop Faible	Tuyaux flexibles ou tuyères bouchés	Enlever l'élément bloquant
	Filtre colmaté	Nettoyer ou remplacer le filtre
Bruit anormal	Vérifier si les filtres sont bloqués	Nettoyer le filtre
	Vérifier si le tuyau, tube ou les accessoires sont bouchés	Enlever l'élément bloquant

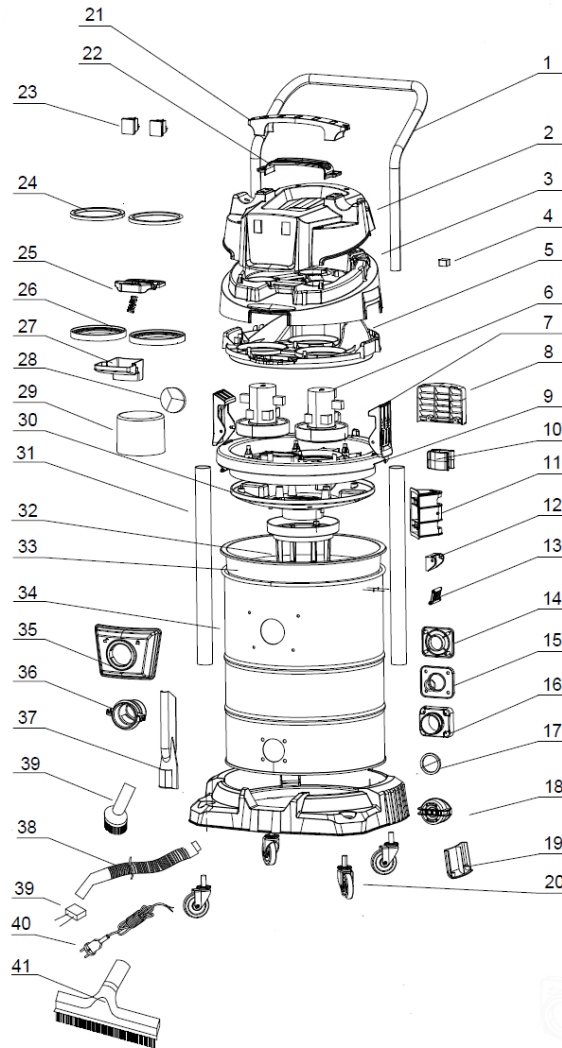
## 7. Vue Éclatée – Liste des pièces

Réf. 64750 :



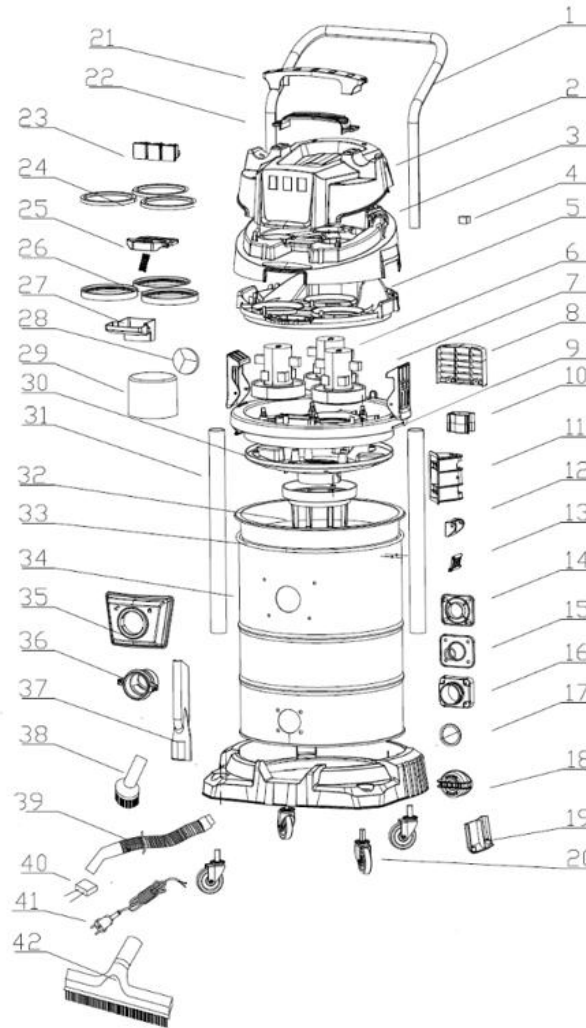
N°	Désignation	N°	Désignation
1	Plaque	20	Vis
2	Vis	21	Orifice d'aspiration
3	Poignée	22	Cuve en acier
4	Interrupteur	23	Base
5	Capot supérieur	24	Roue
6	Vis	25	Eponge
7	Capot moteur	26	Câble
8	Bague d'étanchéité moteur	27	Condensateur
9	Feutre anti-bruit	28	Filtre
10	Moteur (V2Z-P25)	29	Anneau magnétique
11	Bague d'étanchéité moteur	30	Fixation des fils
12	Couvercle inférieur	31	Vis
13	Vis	32	Filtre
14	Bague d'étanchéité	33	Tube en plastique
15	Soupape de sécurité	34	Suceur plat
16	Panier	35	Brosse ronde
17	Vis	36	Brosse à sol
18	Filtre	37	Tuyaux
19	Filtre		

Réf. 64752 :



N°	Désignation	N°	Désignation
1	Poignée	22	Couvercle de la poignée
2	Couvercle	23	Interrupteur
3	Couvercle central	24	Rondelle supérieur
4	Capuchon	25	Agitateur à poussière
5	Capot moteur	26	Bague d'étanchéité
6	Moteur	27	Protecteur
7	Clips de verrouillage	28	Défecteur
8	Cache de ventilation	29	Floteur
9	Défecteur	30	Moteur
10	Support	31	Tube
11	Accoudoir	32	Bar de support
12	Support clips	33	Capteur de poussières
13	Arbre	34	Cuve
14	Siège de vidange	35	Orifice d'aspiration
15	Sceau	36	Prise d'aspiration
16	Bouche d'évacuation	37	Suceur plat
17	Joint	38	Tuyaux
18	Bouchon de sortie de vidange	39	Brosse ronde
19	Couvercle de pompe	40	Condensateur
20	Roue	41	Brosse à sol
21	Poignée	42	Prise

Réf. 64754 :



N°	Désignation	N°	Désignation
1	Poignée	22	Couvercle de la poignée
2	Couvercle	23	Interrupteur
3	Couvercle central	24	Rondelle supérieur
4	Capuchon	25	Agitateur à poussière
5	Capot moteur	26	Bague d'étanchéité
6	Moteur (Moto P25)	27	Protecteur
7	Clips de verrouillage	28	Défecteur
8	Cache de ventilation	29	Flotteur
9	Défecteur	30	Moteur
10	Support	31	Tube
11	Accoudoir	32	Bar de support
12	Support clips	33	Capteur de poussière
13	Arbre	34	Cuve
14	Siège de vidange	35	Orifice d'alimentation
15	Sceau	36	Prise d'aspiration
16	Bouche d'évacuation	37	Suceur plat
17	Joint	38	Tuyau
18	Bouchon de sortie de vidange	39	Brosse ronde
19	Couvercle de pompe	40	Condensateur
20	Roue	41	Prise
21	Poignée à main	42	Brosse à sol

## 8. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

## 1. Safety instructions



**WARNING!** Read the entire instruction manual thoroughly and understand the safety instructions before installation, operation, repair, maintenance, changes. Failure to follow these instructions may result in serious personal injury. If the appliance is to be handed over to other persons, give them this instruction manual as well.

Read all of these instructions before using this product and save this information.

### 1.1. General instructions

1. **Use in a safe environment:** There must be no risk of explosions or corrosive products in the nearby environment during use.
2. **Take into account the working area environment:** Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in places that are wet or with a risk of water spray. Keep the work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
3. **Keep a clean and orderly working area:** The working area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches are conducive to accidents
4. **Protection against electric shock:** Avoid personal contact with grounded or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers, refrigerators).
5. **Keep other persons away:** Do not allow persons, especially children, who are not involved in the work being carried out, touch the tool or extension piece, and keep them away from the work area, be especially careful with children and animals.
6. **Store unused tools:** Unused tools must be stored in a dry or locked area out of the reach of children.
7. **Do not force the tool:** A tool gives better results in a safer way to the regime, to the power for which it was designed.
8. **Use the appropriate tool:** Do not force a small tool or accessory to perform work of a larger size. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed.
9. **Don't lean too much:** Maintain good support and stay in balance at all times.
10. **Treat tools with care:** Keep tools clean to optimise work and safety. Follow the instructions for lubricating and changing the accessories. Inspect their condition periodically, if necessary, have their repair carried out at an authorised service station.
11. **Stay alert:** Focuss on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired.
12. **Cheque for damaged parts:** Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they function correctly and that they perform their task. Cheque the alignment and freedom of operation of the moving parts, the condition and fitting of the parts and any other conditions which may adversely affect the operation. Any part that is in poor condition must be repaired or replaced by an authorised service station unless otherwise indicated in this instruction manual.
13. **Do not use the cable/cord in bad conditions:** Never judder the cable/cord to disconnect it from the power plug. Keep the cable/cord away from heat, lubricant, and sharp edges. Inspect the extenders on a regular basis and replace them if they are damaged
14. **Maintain tools with care:** Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow the instructions for greasing and replacing the accessories. Inspect the cables/cords of the tools on a regular basis and have them repaired, if damaged, by an authorised service representative
15. **Do not modify the machine:** No modification and/or reconversion should be carried out. Use of attachments or accessories other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
16. **Entrust the repair of the tool to a specialist:** This electrical appliance complies with the safety regulations provided for. Repairing electrical equipment by unqualified persons presents a risk of injury to the user.

17. **Keep:** The handles dry, clean and free of any lubricant or grease.
18. **Disconnect tools:** Disconnect tools from the power supply when not in use, before servicing and when replacing accessories such as blades, drills and cutting components.
19. **Avoid unintentional starting:** Ensure that the switch is in the "off" position when connecting.
20. **Be alert:** Look at what you are doing, use common sense, and do not use the tool when you are tired.
21. **Cheque damaged parts:** Before using the tool for other purposes, it should be carefully examined to determine that it will function correctly and perform its intended function. Check the alignment or locking of the moving parts, as well as the absence of any broken parts or any mounting conditions and other conditions, which may affect the operation of the tool. A protector or other damaged part must be properly repaired or replaced by an authorised service centre unless otherwise specified in this instruction manual. Have faulty switches replaced by an authorised service centre. Do not use the tool if the switch does not switch from on to off.
22. **Warning:** The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.
23. **Have the tool repaired by a qualified person:** This electrical tool satisfies the corresponding safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Otherwise, this may expose the user to a significant danger.

## 1.2. Special instructions















To reduce the risk of fire, electric shock and injury:

- Do not use the appliance outdoors
- Switch off and unplug the appliance when it is not in use
- The vacuum cleaner should not be used as a toy. Watch for children when they use or are close to the appliance...
- Do not pull or lift the vacuum cleaner by the cable, do not use the cable as a handle, do not roll the appliance over the cable or pull it against sharp corners or angles
- Use the correct electrical voltage
- Do not pull on the cable to disconnect the device. Disconnect by pulling on the plug and not on the cable
- Do not pull or pierce the suction pipe
- Never handle the cable or device with wet hands or without shoes
- Do not insert objects into openings. Do not use the appliance if certain openings are blocked: Remove dust, soot, hair and anything that may reduce the air flow
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum incandescent materials such as cigarettes or ashes
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum sharp objects (pushpins, needles, staples, tips, etc.)
- Keep the unit away from the sun and high temperature locations
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum anything that can easily be attached to the filter of scale powder, gesso or graphite powder
- Do not spill the appliance (even if water comes out of the air outlet) to prevent damage to the engine by water
- Do not wash the vacuum cleaner lid with water. To avoid electrical hazards and to avoid damage to the appliance, wipe the appliance with a dry cloth
- Do not use the appliance without a filter
- Be careful when using the device on stairs
- Do not suck up flammable or explosive substances such as petrol and do not use the appliance in places that may contain it
- Store the device indoors in a cool, dry place

This appliance can be used by children aged 8 years and above and by persons with physical abilities reduced sensory or mental health or lack of experience and knowledge provided that they have been placed under supervision or have received instructions concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children, without supervision.

## 2. Presentation

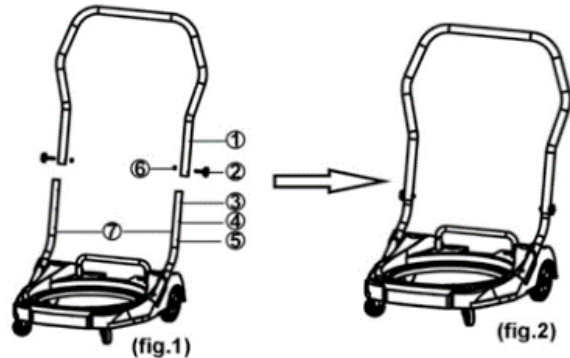
### 2.1. Technical specifications

	Part No. 64750	Part No. 64752	Part No. 64754
<b>Wattage</b>	1200 W	2400 W (2 1200W motors)	3000 W (3 x 1000 W motors)
<b>Voltage in Volt</b>	220-240 V	220-240 V	220-240 V
<b>Capacity</b>	30 L	60 L	80 L
<b>Frequency in Hertz</b>	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
<b>IP</b>	IPX4	IPX4	IPX4
<b>Class</b>	II	II	II
<b>Noise level</b>	≤76 dB	≤85 dB	≤85 dB
<b>Vacuum</b>	≥ 18 kPa	≥ 18 kPa	≥ 18 kPa
<b>Air flow</b>	≥ 1,4M <sup>2</sup> /min	≥ 2,8M <sup>2</sup> /min	≥ 3M <sup>2</sup> /min
<b>Plastic hose</b>	2 m	2 m	3 m
<b>Accessories</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fabric filter </li> <li>Metal telescopic tube </li> <li>Floor nozzle </li> <li>Hose </li> <li>Brush </li> <li>Sponge filter </li> <li>Crevice tool </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nozzle </li> <li>Cotton needle filter </li> <li>Metal tube </li> <li>Brush </li> <li>Sponge filter </li> <li>Flexible </li> <li>Crevice tool </li> </ul>	

### 3. Installation

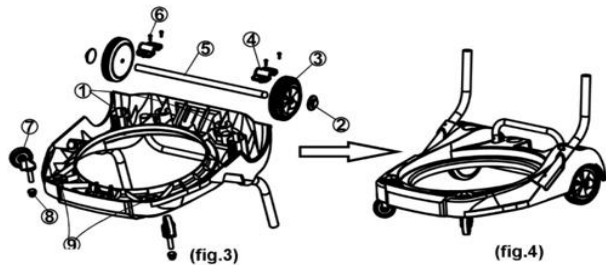
#### 3.1. Mounting the truck

1. Fit the trolley handle ① into the lower part of the truck ⑦.
2. The ③, ④, ⑤ mounting holes are used to adjust the height of the handle ①. Adjust to the desired height and secure the assembly (① and ⑦) with two bolts ② and two nuts ⑥.



#### 3.2. Wheel mounting

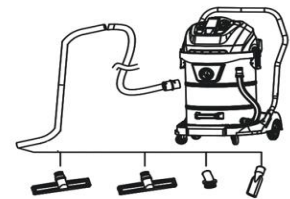
1. Fit the two wheels ③ on the ⑤ axis then attach the locking trims to the ⑤ axis. Put the assembly in positions ① and secure with screws ⑥.
2. Secure the two universal wheels ⑦ in their positions ⑨ using two nuts ⑧ (fig.3 and fig.4).



### 4. Use

#### 4.1. Dust pick-up

- 1- Insert the suction pipe into the suction mouth and turn clockwise to the stop.
- 2- Before use, cheque for the presence of the filter.
- 3- To prevent accidental operation, check that all switches are in the "0" position before connecting the vacuum cleaner.
- 4- Connect the appliance and switch on the vacuum cleaner by pressing the switches (position "I"). To operate the appliance at its maximum power: Press all switches. This will activate all the motors. If one of the motors fails, if full power work is not necessary or because of energy saving concerns, you can also use this vacuum cleaner with only one motor running.
- 5- After use, switch off the vacuum cleaner by pressing the switches to position "0" and unplug it.



#### 4.2. Suction of liquids

The vacuum cleaner is equipped with a float system that cuts the suction when the tank is full. There will be a change in the noise from the engine (abnormal noise) and the suction power will be reduced. When this happens, stop and disconnect the vacuum cleaner. Then empty the water from the tank and reconnect and restart the unit.

- 1- Insert the suction pipe into the suction outlet and turn clockwise to the stop.

- 2- before suction of water, remove the filter from the basket, empty the bowl and remove all accessories
- 3- put the foam filter around the float cage.
- 4- Connect the appliance and press the switches to switch it on.
- 5- after use, switch off the appliance and disconnect it.
- 6- empty, clean, rinse (cf. Paragraph 5.2 Cleaning the tank) then carefully dry the tank. Clean the foam filter (rinse with water) after each use to remove impurities and avoid any risk of blockage. Then dry all accessories carefully.

**This last step is essential after suction of liquid and before suction of dry substances to prevent the risk of blockage.**

## 5. Maintenance

**Caution: The cleaning, rinsing and drying of the tank must be carried out regularly and must be carried out systematically after the suction of liquid and before the suction of dry substances to avoid any risk of blockage.**

**Before cleaning the vacuum cleaner, the switch must be in the "0" position and the power outlet disconnected from the power supply.**

### 5.1. Cleaning the cover

Do not immerse the appliance in water or wash the lid with a jet of water, as this may cause water to enter the electrical part of the appliance. Place a damp cloth on the vacuum cleaner cover.

### 5.2. Cleaning the tank

1. Open the chamber locking clips and remove the vacuum cleaner lid from its chamber.
2. Remove the filter.
3. Tilt the tank to empty it from its contents. If the tank is full of water: Open the drain hose tap to pour the contents into the tank where you want to.
4. Clean and rinse the bowl and the edge of the bowl before replacing the lid.
5. Replace the bowl and secure it.
6. Refit the vacuum cleaner cover.
7. Close the locking clips.

### 5.3. Cleaning the filter

Clean the filter using a brush to remove the dust.

Clean the filter carefully from the inside to the outside with clean, lukewarm water and air dry it.

**Caution! Drying of the filter must be done in the open air only.**

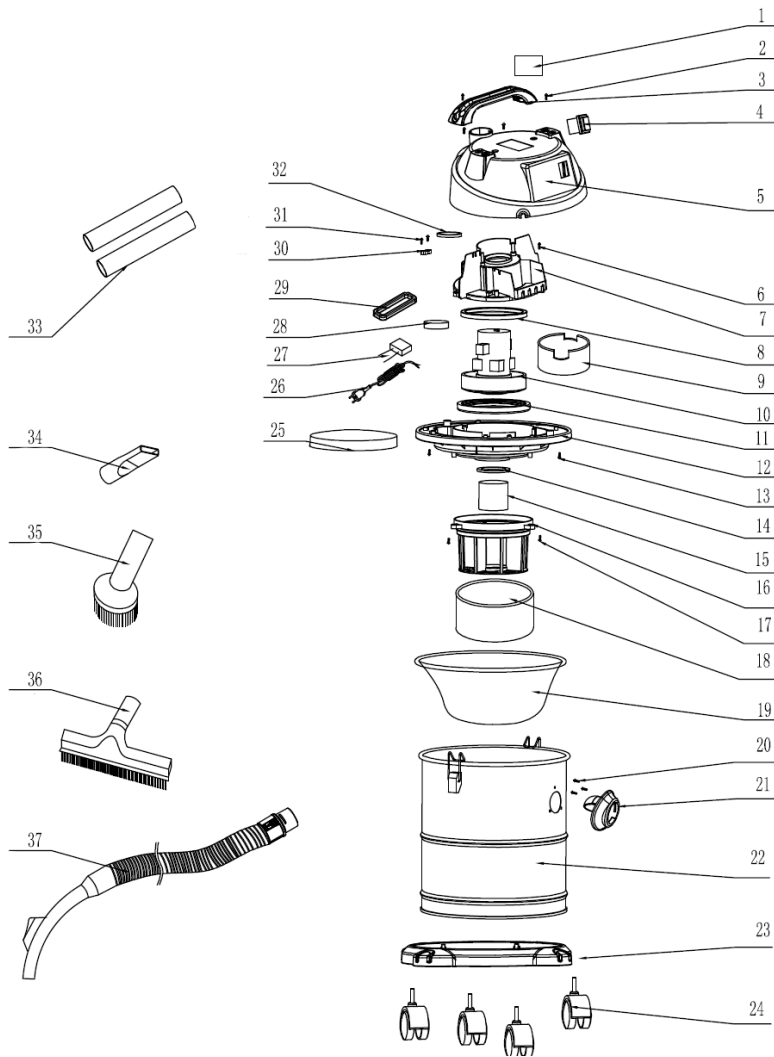


## 6. Problems – Solutions

Problems	Probable causes	Solutions
The device does not start	It is not properly connected to the network	Cheque if the instrument is connected correctly
	Cheque that the switch is in the "ON" position	Ensure that the switch is in the "ON" position
Suction too much low	Flexible hoses or nozzles plugged	Remove the blocking element
	Filter clogged	Clean or replace the filter
Abnormal noise	Cheque if the filters are blocked	Clean the filter
	Cheque if the pipe, tube or accessories are clogged	Remove the blocking element

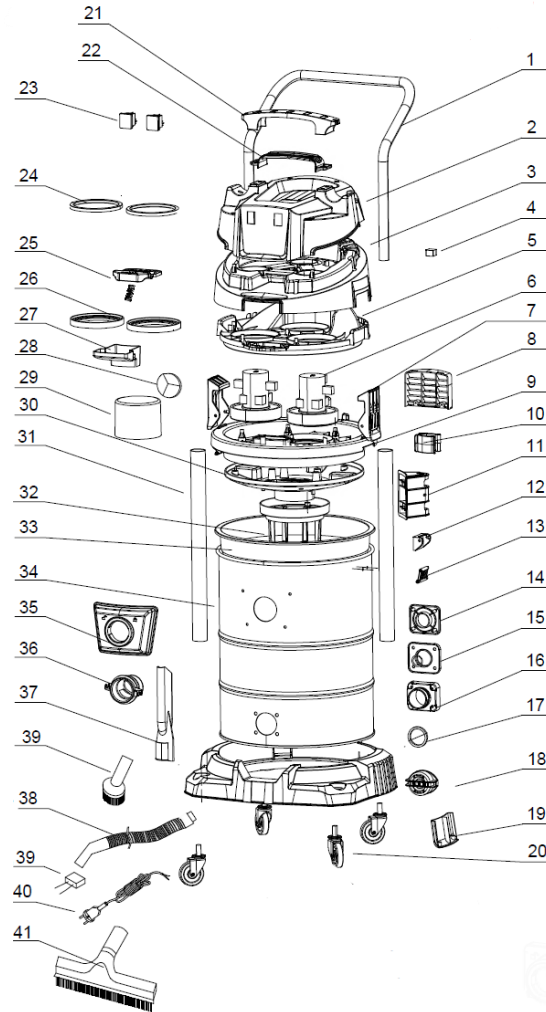
## 7. Exploded view – parts list

Part No. 64750:



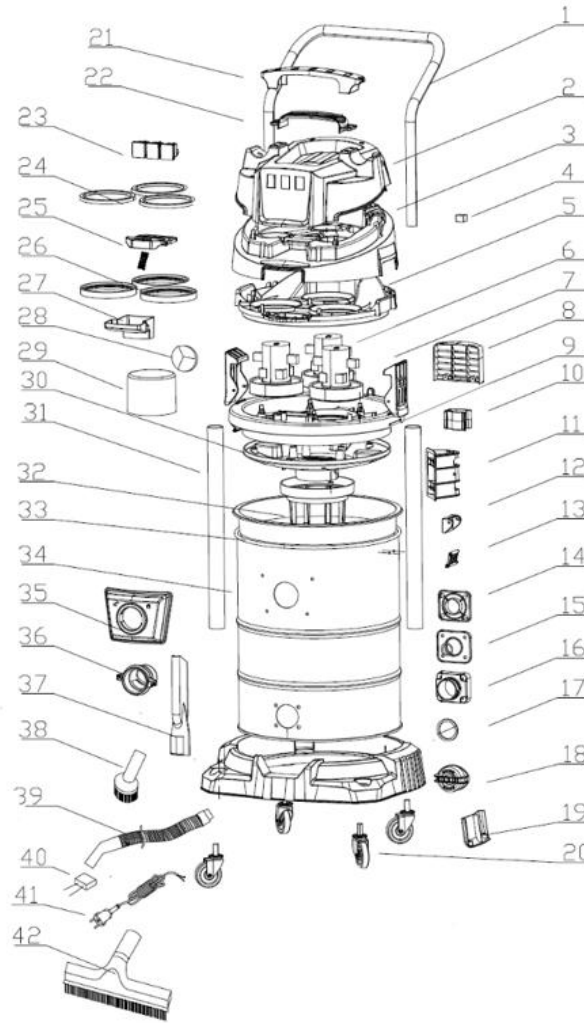
N°.	Designation	N°.	Designation
1	Plate	20	Screw
2	Screw	21	Suction port
3	Handle	22	Steel bowl
4	Switch	23	Base
5	Top cover	24	Wheel
6	Screw	25	Sponge
7	Engine hood	26	Cable
8	Engine sealing ring	27	Capacitor
9	Anti-noise felt	28	Filter
10	Engine (V2Z-P25)	29	Magnetic ring
11	Engine sealing ring	30	Attaching the wires
12	Lower cover	31	Screw
13	Screw	32	Filter
14	Sealing ring	33	Plastic tube
15	Safety valve	34	Crevice tool
16	Basket	35	Round brush
17	Screw	36	Floor nozzle
18	Filter	37	Pipes
19	Filter		

Part No. 64752:



N°	Designation	N°	Designation
1	Handle	22	Handle cover
2	Cover	23	Switch
3	Centre cover	24	Upper washer
4	Cap	25	Dust stirrer
5	Engine hood	26	Sealing ring
6	Engine	27	Protector
7	Locking clips	28	Deflector
8	Ventilation cover	29	Floater
9	Deflector	30	Engine
10	Support	31	Tube
11	Armrest	32	Support bar
12	Clip holder	33	Dust sensor
13	Shaft	34	Tank
14	Drain seat	35	Suction port
15	Seal	36	Suction socket
16	Outlet	37	Crevice tool
17	Seal	38	Pipes
18	Drain outlet plug	39	Round brush
19	Pump cover	40	Capacitor
20	Wheel	41	Floor nozzle
21	Handle	42	Socket

**Part No. 64754:**



N°.	Designation	N°.	Designation
1	Handle	22	Handle cover
2	Cover	23	Switch
3	Centre cover	24	Upper washer
4	Cap	25	Dust stirrer
5	Engine hood	26	Sealing ring
6	Engine (Moto P25)	27	Protector
7	Locking clips	28	Deflector
8	Ventilation cover	29	Float
9	Deflector	30	Engine
10	Support	31	Tube
11	Armrest	32	Support bar
12	Clip holder	33	Dust sensor
13	Shaft	34	Tank
14	Drain seat	35	Supply port
15	Seal	36	Suction socket
16	Outlet	37	Crevice tool
17	Seal	38	Pipe
18	Drain outlet plug	39	Round brush
19	Pump cover	40	Capacitor
20	Wheel	41	Socket
21	Handgrip	42	Floor nozzle

## 8. Product Warranty and Compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or accessories, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our Terms and Conditions of Sales for warranty claims.

Environmental protection:



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

## 1. Instrucciones de seguridad



**¡ATENCIÓN!** Lea atentamente todo el manual de instrucciones y comprenda las instrucciones de seguridad antes de la instalación, operación, reparación, mantenimiento, cambios. El no seguir estas instrucciones puede resultar en lesiones personales graves. Si el electrodoméstico va a ser entregado a otros, dales este manual de instrucciones también.

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

### 1.1. Instrucciones generales

1. **Uso en un ambiente seguro:** No debe haber riesgo de explosiones, productos corrosivos en el ambiente circundante durante el uso.
2. **Considere el entorno del área de trabajo:** No exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos y húmedos o lugares donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
3. **Mantenga un área de trabajo limpia y ordenada:** El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo son propensos a accidentes
4. **Protección contra descargas eléctricas:** Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas, refrigeradores).
5. **Mantenga a otras personas alejadas:** No deje a las personas, incluidos los niños, no se vea afectado por el trabajo en curso, toque la herramienta o el extensor, y manténgalos alejados del área de trabajo, esté especialmente vigilante con los niños y los animales.
6. **Guarde herramientas no usadas:** Las herramientas no usadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado fuera del alcance de los niños.
7. **No forzar la herramienta:** Una herramienta da mejores resultados de una manera más segura a la velocidad, a la potencia para la que fue diseñada.
8. **Utilice la herramienta apropiada:** No obligue a una herramienta pequeña o accesorio a realizar el trabajo de un tamaño mayor. No utilice la herramienta para ningún propósito para el que no esté diseñada.
9. **No te inclines demasiado:** Mantén un buen soporte y equilibrio en todo momento.
10. **Trate las herramientas con cuidado:** Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Examine periódicamente su estado, si es necesario, hacer que su reparación se lleve a cabo por una estación de mantenimiento aprobada.
11. **Manténgase alerta:** Concéntrese en el trabajo. Usa buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
12. **Compruebe si hay piezas dañadas:** Antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que están funcionando correctamente y están realizando su tarea. Compruebe la alineación y la libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado será reparada o reemplazada por una estación de servicio autorizada a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.
13. **No utilice el cable/cable en malas condiciones:** Nunca sacuda el cable/cable para desconectarlo del enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable/cable lejos del calor, lubricante y bordes afilados. Inspeccione los extensores regularmente y reemplácelos si están dañados
14. **Mantenga las herramientas con cuidado:** Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para engrasar y

- reemplazar accesorios. Inspeccione los cables/cables de las herramientas regularmente y haga reparar el equipo dañado por un departamento de servicio autorizado
15. **No modifique la máquina:** No se deben realizar modificaciones y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales.
  16. **Confíe la reparación de la herramienta a un especialista:** Este dispositivo eléctrico cumple con las normas de seguridad previstas. Las reparaciones de aparatos eléctricos realizadas por personas no cualificadas presentan un riesgo de lesiones para el usuario.
  17. **Mantener:** Las manijas secas, limpias y libres de todos los lubricantes y grasa.
  18. **Desconecte herramientas:** Desconecte las herramientas de la fuente de alimentación cuando no estén en uso, antes del mantenimiento y al reemplazar accesorios como cuchillas, taladros y componentes de corte.
  19. **Evite el arranque prematuro:** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "apagado" al conectarse.
  20. **Manténgase alerta:** Observe lo que está haciendo, use el sentido común y no use la herramienta cuando esté cansado.
  21. **Compruebe si hay piezas dañadas:** Antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, debe examinarse cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará la función prevista. Compruebe la alineación o bloqueo de las piezas móviles, así como la ausencia de piezas rotas, condiciones de sujeción y otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta. Un protector o cualquier otra pieza dañada debe ser reparado o reemplazado correctamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones. Haga que los interruptores defectuosos sean reemplazados por un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no le permite cambiar de encendido a apagado.
  22. **Advertencia:** El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.
  23. **Haga que la herramienta sea reparada por una persona calificada:** Esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personas calificadas que utilicen piezas de repuesto originales. De lo contrario, esto puede exponer al usuario a un peligro significativo.

## 1.2. Instrucciones especiales

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones:















- No utilice el aparato al aire libre
- Apague y desenchufe la unidad cuando no esté en uso
- La aspiradora no debe usarse como un juguete. Supervise a los niños cuando estén usando el electrodoméstico o estén cerca de él...
- No tire ni levante la aspiradora por el cable, no utilice el cable como mango, no gire la unidad sobre el cable ni tire de él contra esquinas o ángulos afilados
- Utilice el voltaje eléctrico correcto
- No tire del cable para desconectar la unidad. Desconecte tirando del enchufe y no del cable
- No tire ni pise la manguera de succión
- Nunca maneje el cable l´device con las manos mojadas o sin zapatos
- No inserte objetos en las aberturas. No use el aparato si algunas aberturas están bloqueadas: Elimine el polvo, el hollín, el cabello y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire
- No utilice la aspiradora para aspirar materiales brillantes como cigarrillos o cenizas
- No utilice la aspiradora para aspirar objetos afilados (clavijas, agujas, grapas, picos, etc.)
- Mantenga la unidad alejada de la luz solar y lugares con altas temperaturas
- No utilice la aspiradora para aspirar cualquier cosa que pueda unirse fácilmente al filtro de polvo de piedra caliza, gesso o polvo de grafito
- No derrame la unidad (incluso si sale agua de la salida de aire) para evitar dañar el motor con agua

- No lave la cubierta de la aspiradora con agua. Para evitar riesgos eléctricos y evitar daños al aparato, limpie el aparato con un paño seco
- No utilice el aparato sin filtro
- Tenga cuidado al usar el electrodoméstico en las escaleras
- No recoja sustancias inflamables o explosivas como gasolina ni use el aparato en lugares que puedan contenerlas
- Almacene la unidad en el interior en un lugar fresco y seco

Este electrodoméstico es adecuado para el uso de niños de 8 años o más y para personas con capacidades físicas, impedimento sensorial o mental o falta de experiencia y conocimiento siempre que hayan sido puestos bajo supervisión o se les haya instruido para usar el aparato de manera segura y comprender los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

## 2. Panorama general

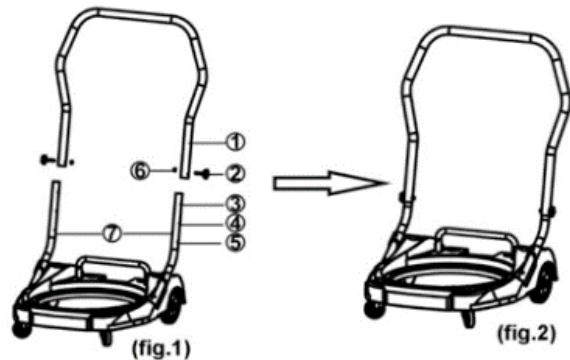
### 2.1. Especificaciones técnicas

	REF. 64750	REF. 64752	REF. 64754
<b>Poder en Watts</b>	1200 W	2400 W (2 1200W motores)	3000 W (3 x 1000 W motores)
<b>Voltaje en voltios</b>	220-240 V	220-240 V	220-240 V
<b>Capacidad</b>	30 L	60 L	80 L
<b>Frecuencia en Hertz</b>	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
<b>IP</b>	IPX4	IPX4	IPX4
<b>Clase</b>	II	II	II
<b>Nivel de ruido</b>	≤76 dB	≤85 dB	≤85 dB
<b>Vacío</b>	≥ 18 kPa	≥ 18 kPa	≥ 18 kPa
<b>Flujo de aire</b>	≥ 1,4M <sup>2</sup> /min	≥ 2,8M <sup>2</sup> /min	≥ 3M <sup>2</sup> /min
<b>Tubería de plástico</b>	2 m	2 m	3 m
<b>Accesorios</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtro de tela </li> <li>Tubo de metal telescópico </li> <li>Cepillo de suelo </li> <li>Tubería de plástico </li> <li>Pincel redondo </li> <li>Filtro de esponja </li> <li>Boquilla de grieta </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cepillo </li> <li>Filtro de aguja de algodón </li> <li>Tubo de metal </li> <li>Pincel redondo </li> <li>Filtro de esponja </li> <li>Tubería de plástico </li> <li>Boquilla de grieta </li> </ul>	

### 3. Instalación

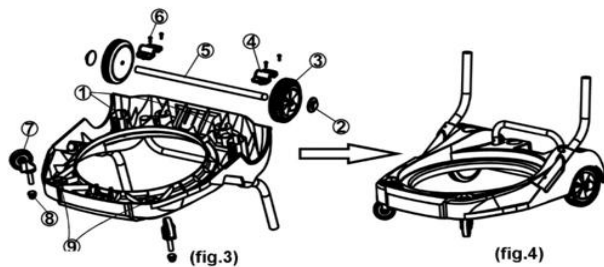
#### 3.1. Montando el camión

1. Coloque el mango del camión ① en la parte inferior del camión ⑦.
2. Los orificios de montaje ③, ④, ⑤ permiten ajustar la altura del mango ①. Ajuste a la altura deseada y asegure el conjunto (① y ⑦) con dos tornillos ② y dos tuercas ⑥.



#### 3.2. Montaje en rueda

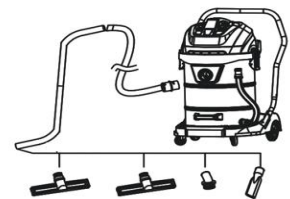
1. Coloque las dos ruedas ③ en el eje ⑤. A continuación, fije los adornos de las ruedas autobloqueantes al eje ⑤. Colocar el montaje en posiciones ① y asegurar con tornillos ⑥.
2. Fije las dos ruedas universales ⑦ a sus posiciones ⑨ usando dos tuercas ⑧ (fig.3 y fig.4).



### 4. Uso

#### 4.1. Extracción de polvo

- 1- Inserte la manguera de succión en la boca de succión y gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
- 2- Antes de usar, compruebe que el filtro esté presente.
- 3- Para evitar un funcionamiento accidental, compruebe que todos los interruptores estén en la posición "0" antes de conectar la aspiradora.
- 4- Enchufe el aparato y encienda la aspiradora presionando los interruptores ("I" posición). Para utilizar la unidad a la máxima potencia: Presione todos los interruptores. Esto activará todos los motores. Si uno de los motores falla, si no es necesario trabajar a plena potencia o por razones de ahorro de energía, también puede usar esta aspiradora con solo un motor en funcionamiento.
- 5- Después de su uso, detenga la aspiradora presionando los interruptores en la posición "0" y desenchufe.



#### 4.2. Aspiración de líquidos

La aspiradora tiene un sistema de flotador que apaga la succión cuando el tanque está lleno. Habrá un cambio en el ruido emitido por el motor (ruido anormal) y la potencia de succión se reducirá. Cuando esto suceda, detenga y desenchufe la aspiradora. Luego vacíe el agua del tanque, vuelva a conectar y reinicie el aparato.

- 1- Inserte la manguera de succión en la boca de succión y gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
  - 2- antes de succionar el agua, retire el filtro de la cesta, vacíe el tazón y retire todos los accesorios
  - 3- ponga el filtro de espuma alrededor de la jaula de flotador.
  - 4- Conecte la unidad y presione los interruptores para iniciarla.
  - 5- después del uso, apague la unidad y desenchufe.
  - 6- vacío, limpio, enjuague (cf. Párrafo 5,2 Limpieza del tanque) Luego seque bien el tanque. Limpie el filtro de espuma (enjuague con agua) después de cada uso para eliminar las impurezas y evitar cualquier riesgo de obstrucción.
- Luego seca todos los accesorios cuidadosamente.

**Este último paso es esencial después de la succión de líquido y antes de la succión de sustancias secas para evitar cualquier riesgo de bloqueo.**

## 5. Mantenimiento

**Precaución:** *La limpieza, el enjuague y el secado del tanque deben llevarse a cabo regularmente y deben ser sistemáticos después de la succión del líquido y antes de la succión de sustancias secas para evitar cualquier riesgo de bloqueo.*

**Antes de limpiar la aspiradora, el interruptor debe estar en la posición "0" y la toma de corriente desconectada de la fuente de alimentación.**

### 5.1. Limpieza de la cubierta

No sumerja el aparato en agua ni lave la tapa con un chorro de agua, ya que esto puede hacer que el agua penetre en la parte eléctrica del aparato. Limpie la cubierta de la aspiradora con un paño húmedo.

### 5.2. Limpieza del tanque

1. Abra los clips de bloqueo del tazón y retire la cubierta de la aspiradora de su tazón.
2. Retire el filtro.
3. Inclíne el tanque para vaciar el contenido. Si el tanque está lleno de agua: Abra el grifo de la manguera de drenaje para verter el contenido en el tanque en el lugar deseado.
4. Limpie y enjuague el tazón y el borde del tazón antes de reemplazar la tapa.
5. Reemplaza el tazón y asegúralo.
6. Reemplace la cubierta de la aspiradora.
7. Cierra los clips de bloqueo.

### 5.3. Limpieza del filtro

Limpie el filtro con un cepillo para eliminar el polvo.

Limpie el filtro cuidadosamente desde el interior hacia el exterior con agua limpia y tibia y séquelo al aire libre.

**¡Atención!** *El secado del filtro debe realizarse únicamente al aire libre.*

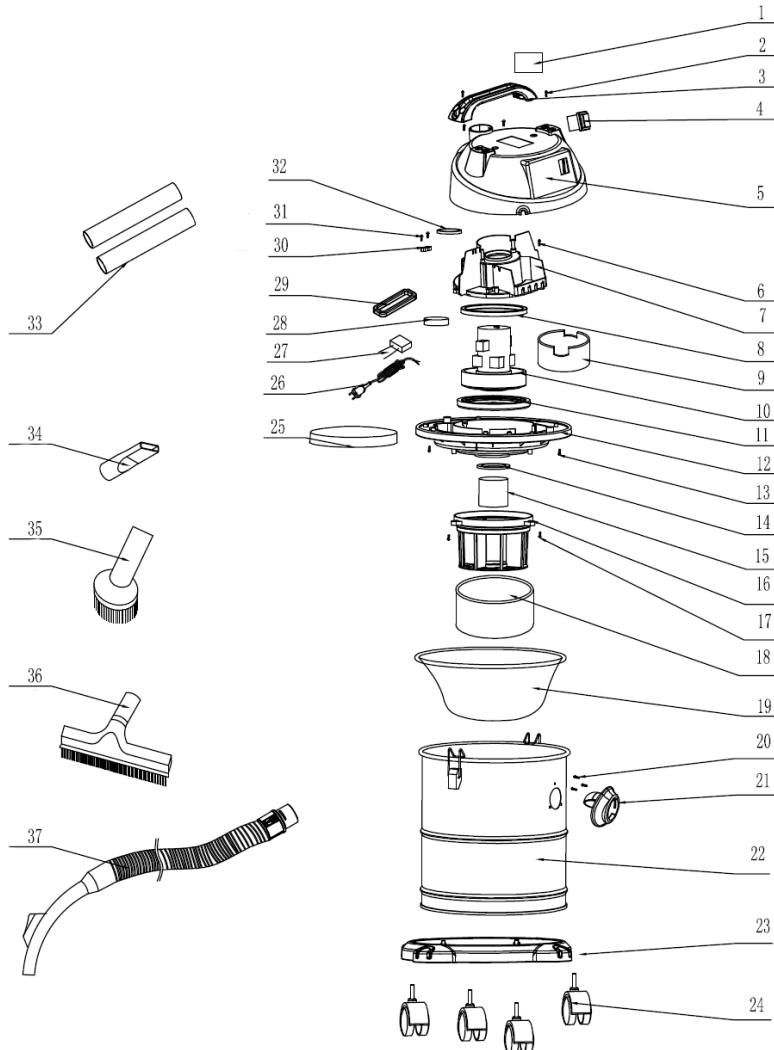


## 6. Problemas – Soluciones

Problemas	Causas probables	Soluciones
La unidad no se inicia	No está conectado correctamente a la red	Compruebe si el electrodoméstico está correctamente enchufado
	Compruebe que el interruptor está en la posición "ON"	Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "ON"
Succión demasiado bajo	Mangueras flexibles o boquillas obstruidas	Elimina el elemento de bloqueo
	Filtro obstruido	Limpie o reemplace el filtro
Ruido anormal	Compruebe si los filtros están bloqueados	Limpie el filtro
	Compruebe si la tubería, el tubo o los accesorios están obstruidos	Elimina el elemento de bloqueo

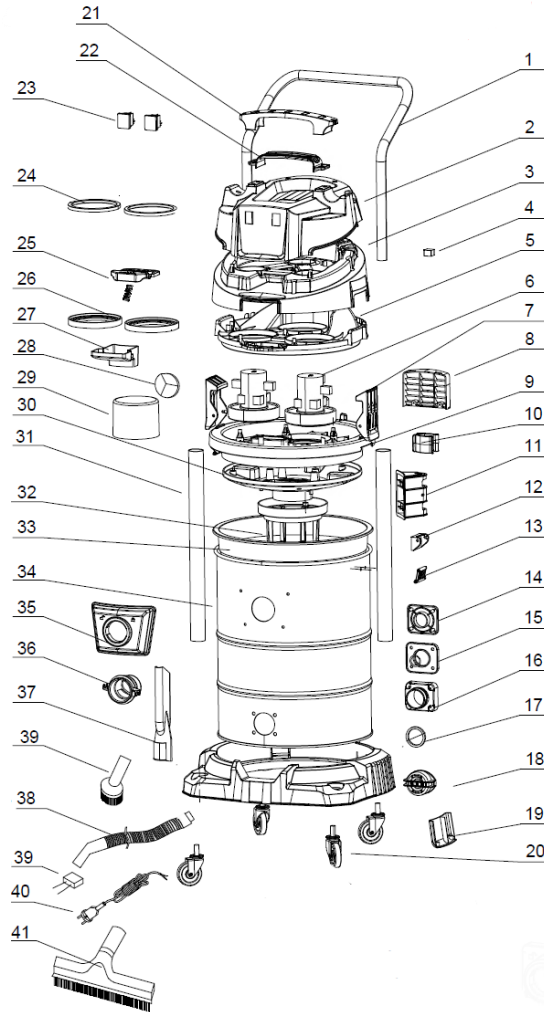
## 7. Vista explotada – Lista de piezas

Ref. 64750:



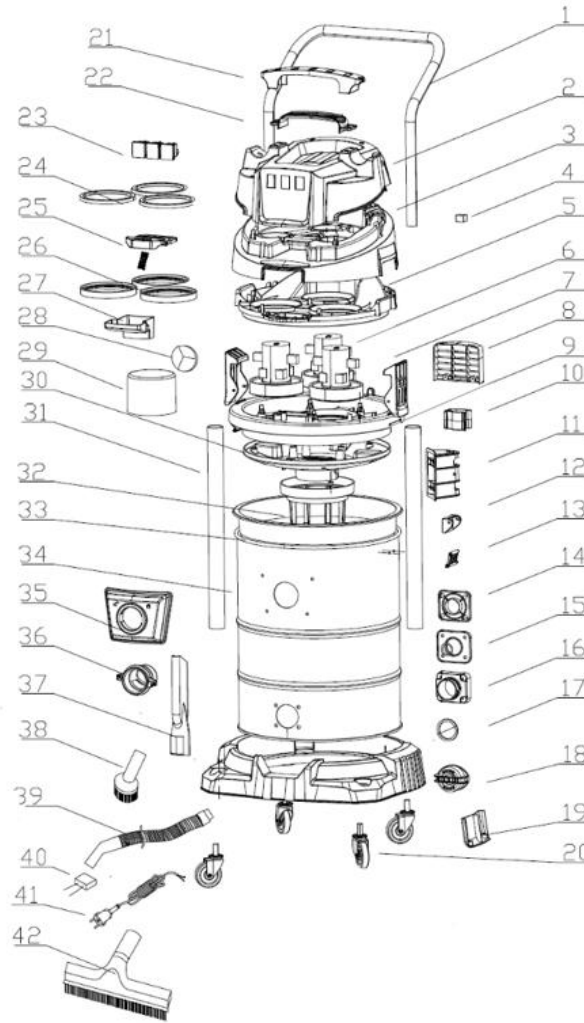
N°.	Designación	N°.	Designación
1	Plato	20	Tornillo
2	Tornillo	21	Puerto de succión
3	Maneja	22	Tazón de acero
4	Conmutador	23	Base
5	Cubierta superior	24	Rueda
6	Tornillo	25	Esponja
7	Capó del motor	26	Cable
8	Anillo de sellado del motor	27	Condensador
9	Anti-ruído fieltro	28	Filtro
10	Motor (V2Z-P25)	29	Anillo magnético
11	Anillo de sellado del motor	30	Fijación de alambre
12	Cubierta inferior	31	Tornillo
13	Tornillo	32	Filtro
14	Anillo de sellado	33	Tubo de plástico
15	Válvula de seguridad	34	Boquilla de grieta
16	Cesta	35	Pincel redondo
17	Tornillo	36	Cepillo de suelo
18	Filtro	37	Tuberías
19	Filtro		

Ref. 64752:



N°.	Designación	N°.	Designación
1	Maneja	22	Cubierta de manija
2	Tapa	23	Conmutador
3	Cubierta central	24	Lavadora superior
4	Cap	25	Agitador de polvo
5	Capó del motor	26	Anillo de sellado
6	Motor	27	Protector
7	Bloqueo de clips	28	Deflector
8	Cubierta de ventilación	29	Flotador
9	Deflector	30	Motor
10	Apoyo	31	Tubo
11	Reposabrazos	32	Barra de soporte
12	Soporte de clip	33	Sensor de polvo
13	Eje	34	Tanque
14	Asiento de drenaje	35	Puerto de succión
15	Sello	36	Puerto de succión
16	Outlet	37	Boquilla de grieta
17	Junta	38	Tuberías
18	Tapón de salida de drenaje	39	Pincel redondo
19	Cubierta de bomba	40	Condensador
20	Rueda	41	Cepillo de suelo
21	Maneja	42	Socket

Ref. 64754:



Nº.	Designación	Nº.	Designación
1	Maneja	22	Cubierta de manija
2	Tapa	23	Conmutador
3	Cubierta central	24	Lavadora superior
4	Cap	25	Agitador de polvo
5	Capó del motor	26	Anillo de sellado
6	Motor (Motocicleta P25)	27	Protector
7	Bloqueo de clips	28	Deflector
8	Cubierta de ventilación	29	Flota
9	Deflector	30	Motor
10	Apoyo	31	Tubo
11	Reposabrazos	32	Barra de soporte
12	Soporte de clip	33	Sensor de polvo
13	Eje	34	Tanque
14	Asiento de drenaje	35	Puerto de suministro
15	Sello	36	Puerto de succión
16	Outlet	37	Boquilla de grieta
17	Junta	38	Tubería
18	Tapón de salida de drenaje	39	Pincel redondo
19	Cubierta de bomba	40	Condensador
20	Rueda	41	Socket
21	Empuñadura de mano	42	Cepillo de suelo

## 8. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no puede concederse de la siguiente manera:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.

## 1. Sicherheitshinweise



**WARNUNG!** Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch und verstehen Sie die Sicherheitshinweise vor Installation, Betrieb, Reparatur, Wartung und Änderungen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Wenn das Gerät an andere Personen übergeben werden soll, geben Sie diese Bedienungsanleitung ebenfalls.

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts alle diese Anweisungen durch, und speichern Sie diese Informationen.

### 1.1. Allgemeine Anweisungen

1. **Verwendung in einer sicheren Umgebung:** Während des Gebrauchs darf keine Gefahr von Explosionen und korrosiven Produkten in der Umgebung bestehen.
2. **Berücksichtigen Sie die Umgebung des Arbeitsbereichs:** Setzen Sie das Werkzeug nicht Regen aus. Verwenden Sie das Werkzeug nicht an feuchten, nassen Orten oder an Orten, an denen die Gefahr von Spritzwasser besteht. Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet. Verwenden Sie Werkzeuge nicht in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Sorgen Sie für einen sauberen und geordneten Arbeitsbereich:** Der Arbeitsbereich muss von der Arbeitsposition aus sichtbar sein. Unordentliche Bereiche und Werkbänke sind unfallgefährdet
4. **Schutz gegen Stromschlag:** Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen (z. B. Rohre, Heizkörper, Öfen, Kühlschränke).
5. **Halten Sie andere Personen fern:** Lassen Sie keine Personen, einschließlich Kinder, von der laufenden Arbeit unberührt, berühren Sie das Werkzeug oder die Verlängerung, und halten Sie sie vom Arbeitsbereich fern. Seien Sie besonders vorsichtig mit Kindern und Tieren.
6. **Nicht verwendete Werkzeuge aufbewahren:** Nicht verwendete Werkzeuge sollten an einem trockenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
7. **Das Werkzeug nicht mit Gewalt beaufschlagen:** Ein Werkzeug liefert bessere Ergebnisse auf sicherere Weise bei der Geschwindigkeit und der Leistung, für die es entwickelt wurde.
8. **Verwenden Sie das entsprechende Werkzeug:** **Verwenden Sie** kein kleines Werkzeug oder Zubehör, um größere Arbeiten auszuführen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht für einen Zweck, für den es nicht vorgesehen ist.
9. **Lehnen Sie sich nicht zu stark ab:** Halten Sie jederzeit gute Unterstützung und Balance.
10. **Behandeln Sie Werkzeuge mit Vorsicht:** Halten Sie Werkzeuge sauber, um Arbeit und Sicherheit zu optimieren. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Austauschen von Zubehör. Überprüfen Sie den Zustand des Fahrzeugs regelmäßig, falls erforderlich, und lassen Sie die Reparatur von einer zugelassenen Wartungsstation durchführen.
11. **Seien Sie aufmerksam:** Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Gehen Sie mit gutem Urteilsvermögen vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es müde ist.
12. **Prüfen Sie auf beschädigte Teile:** Prüfen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs sorgfältig den Zustand der Teile, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und ihre Aufgabe erfüllen. Ausrichtung und Bewegungsfreiheit der beweglichen Teile, Zustand und Einbau der Teile sowie alle anderen Bedingungen prüfen, die den Betrieb beeinträchtigen können. Alle Teile in schlechtem Zustand müssen von einer autorisierten Servicestation repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
13. **Verwenden Sie das Kabel nicht unter schlechten Bedingungen:** Niemals das Kabel rucken, um es von der Steckdose zu trennen. Kabel/Kabel von Hitze, Schmiermittel und scharfen Kanten fernhalten. Überprüfen Sie die Verlängerungen regelmäßig, und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind
14. **Pflegen Sie Werkzeuge mit Sorgfalt:** Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um eine bessere und sicherere Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren

- und Austauschen von Zubehör. Überprüfen Sie die Kabel/Kabel des Werkzeugs regelmäßig und lassen Sie beschädigte Geräte von einer autorisierten Serviceabteilung reparieren
15. **Die Maschine darf nicht verändert** werden: Es dürfen keine Änderungen und/oder Umbauten vorgenommen werden. Die Verwendung von Zubehör oder Anbaugeräten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen.
  16. **Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs einem Spezialisten:** Dieses elektrische Gerät entspricht den geplanten Sicherheitsvorschriften. Reparaturen an elektrischen Geräten, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden, stellen eine Verletzungsgefahr für den Benutzer dar.
  17. **Halten Sie** die Griffe trocken, sauber und frei von Schmiermitteln und Fett.
  18. **Trennen Sie Werkzeuge:** Trennen Sie Werkzeuge von der Stromversorgung, wenn sie nicht in Gebrauch sind, vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Zubehör wie Klingen, Bohrern und Schneidteilen.
  19. **Vermeiden Sie ein vorzeitiges Starten:** Stellen Sie sicher, dass der Schalter beim Anschließen in der Position „OFF“ steht.
  20. **Seien Sie aufmerksam:** Achten Sie darauf, was Sie tun, verwenden Sie gesunden Menschenverstand und verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
  21. **Prüfen Sie auf beschädigte Teile:** Bevor Sie das Werkzeug für andere Zwecke verwenden, sollte es sorgfältig geprüft werden, um festzustellen, ob es ordnungsgemäß funktioniert und seine beabsichtigte Funktion erfüllt. Überprüfen Sie die Ausrichtung oder Blockierung der beweglichen Teile sowie das Fehlen von gebrochenen Teilen, Befestigungsbedingungen und anderen Bedingungen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Sofern in dieser Bedienungsanleitung nicht anders angegeben, müssen Schutzvorrichtungen oder andere beschädigte Teile ordnungsgemäß von einem autorisierten Service-Center repariert oder ersetzt werden. Defekte Schalter durch ein autorisiertes Service-Center ersetzen lassen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht zulässt, von ein nach aus zu schalten.
  22. **Warnung:** Bei der Verwendung von Zubehör oder Anbaugeräten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, besteht Verletzungsgefahr.
  23. **Lassen Sie das Werkzeug von einer qualifizierten Person reparieren:** Dieses Elektrowerkzeug erfüllt die entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls kann der Benutzer einer erheblichen Gefahr ausgesetzt sein.

## 1.2. Besondere Anweisungen

So verringern Sie das Risiko von Feuer, Stromschlägen und Verletzungen:















- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien
- Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird
- Der Staubsauger darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn sie das Gerät benutzen oder sich in der Nähe befinden...
- Ziehen oder heben Sie den Staubsauger nicht am Kabel an, verwenden Sie das Kabel nicht als Griff, Rollen Sie das Gerät nicht auf dem Kabel oder ziehen Sie es gegen scharfe Ecken oder Winkel
- Verwenden Sie die korrekte elektrische Spannung
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät zu trennen. Ziehen Sie den Stecker und nicht am Kabel ab
- Nicht am Saugschlauch ziehen oder treten
- Fassen Sie das Kabel niemals mit nassen Händen oder ohne Schuhe an
- Keine Objekte in Öffnungen einführen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn einige Öffnungen verstopft sind: Entfernen Sie Staub, Ruß, Haare und alles, was die Luftzirkulation beeinträchtigen könnte
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Absaugen von leuchtenden Materialien wie Zigaretten oder Asche
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Absaugen scharfer Gegenstände (Stifte, Nadeln, Heftklammern, Spitzen usw.).

- Halten Sie das Gerät von Sonnenlicht und Orten mit hohen Temperaturen fern
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Absaugen von Kalksteinpulver, Gesso- oder Graphitpulver, das leicht am Filter befestigt werden kann
- Verschütten Sie das Gerät nicht (auch wenn Wasser aus dem Luftauslass austritt), um eine Beschädigung des Motors durch Wasser zu vermeiden
- Reinigen Sie die Staubsaugerabdeckung nicht mit Wasser. Um elektrische Gefahren zu vermeiden und Schäden am Gerät zu vermeiden, wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät auf Treppen verwenden
- Nehmen Sie keine entflammaren oder explosiven Substanzen wie Benzin auf, und verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen sie sich befinden könnten
- Bewahren Sie das Gerät in geschlossenen Räumen an einem kühlen, trockenen Ort auf

Dieses Gerät ist für Kinder ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen Fähigkeiten geeignet. Sensorische oder geistige Beeinträchtigungen oder Mangel an Erfahrung und Wissen, sofern sie unter Aufsicht gestellt oder angewiesen wurden, das Gerät sicher zu benutzen und die Gefahren zu verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.

## 2. Übersicht

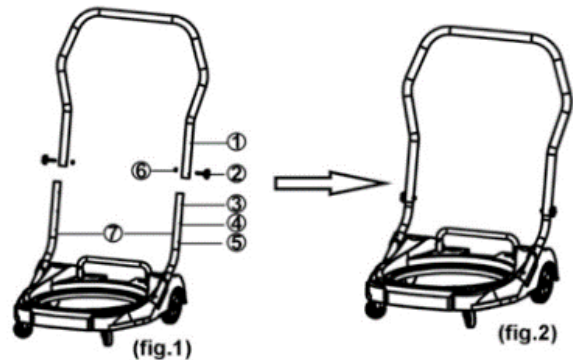
### 2.1. Technische Daten

	REF. 64750	REF. 64752	REF. 64754
<b>Leistung in Watt</b>	1200 W	2400 W (2 x 1200-W-Motoren)	3000 W (3 x 1000-W-Motoren)
<b>Spannung in Volt</b>	220-240 VOLT	220-240 VOLT	220-240 VOLT
<b>Kapazität</b>	30 L	60 L	80 L
<b>Frequenz in Hertz</b>	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
<b>IP</b>	IPX4	IPX4	IPX4
<b>Klasse</b>	II	II	II
<b>Geräuschpegel</b>	< 76 dB	< 85 dB	< 85 dB
<b>Vakuum</b>	> 18 kPa	> 18 kPa	> 18 kPa
<b>Luftstrom</b>	> 1,4 M <sup>2</sup> /min.	> 2,8 M <sup>2</sup> /min.	> 3 Mio. <sup>2</sup> /min.
<b>Kunststoffrohr</b>	2 m.	2 m.	3 m.
<b>Zubehör</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gewebefilter </li> <li>• Teleskoprohr aus Metall </li> <li>• Bodenbürste </li> <li>• Kunststoffrohr </li> <li>• Rundbürste </li> <li>• Schwammfilter </li> <li>• Fugendüse </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bodenbürste </li> <li>• Nadelfilter aus Baumwolle </li> <li>• Metallrohre </li> <li>• Rundbürste </li> <li>• Schwammfilter </li> <li>• Kunststoffrohr </li> <li>• Fugendüse </li> </ul>	

## 3. Installation

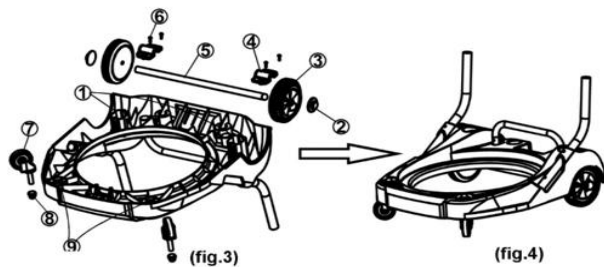
### 3.1. Montage des Staplers

1. Den Griff des Staplers ① in den unteren Teil des Staplers ⑦ stecken.
2. Mit den Befestigungsbohrungen ③,④,⑤ kann die Höhe des ①-Griffs eingestellt werden. Stellen Sie die gewünschte Höhe ein, und befestigen Sie die Baugruppe (① und ⑦) mit zwei ⑥-Schrauben und zwei ②-Muttern.



### 3.2. Radbefestigung

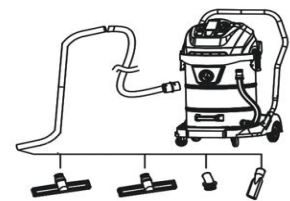
1. Die beiden Räder ③ auf der Achse ⑤ montieren und die selbstsichernden Radverkleidungen an der Achse ⑤ befestigen. Setzen Sie die Baugruppe in die Positionen ①, und sichern Sie sie mit den Schrauben ⑥.
2. Befestigen Sie die beiden Universalräder ⑦ mit zwei Muttern ⑧ an ihren Positionen ⑨ (Abb. 3 und Abb. 4).



## 4. Verwendung

### 4.1. Staubabsaugung

- 1- Führen Sie den Saugschlauch in die Saugöffnung ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- 2- Prüfen Sie vor der Verwendung, ob der Filter vorhanden ist.
- 3- Um ein versehentliches Betätigen zu verhindern, überprüfen Sie, ob sich alle Schalter in der Position „0“ befinden, bevor Sie den Staubsauger anschließen.
- 4- Schließen Sie das Gerät an, und schalten Sie den Staubsauger ein, indem Sie die Schalter („I“-Position) drücken. Um das Gerät mit maximaler Leistung zu verwenden, drücken Sie alle Schalter. Dadurch werden alle Motoren aktiviert. Wenn einer der Motoren ausfällt, keine volle Leistung erforderlich ist oder aus Energiespargründen können Sie diesen Staubsauger auch bei laufendem Motor verwenden.
- 5- Halten Sie den Staubsauger nach dem Gebrauch an, indem Sie die Schalter in die Position „0“ drücken und den Stecker abziehen.



## 4.2. Ansaugen von Flüssigkeiten

Der Staubsauger verfügt über ein Schwimmersystem, das das Ansaugen abschaltet, wenn der Tank voll ist. Es ändert sich das vom Motor ausgegebene Geräusch (ungewöhnliches Geräusch), und die Saugleistung wird verringert. Halten Sie den Staubsauger in diesem Fall an, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Leeren Sie dann das Wasser aus dem Tank, schließen Sie das Gerät wieder an und starten Sie es neu.

- 1- Setzen Sie den Saugschlauch in die Saugöffnung ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
  - 2- bevor Sie das Wasser aufsaugen, nehmen Sie den Filter aus dem Korb, leeren Sie die Schüssel und entfernen Sie alle Zubehörteile
  - 3- Legen Sie den Schaumfilter um den Schwimmerkäfig.
  - 4- Schließen Sie das Gerät an, und drücken Sie die Schalter, um es zu starten.
  - 5- schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
  - 6 – leer, sauber, spülen (vgl. Absatz 5,2 Reinigung des Tanks) und anschließend den Tank gründlich trocknen. Reinigen Sie den Schaumfilter nach jedem Gebrauch (spülen Sie ihn mit Wasser), um Verunreinigungen zu entfernen und Verstopfungsgefahr zu vermeiden.
- Anschließend alle Zubehörteile sorgfältig trocknen.

**Dieser letzte Schritt ist nach dem Absaugen der Flüssigkeit und vor dem Absaugen trockener Substanzen unbedingt erforderlich, um ein Verstopfungsrisiko zu vermeiden.**

## 5. Wartung

***Achtung: Reinigung, Spülen und Trocknen des Tanks müssen regelmäßig durchgeführt werden und müssen nach dem Absaugen der Flüssigkeit und vor dem Absaugen trockener Substanzen systematisch erfolgen, um Verstopfungsgefahr zu vermeiden.***

***Vor dem Reinigen des Staubsaugers muss sich der Schalter in der Stellung „0“ befinden und die Steckdose muss von der Stromversorgung getrennt sein.***

### 5.1. Reinigung der Abdeckung

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser, und waschen Sie den Deckel nicht mit einem Wasserstrahl ab, da sonst Wasser in den elektrischen Teil des Geräts eindringen kann. Wischen Sie die Abdeckung des Staubsaugers mit einem feuchten Tuch ab.

### 5.2. Reinigung des Tanks

1. Öffnen Sie die Verriegelungsklammern der Schüssel, und entfernen Sie die Staubsaugerabdeckung von der Schüssel.
2. Entfernen Sie den Filter.
3. Kippen Sie den Tank, um den Inhalt zu leeren. Wenn der Tank voll mit Wasser ist: Öffnen Sie den Hahn am Ablassschlauch, um den Inhalt an der gewünschten Stelle in den Tank zu gießen.
4. Reinigen und spülen Sie die Schüssel und den Schüsselrand, bevor Sie den Deckel wieder anbringen.
5. Ersetzen Sie die Schüssel, und sichern Sie sie.
6. Bringen Sie die Staubsaugerabdeckung wieder an.
7. Die Verriegelungsklammern schließen.

### 5.3. Reinigen des Filters

Reinigen Sie den Filter mit einer Bürste, um Staub zu entfernen.

Reinigen Sie den Filter vorsichtig von innen nach außen mit sauberem und warmem Wasser und trocknen Sie ihn an der Luft.

**Vorsicht!** Das Trocknen des Filters darf nur im Freien erfolgen.

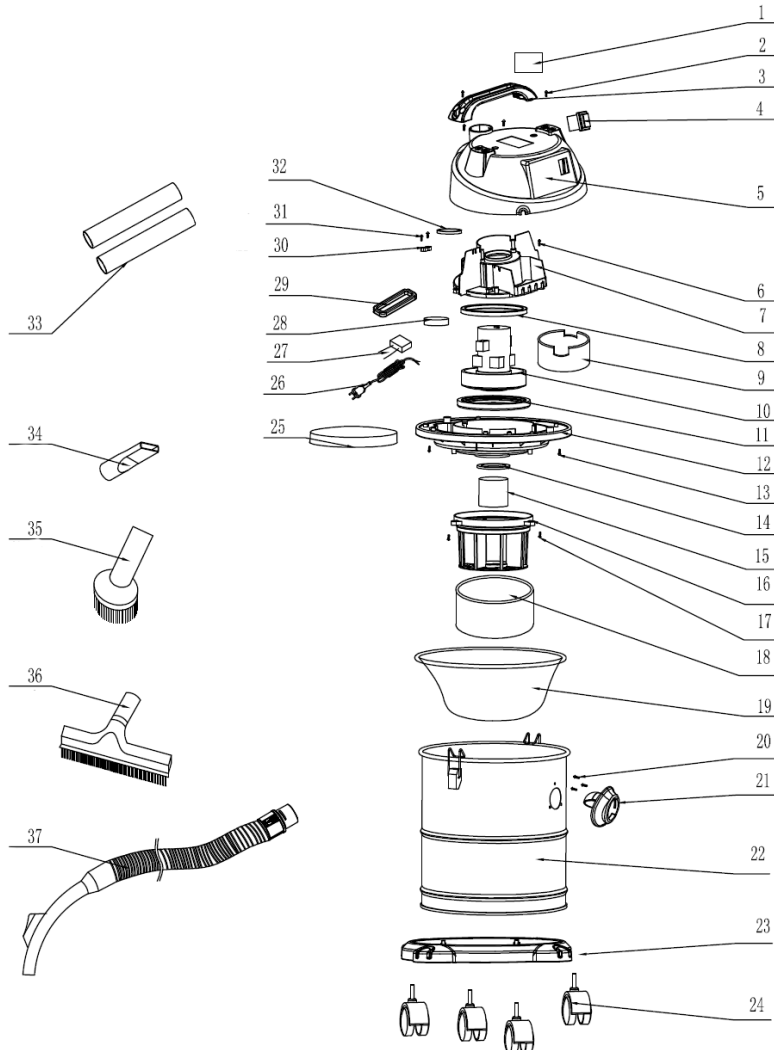


## 6. Probleme – Lösungen

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät startet nicht	Es ist nicht ordnungsgemäß mit dem Netzwerk verbunden	Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist
	Prüfen Sie, ob der Schalter in der Stellung „ON“ steht	Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Stellung „ON“ (EIN) befindet
Saugkraft zu stark Niedrig	Flexible Schläuche Oder Düsen verstopft	Entfernen Sie das Sperrelement
	Filter verstopft	Reinigen oder ersetzen Sie den Filter
Ungewöhnliche Geräusche	Prüfen Sie, ob die Filter verstopft sind	Reinigen Sie den Filter
	Prüfen Sie, ob die Leitung, das Rohr oder das Zubehör verstopft sind	Entfernen Sie das Sperrelement

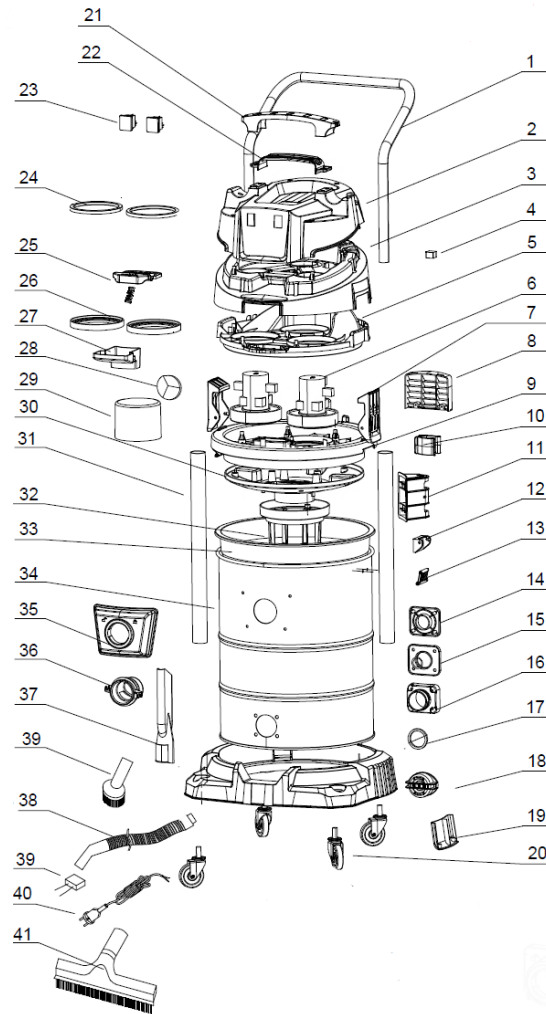
## 7. Explosionsansicht – Teileliste

Ref. 64750:



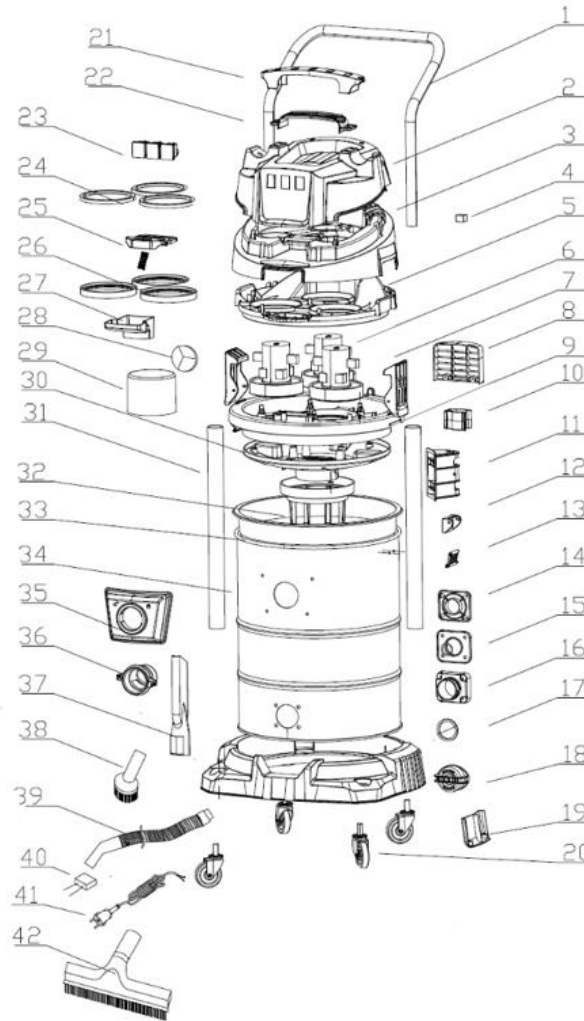
N°.	Bezeichnung	N°.	Bezeichnung
1	Platte	20	Schraube
2	Schraube	21	Ansaugöffnung
3	Griff	22	Stahlschale
4	Schalter	23	Basis
5	Obere Abdeckung	24	Rad
6	Schraube	25	Schwamm
7	Motorhaube	26	Kabel
8	Motordichtring	27	Kondensator
9	Anti-Lärm-Filz	28	Filter
10	Motor (V2Z-P25)	29	Magnetring
11	Motordichtring	30	Kabelbefestigung
12	Untere Abdeckung	31	Schraube
13	Schraube	32	Filter
14	Dichtring	33	Kunststoffrohr
15	Sicherheitsventil	34	Fugendüse
16	Korb	35	Rundbürste
17	Schraube	36	Bodenbürste
18	Filter	37	Rohre
19	Filter		

Ref. 64752:



N°.	Bezeichnung	N°.	Bezeichnung
1	Griff	22	Griffabdeckung
2	Abdeckung	23	Schalter
3	Mittlere Abdeckung	24	Obere Unterlegscheibe
4	Kappe	25	Staubrührer
5	Motorhaube	26	Dichtring
6	Motor	27	Schutz
7	Verriegelungsklammern	28	Abweiser
8	Belüftungsabdeckung	29	Schwimmer
9	Abweiser	30	Motor
10	Unterstützung	31	Röhre
11	Armlehne	32	Stützstange
12	Clip-Halterung	33	Staubsensor
13	Welle	34	Tank
14	Den Sitz entleeren	35	Ansaugöffnung
15	Dichtung	36	Ansaugöffnung
16	Auslass	37	Fugendüse
17	Dichtung	38	Rohre
18	Ablassschraube	39	Rundbürste
19	Pumpendeckel	40	Kondensator
20	Rad	41	Bodenbürste
21	Griff	42	Buchse

Ref. 64754:



N°.	Bezeichnung	N°.	Bezeichnung
1	Griff	22	Griffabdeckung
2	Abdeckung	23	Schalter
3	Mittlere Abdeckung	24	Obere Unterlegscheibe
4	Kappe	25	Staubrührer
5	Motorhaube	26	Dichtring
6	Motor (Motorrad P25)	27	Schutz
7	Verriegelungsklammern	28	Abweiser
8	Belüftungsabdeckung	29	Schwimmstellung
9	Abweiser	30	Motor
10	Unterstützung	31	Röhre
11	Armlehne	32	Stützstange
12	Clip-Halterung	33	Staubsensor
13	Welle	34	Tank
14	Den Sitz entleeren	35	Versorgungsanschluss
15	Dichtung	36	Ansaugöffnung
16	Auslass	37	Fugendüse
17	Dichtung	38	Rohr
18	Ablassschraube	39	Rundbürste
19	Pumpendeckel	40	Kondensator
20	Rad	41	Buchse
21	Handgriff	42	Bodenbürste

## 8. Produktgarantie und -Konformität

Die Garantie kann nicht gewährt werden:

Ungewöhnliche Verwendung, fehlerhaftes Manövrieren, unbefugte Veränderung, Defekte beim Transport, bei der Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht-Originalteilen oder Zubehör, Arbeiten durch nicht autorisiertes Personal, fehlende Schutz- oder Sicherheitsvorrichtungen für den Bediener, Die Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen schließt Ihre Maschine von unserer Garantie aus. Die Waren werden unter der Verantwortung des Käufers befördert, dem sie in der Rechtsform und in den Fristen Rückgriff auf den Transporteur nehmen muss. Garantieansprüche finden Sie in unseren Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Umweltschutz:



Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Wir erinnern Sie daran, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderen Abfällen vermischt werden dürfen. Elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

## 1. Istruzioni di sicurezza



**ATTENZIONE!** Leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni e comprendere le istruzioni di sicurezza prima di procedere all'installazione, al funzionamento, alla riparazione, alla manutenzione e alle modifiche. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni personali. Se l'apparecchio deve essere consegnato ad altri, consegnargli anche questo manuale di istruzioni.

Leggere tutte queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto e salvare queste informazioni.

### 1.1. Istruzioni generali

1. **Utilizzo in un ambiente sicuro:** Durante l'uso non devono essere presenti rischi di esplosioni o prodotti corrosivi nell'ambiente circostante.
2. **Considerare l'ambiente dell'area di lavoro:** Non esporre l'attrezzo alla pioggia. Non utilizzare l'attrezzo in luoghi umidi, bagnati o in luoghi in cui sussiste il rischio di spruzzi d'acqua. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare strumenti in presenza di liquidi o gas infiammabili.
3. **Mantenere un'area di lavoro pulita e ordinata:** L'area di lavoro deve essere visibile dalla posizione di lavoro. Le aree disordinate e i banchi di lavoro sono soggetti a incidenti
4. **Protezione contro le scosse elettriche:** Evitare il contatto con superfici con messa a terra o con messa a terra (ad esempio tubi, radiatori, stufe, frigoriferi).
5. **Tenere lontano altre persone:** Non lasciare le persone, compresi i bambini, inalterate dai lavori in corso, toccare lo strumento o l'estensore e tenerle lontane dall'area di lavoro, prestare particolare attenzione ai bambini e agli animali.
6. **Riporre gli attrezzi inutilizzati:** Gli attrezzi inutilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto o chiuso fuori dalla portata dei bambini.
7. **Non forzare l'utensile:** Un utensile fornisce risultati migliori in modo più sicuro alla velocità e alla potenza per cui è stato progettato.
8. **Utilizzare l'attrezzo appropriato:** Non forzare un attrezzo o un accessorio di piccole dimensioni per eseguire lavori di dimensioni maggiori. Non utilizzare l'attrezzo per scopi non previsti.
9. **Non appoggiatevi troppo:** Mantenete sempre un buon supporto e un buon equilibrio.
10. **Trattare gli attrezzi con cura:** Mantenerli puliti per ottimizzare il lavoro e la sicurezza. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminarne periodicamente le condizioni e, se necessario, far eseguire la riparazione presso una stazione di manutenzione approvata.
11. **Attenzione:** Concentrati sul lavoro. Usare il buon senso. Non utilizzare lo strumento quando è stanco.
12. **Controllare che non vi siano parti danneggiate:** Prima di utilizzare l'attrezzo, esaminare attentamente le condizioni delle parti per assicurarsi che funzionino correttamente e che stiano svolgendo il loro compito. Controllare l'allineamento e la libertà di funzionamento delle parti in movimento, le condizioni e il montaggio delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento. Qualsiasi componente in cattive condizioni deve essere riparato o sostituito da una stazione di assistenza autorizzata, salvo diversa indicazione nel presente manuale di istruzioni.
13. **Non utilizzare il cavo/cavo in cattive condizioni:** Non stratonare mai il cavo/cavo per scollegarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, lubrificante e bordi affilati. Ispezionare regolarmente le prolunghe e sostituirle se danneggiate
14. **Manutenzione degli utensili con cura:** Mantenere gli utensili taglienti affilati e puliti per prestazioni migliori e più sicure. Seguire le istruzioni per l'ingrassaggio e la sostituzione degli accessori. Ispezionare regolarmente i cavi/cavi dell'utensile e far riparare l'apparecchiatura danneggiata da un reparto di assistenza autorizzato

15. **Non modificare la macchina:** Non apportare modifiche e/o riconversione. L'uso di accessori o accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può causare lesioni personali.
16. **Affidare la riparazione dell'attrezzo a uno specialista:** Questo dispositivo elettrico è conforme alle norme di sicurezza previste. Le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono comportare il rischio di lesioni per l'utente.
17. **Conservare:** Le impugnature asciutte, pulite e prive di lubrificanti e grasso.
18. **Scollegare gli attrezzi:** Scollegare gli attrezzi dall'alimentazione quando non vengono utilizzati, prima di eseguire interventi di manutenzione e quando si sostituiscono accessori quali lame, trapani e componenti di taglio.
19. **Evitare avviamenti non tempestivi:** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "Off" durante il collegamento.
20. **Attenzione:** Osservate cosa state facendo, usate il buon senso e non usate lo strumento quando siete stanchi.
21. **Controllare che non vi siano parti danneggiate:** Prima di utilizzare l'attrezzo per qualsiasi altro scopo, è necessario esaminarlo attentamente per determinare che funzioni correttamente e che funzioni correttamente. Controllare l'allineamento o il blocco delle parti in movimento, nonché l'assenza di parti rotte, le condizioni di fissaggio e altre condizioni che potrebbero influire sul funzionamento dell'utensile. Una protezione o qualsiasi altra parte danneggiata deve essere riparata o sostituita correttamente da un centro di assistenza autorizzato, se non diversamente specificato nel presente manuale di istruzioni. Far sostituire gli interruttori difettosi da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non consente di passare da acceso a spento.
22. **Avvertenza:** L'uso di accessori o accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può comportare il rischio di lesioni alle persone.
23. **Far riparare l'attrezzo da una persona qualificata:** Questo attrezzo elettrico soddisfa le norme di sicurezza corrispondenti. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio originali. In caso contrario, l'utente potrebbe essere esposto a un pericolo significativo.

## 1.2. Istruzioni speciali

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni:















- Non utilizzate l'apparecchio all'aperto
- Spegner e scollegare l'unità quando non viene utilizzata
- L'aspirapolvere non deve essere utilizzato come giocattolo. Supervisionare i bambini quando utilizzano l'apparecchio o sono vicini ad esso...
- Non tirare o sollevare l'aspirapolvere tramite il cavo, non utilizzare il cavo come maniglia, non arrotolare l'unità sul cavo o tirarla contro angoli o angoli vivi
- Utilizzare la tensione elettrica corretta
- Non tirare il cavo per scollegare l'unità. Scollegare tirando la spina e non il cavo
- Non tirare o calpestare il tubo flessibile di aspirazione
- Non maneggiare mai il dispositivo con le mani bagnate o senza scarpe
- Non inserire oggetti nelle aperture. Non utilizzate l'apparecchio se alcune aperture sono ostruite: Rimuovete polvere, fuliggine, capelli e qualsiasi cosa che possa ridurre il flusso d'aria
- Non utilizzate l'aspirapolvere per aspirare materiali incandescenti come sigarette o ceneri
- Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare oggetti appuntiti (puntali, aghi, punti metallici, punte, ecc.)
- Tenere l'unità lontana dalla luce solare e da luoghi con temperature elevate
- Non utilizzate l'aspirapolvere per aspirare oggetti che possono essere facilmente collegati al filtro da polvere di calcare, gesso o grafite
- Non versare l'unità (anche se fuoriesce acqua dall'uscita dell'aria) per evitare di danneggiare il motore dall'acqua
- Non lavare il coperchio dell'aspirapolvere con acqua. Per evitare rischi elettrici e danni all'apparecchio, pulire l'apparecchio con un panno asciutto

- Non utilizzate l'apparecchio senza un filtro
- Fate attenzione quando usate l'apparecchio sulle scale
- Non aspirate sostanze infiammabili o esplosive, come la benzina, né utilizzate l'apparecchio in luoghi che potrebbero contenerle
- Riporre l'unità al chiuso in un luogo fresco e asciutto

Questo apparecchio è adatto all'uso da parte di bambini di età pari o superiore a 8 anni e da parte di persone con capacità fisiche, alterazioni sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenze, purché siano stati posti sotto supervisione o istruiti a utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e a comprendere i pericoli che comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

## 2. Panoramica

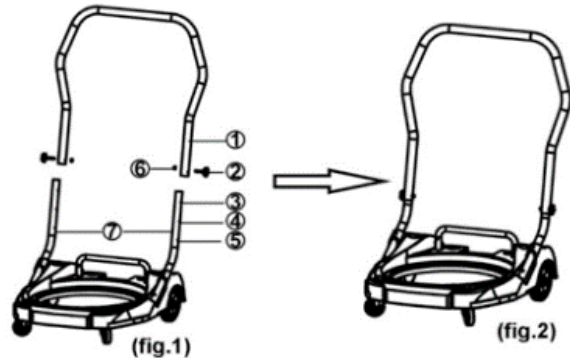
### 2.1. Specifiche tecniche

	64750	64752	64754
<b>Potenza in watt</b>	1200 W.	2400 W (2 motori da 1200 W)	3000 W (3 motori da 1000 W)
<b>Tensione in Volt</b>	220-240 V.	220-240 V.	220-240 V.
<b>Capacità</b>	30 L.	60 L.	80 L.
<b>Frequenza in Hertz</b>	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
<b>IP</b>	IPX4	IPX4	IPX4
<b>Classe</b>	II	II	II
<b>Livello di rumorosità</b>	< 76 dB	< 85 dB	< 85 dB
<b>Vuoto</b>	> 18 kPa	> 18 kPa	> 18 kPa
<b>Flusso d'aria</b>	> 1,4 M <sup>2</sup> /min	> 2,8 M <sup>2</sup> /min	> 3M <sup>2</sup> /min
<b>Tubo in plastica</b>	2 m..	2 m..	3 m..
<b>Accessori</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtro in tessuto </li> <li>Tubo telescopico in metallo </li> <li>Spazzola per pavimenti </li> <li>Tubo in plastica </li> <li>Spazzola per pavimenti </li> <li>Filtro in spugna </li> <li>Bocchetta a lancia </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spazzola per pavimenti </li> <li>Filtro per aghi in cotone </li> <li>2 tubi in metallo </li> <li>Spazzola per pavimenti </li> <li>Filtro in spugna </li> <li>Tubo in plastica </li> <li>Bocchetta a lancia </li> </ul>	

## 3. Installazione

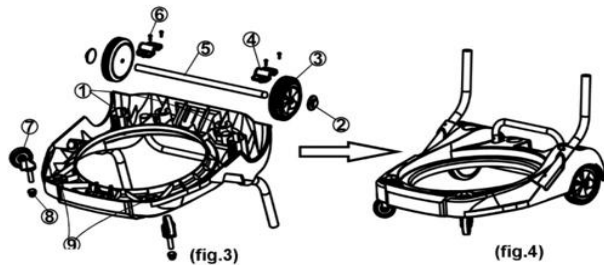
### 3.1. Montaggio del carrello

1. Montare la maniglia del carrello ① nella parte inferiore del carrello ⑦.
2. I fori di montaggio ③, ④, ⑤ consentono di regolare l'altezza dell'impugnatura ①. Regolare all'altezza desiderata e fissare il complessivo (① e ⑦) con due viti da ② e due dadi da ⑥.



### 3.2. Montaggio ruota

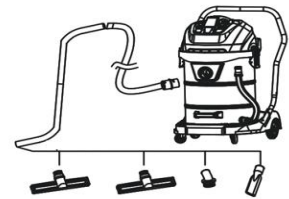
1. Montare le due ruote ③ sull'assale ⑤ quindi fissare i rivestimenti delle ruote autobloccanti all'assale ⑤. Posizionare il complessivo nelle posizioni ① e fissarlo con le viti ⑥.
2. Fissare le due ruote universali ⑦ nelle rispettive ⑨ posizioni con due dadi ⑧ (fig.3 e fig.4).



## 4. Utilizzo

### 4.1. Estrazione della polvere

- 1- Inserire il tubo flessibile di aspirazione nella bocca di aspirazione e ruotarlo in senso orario fino all'arresto.
- 2- Prima dell'uso, controllare che il filtro sia presente.
- 3- Per evitare l'azionamento accidentale, controllare che tutti gli interruttori siano in posizione "0" prima di collegare l'aspirapolvere.
- 4- Collegate l'apparecchio e accendete l'aspirapolvere premendo gli interruttori (posizione "i"). Per utilizzare l'unità alla massima potenza: Premere tutti gli interruttori. In questo modo si attivano tutti i motori. Se uno dei motori si guasta, se non è necessario lavorare a piena potenza o per motivi di risparmio energetico, è possibile utilizzare l'aspirapolvere anche con un solo motore in funzione.
- 5- Dopo l'uso, arrestare l'aspirapolvere premendo gli interruttori in posizione "0" e scollegarlo dalla presa di corrente.



## 4.2. Aspirazione di liquidi

L'aspirapolvere è dotato di un sistema a galleggiante che interrompe l'aspirazione quando il serbatoio è pieno. Si verificherà una variazione nel rumore emesso dal motore (rumorosità anomala) e la potenza di aspirazione sarà ridotta. In questo caso, arrestare e scollegare l'aspirapolvere. Quindi svuotate l'acqua dal serbatoio, ricollegate e riavviate l'apparecchio.

- 1- inserire il tubo flessibile di aspirazione nella bocca di aspirazione e ruotarlo in senso orario fino all'arresto.
  - 2- prima di aspirare l'acqua, rimuovete il filtro dal cestello, svuotate il recipiente e rimuovete tutti gli accessori
  - 3- posizionare il filtro in schiuma intorno alla gabbia del galleggiante.
  - 4- collegare l'unità e premere gli interruttori per avviarla.
  - 5- dopo l'uso, spegnere l'unità e scollegarla.
  - 6- svuotare, pulire, risciacquare (cfr. Paragrafo 5,2 pulizia del serbatoio), quindi asciugare accuratamente il serbatoio. Pulire il filtro in schiuma (risciacquo con acqua) dopo ogni uso per rimuovere le impurità ed evitare il rischio di ostruzioni.
- Quindi asciugare tutti gli accessori con cautela.

**Quest'ultima fase è essenziale dopo l'aspirazione del liquido e prima dell'aspirazione di sostanze secche per evitare qualsiasi rischio di ostruzione.**

## 5. Manutenzione

**Attenzione:** *La pulizia, il risciacquo e l'asciugatura del serbatoio devono essere eseguiti regolarmente e devono essere sistematici dopo l'aspirazione di liquidi e prima dell'aspirazione di sostanze secche per evitare qualsiasi rischio di ostruzione.*

**"Prima di pulire l'aspirapolvere, l'interruttore deve trovarsi in posizione "0" e la presa di corrente deve essere scollegata dall'alimentazione."**

### 5.1. Pulizia del coperchio

Non immergete l'apparecchio in acqua o lavate il coperchio con un getto d'acqua, poiché l'acqua potrebbe penetrare nella parte elettrica dell'apparecchio. Pulire il coperchio dell'aspirapolvere con un panno umido.

### 5.2. Pulizia del serbatoio

1. Aprite le clip di bloccaggio del recipiente e rimuovete il coperchio dell'aspirapolvere dal recipiente.
2. Rimuovere il filtro.
3. Inclinare il serbatoio per svuotare il contenuto. Se il serbatoio è pieno d'acqua: Aprire il rubinetto sul tubo flessibile di scarico per versare il contenuto nel serbatoio nella posizione desiderata.
4. Pulite e risciacquate il recipiente e il bordo prima di sostituire il coperchio.
5. Riposizionare il bicchierino e fissarlo.
6. Riposizionare il coperchio dell'aspirapolvere.
7. Chiudere i fermi di bloccaggio.

### 5.3. Pulizia del filtro

Pulire il filtro con una spazzola per rimuovere la polvere.

Pulite accuratamente il filtro dall'interno verso l'esterno con acqua calda e pulita e asciugatelo all'aria aperta.

**Attenzione!** L'asciugatura del filtro deve essere eseguita solo all'aria aperta.

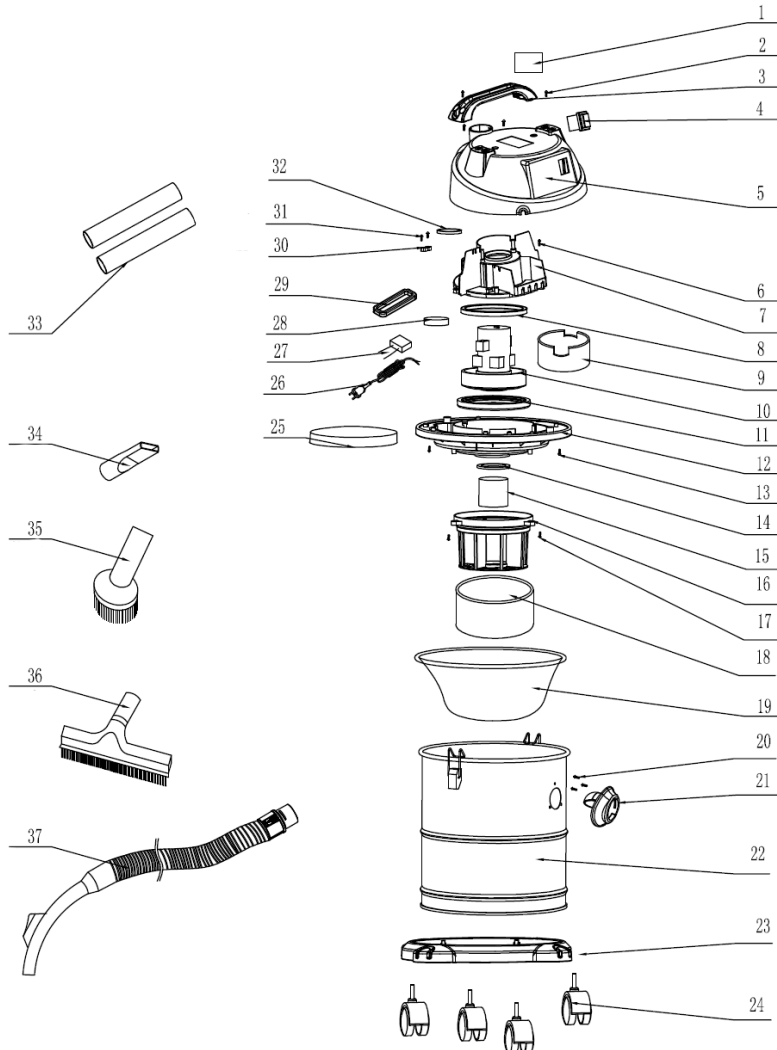


## 6. Problemi – soluzioni

Problemi	Cause probabili	Soluzioni
L'unità non si avvia	Non è collegato correttamente alla rete	Controllate che l'apparecchio sia collegato correttamente
	Controllare che l'interruttore sia in posizione "ON"	Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "ON"
Aspirazione eccessiva basso	Tubi flessibili o ugelli ostruiti	Rimuovere l'elemento di bloccaggio
	Filtro intasato	Pulire o sostituire il filtro
Rumore anomalo	Controllare se i filtri sono ostruiti	Pulire il filtro
	Controllare se il tubo, il tubo o gli accessori sono ostruiti	Rimuovere l'elemento di bloccaggio

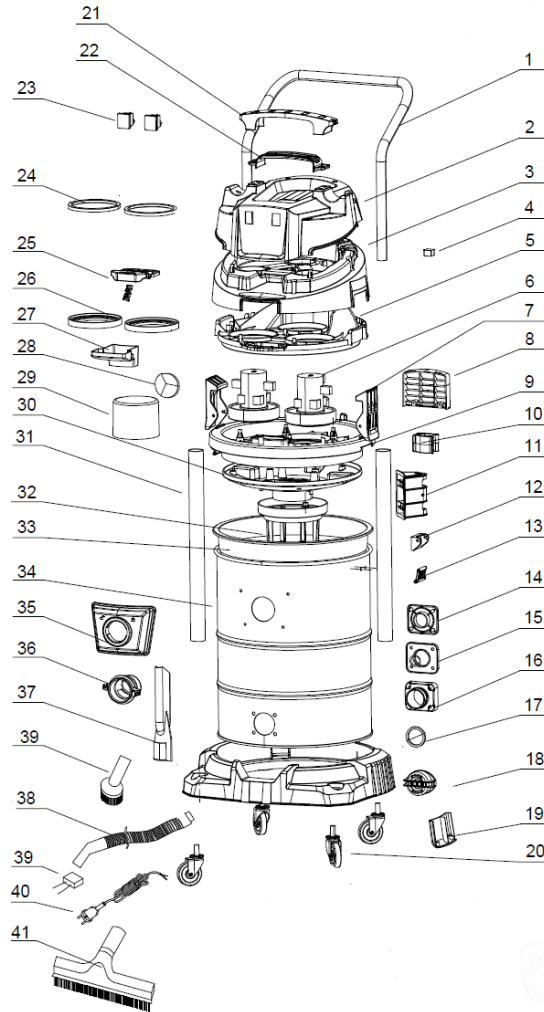
## 7. Vista esplosa – elenco delle parti

Rif. 64750:



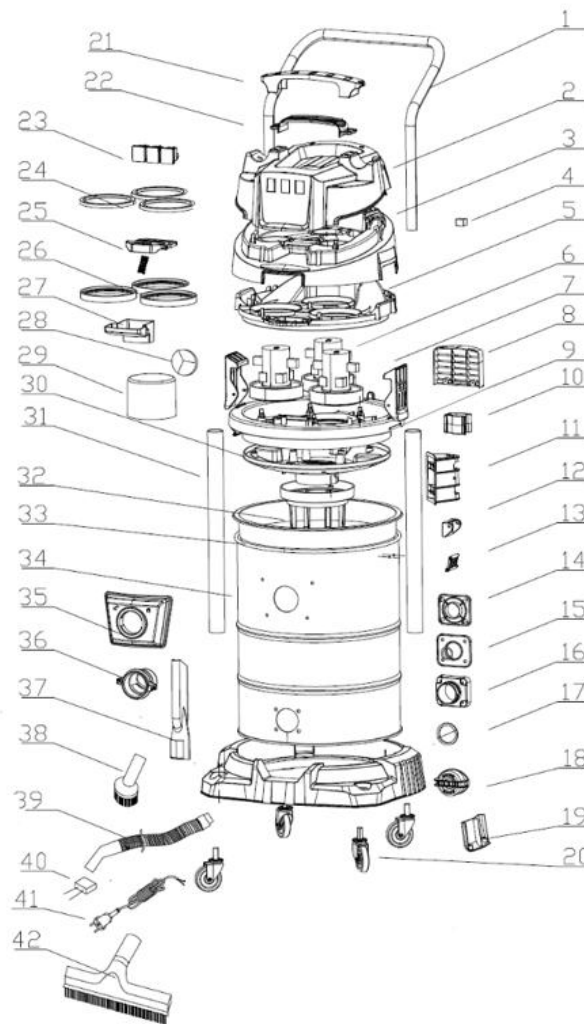
N°.	Designazione	N°.	Designazione
1	Piastra	20	Vite
2	Vite	21	Luce di aspirazione
3	Maniglia	22	Recipiente in acciaio
4	Interruttore	23	Base
5	Coperchio superiore	24	Ruota
6	Vite	25	Spugna
7	Cofano motore	26	Cavo
8	Anello di tenuta motore	27	Condensatore
9	Feltro antirumore	28	Filtro
10	Motore (V2Z-P25)	29	Anello magnetico
11	Anello di tenuta motore	30	Collegamento del cavo
12	Coperchio inferiore	31	Vite
13	Vite	32	Filtro
14	Anello di tenuta	33	Tubo di plastica
15	Valvola di sicurezza	34	Bocchetta a lancia
16	Cestino	35	Spazzola rotonda
17	Vite	36	Spazzola per pavimenti
18	Filtro	37	Tubi
19	Filtro		

Rif. 64752:



N°.	Designazione	N°.	Designazione
1	Maniglia	22	Coperchio della maniglia
2	Coperchio	23	Interruttore
3	Coperchio centrale	24	Rondella superiore
4	Cap	25	Agitatore per polveri
5	Cofano motore	26	Anello di tenuta
6	Motore	27	Protettore
7	Fermi di bloccaggio	28	Deflettore
8	Coperchio di ventilazione	29	Galleggiante
9	Deflettore	30	Motore
10	Supporto	31	Tubo
11	Bracciolo	32	Barra di supporto
12	Supporto fermo	33	Sensore polvere
13	Albero	34	Serbatoio
14	Scaricare la sede	35	Luce di aspirazione
15	Guarnizione	36	Luce di aspirazione
16	Uscita	37	Bocchetta a lancia
17	Guarnizione	38	Tubi
18	Tappo di scarico	39	Spazzola rotonda
19	Coperchio della pompa	40	Condensatore
20	Ruota	41	Spazzola per pavimenti
21	Maniglia	42	Presse

Rif. 64754:



N°	Designazione	N°	Designazione
1	Maniglia	22	Coperchio della maniglia
2	Coperchio	23	Interruttore
3	Coperchio centrale	24	Rondella superiore
4	Cap	25	Agitatore per polveri
5	Cofano motore	26	Anello di tenuta
6	Motore (motocicletta P25)	27	Protettore
7	Fermi di bloccaggio	28	Deflettore
8	Coperchio di ventilazione	29	Galleggiante
9	Deflettore	30	Motore
10	Supporto	31	Tubo
11	Bracciolo	32	Barra di supporto
12	Supporto fermo	33	Sensore polvere
13	Albero	34	Serbatoio
14	Scaricare la sede	35	Porta di alimentazione
15	Guarnizione	36	Luce di aspirazione
16	Uscita	37	Bocchetta a lancia
17	Guarnizione	38	Tubo
18	Tappo di scarico	39	Spazzola rotonda
19	Coperchio della pompa	40	Condensatore
20	Ruota	41	Presca
21	Impugnatura	42	Spazzola per pavimenti

## 8. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa:

Uso anomalo, manovre errate, modifiche non autorizzate, difetti di trasporto, manipolazione o manutenzione, uso di parti o accessori non originali, lavoro eseguito da personale non autorizzato, mancanza di protezione o dispositivo di sicurezza per l'operatore, la mancata osservanza delle suddette istruzioni esclude la macchina dalla nostra garanzia; le merci viaggiano sotto la responsabilità dell'acquirente al quale spetta esercitare un eventuale ricorso contro il trasportatore nelle forme legali e nelle scadenze. Per le richieste di rimborso in garanzia, fare riferimento ai nostri termini e condizioni generali di vendita.

Protezione ambientale:



Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Vi ricordiamo che gli apparecchi usati non devono essere mescolati con altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Contattare le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.

## 1. Veiligheidsinstructies



**WAARSCHUWING!** Lees de volledige handleiding zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de veiligheidsinstructies begrijpt voordat u de installatie, bediening, reparatie, onderhoud of wijzigingen uitvoert. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel. Als het apparaat aan anderen moet worden overhandigd, geef ze dan ook deze gebruiksaanwijzing.

Lees al deze instructies voordat u dit product gebruikt en sla deze informatie op.

### 1.1. Algemene instructies

1. **Gebruik in een veilige omgeving:** Er mag tijdens het gebruik geen explosiegevaar of corrosieve producten in de omgeving aanwezig zijn.
2. **Houd rekening met de omgeving van het werkgebied:** Stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet op vochtige, natte plaatsen of plaatsen waar het risico bestaat dat er water spat. Zorg dat het werkgebied goed verlicht is. Gebruik geen gereedschap in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
3. **Zorg voor een schone en ordelijke werkomgeving:** Het werkgebied moet zichtbaar zijn vanaf de werkpositie. Rommelige gebieden en werkbanken zijn gevoelig voor ongevallen
4. **Bescherming tegen elektrische schokken:** Vermijd lichamelijk contact met gearde of gearde oppervlakken (bijv. leidingen, radiatoren, kachels, koelkasten).
5. **Houd andere mensen uit de buurt:** Laat geen mensen, waaronder kinderen, onaangetast door het werk dat wordt uitgevoerd, raak het gereedschap of de extender aan en houd ze uit de buurt van het werkgebied. Wees vooral alert op kinderen en dieren.
6. **Bewaar ongebruikt gereedschap:** Ongebruikt gereedschap moet worden bewaard op een droge of afgesloten plaats buiten het bereik van kinderen.
7. **Forceer het gereedschap niet:** Een gereedschap geeft betere resultaten op een veiligere manier bij de snelheid, bij het vermogen waarvoor het is ontworpen.
8. **Gebruik het juiste gereedschap:** Forceer een klein gereedschap of accessoire niet om het werk van een groter formaat uit te voeren. Gebruik het gereedschap niet voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen.
9. **Leun niet te veel:** Zorg altijd voor een goede ondersteuning en balans.
10. **Behandel gereedschap met zorg:** Houd gereedschap schoon om werk en veiligheid te optimaliseren. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Controleer de toestand regelmatig, indien nodig, en laat de reparatie uitvoeren door een erkend onderhoudsstation.
11. **Blijf alert:** Concentreer u op uw werk. Gebruik uw beoordelingsvermogen. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
12. **Controleer op beschadigde onderdelen:** Voordat u het gereedschap gebruikt, dient u de staat van de onderdelen zorgvuldig te controleren om er zeker van te zijn dat ze naar behoren werken en hun taak uitvoeren. Controleer de uitlijning en de vrije werking van de bewegende delen, de staat en montage van de onderdelen en alle andere omstandigheden die de werking nadelig kunnen beïnvloeden. Onderdelen in slechte staat moeten worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicestation, tenzij anders aangegeven in deze handleiding.
13. **Gebruik de kabel niet in slechte omstandigheden:** Trek nooit aan de kabel of het snoer om deze los te koppelen van de stekker. Houd kabel/snoer uit de buurt van hitte, smeermiddel en scherpe randen. Inspecteer de extenders regelmatig en vervang ze indien ze beschadigd zijn
14. **Onderhoud gereedschappen met zorg:** Houd snijgereedschappen scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Inspecteer de kabels/snoeren van het gereedschap regelmatig en laat beschadigde apparatuur repareren door een geautoriseerde serviceafdeling

15. **Breng geen wijzigingen aan de machine aan:** Er mogen geen wijzigingen en/of ombouwwerkzaamheden worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
16. **Laat de reparatie van het gereedschap over aan een specialist:** Dit elektrische apparaat voldoet aan de geplande veiligheidsvoorschriften. Reparaties aan elektrische apparaten die worden uitgevoerd door niet-gekwalificeerde personen vormen een risico op letsel voor de gebruiker.
17. **Houd:** De handgrepen droog, schoon en vrij van smeermiddelen en vet.
18. **Gereedschap loskoppelen:** Koppel gereedschap los van de voeding wanneer het niet in gebruik is, voordat u onderhoud uitvoert en accessoires zoals messen, boren en snijonderdelen vervangt.
19. **Voorkom voortijdig starten:** Zorg ervoor dat de schakelaar in de uitgeschakelde stand staat bij het aansluiten.
20. **Blijf alert:** Kijk wat u doet, gebruik uw gezond verstand en gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
21. **Controleer op beschadigde onderdelen:** Voordat u het gereedschap voor andere doeleinden gebruikt, moet het zorgvuldig worden onderzocht om te bepalen of het goed werkt en de beoogde functie uitvoert. Controleer de uitlijning of blokkering van de bewegende delen, evenals de afwezigheid van kapotte onderdelen, bevestigingscondities en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een beschermer of een ander beschadigd onderdeel moet op de juiste wijze worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze handleiding. Laat defecte schakelaars vervangen door een geautoriseerd servicecentrum. Gebruik het gereedschap niet als u met de schakelaar niet van aan naar uit kunt schakelen.
22. **Waarschuwing:** Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
23. **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon:** Dit elektrisch gereedschap voldoet aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die originele reserveonderdelen gebruiken. Anders kan de gebruiker worden blootgesteld aan een aanzienlijk gevaar.

## 1.2. Speciale instructies

Om het risico op brand, elektrische schokken en letsel te beperken:

- Gebruik het apparaat niet buitenshuis
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het niet wordt gebruikt
- De stofzuiger mag niet als speelgoed worden gebruikt. Houd toezicht op kinderen wanneer ze het apparaat gebruiken of zich in de buurt van het apparaat bevinden...
- Trek of til de stofzuiger niet op aan de kabel, gebruik de kabel niet als handvat, rol de unit niet op de kabel en trek de stofzuiger niet tegen scherpe hoeken of hoeken
- Gebruik de juiste elektrische spanning
- Trek niet aan de kabel om het apparaat los te koppelen. Koppel los door aan de stekker te trekken en niet aan de kabel
- Trek of stap niet op de aanzuigslang
- Pak de kabel l' device nooit met natte handen of zonder schoenen
- Steek geen voorwerpen in de openingen. Gebruik het apparaat niet als sommige openingen geblokkeerd zijn: Verwijder stof, roet, haar en alles wat de luchtstroom kan verminderen
- Gebruik de stofzuiger niet om gloeiende materialen zoals sigaretten of as op te zuigen
- Gebruik de stofzuiger niet om scherpe voorwerpen (pennen, naalden, nietjes, spikes, enz.) op te zuigen
- Houd het apparaat uit de buurt van zonlicht en plaatsen met hoge temperaturen
- Gebruik de stofzuiger niet om kalksteenpoeder, gesso of grafietpoeder te stofzuigen die gemakkelijk aan het filter kunnen worden bevestigd
- Mors de eenheid niet (zelfs niet als er water uit de luchtuitlaat komt) om schade aan de motor door water te voorkomen

- Was de stofkap niet met water. Veeg het apparaat schoon met een droge doek om elektrisch gevaar en schade aan het apparaat te voorkomen
- Gebruik het apparaat niet zonder filter
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat op trappen gebruikt
- Neem geen brandbare of explosieve stoffen op, zoals benzine, en gebruik het apparaat niet op plaatsen waar deze stoffen kunnen voorkomen
- Bewaar het apparaat binnenshuis op een koele, droge plaats

Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met lichamelijke vaardigheden, zintuiglijke of geestelijke stoornissen of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn om het apparaat veilig te gebruiken en de gevaren van het gebruik te begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

## 2. Overzicht

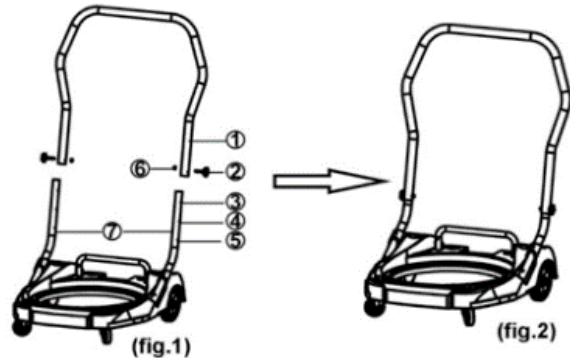
### 2.1. Technische specificaties

	64750	64752	64754
<b>Vermogen in watt</b>	1200 WL	2400 W (2 motoren van 1200 W)	3000 W (3 x 1000 W motoren)
<b>Spanning in volt</b>	220-240 VOLT	220-240 VOLT	220-240 VOLT
<b>Capaciteit</b>	30 L.	60 L.	80 L.
<b>Frequentie in Hertz</b>	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
<b>IP</b>	IPX4	IPX4	IPX4
<b>Klasse</b>	II.	II.	II.
<b>Geluidsniveau</b>	< 76 dB	< 85 dB	< 85 dB
<b>Vacuüm</b>	> 18 kPa	> 18 kPa	> 18 kPa
<b>Luchtstroom</b>	> 1,4M <sup>2</sup> /min.	> 2,8M <sup>2</sup> /min.	> 3M <sup>2</sup> /min.
<b>Kunststof leiding</b>	2 m.	2 m.	3 m.
<b>Accessoires</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Doekfilter </li> <li>• Telescopische metalen buis </li> <li>• Vloerborstel </li> <li>• Kunststof leiding </li> <li>• Ronde borstel </li> <li>• Spongefilter </li> <li>• Spleetmondstuk </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vloerborstel </li> <li>• Katoenen naaldfilter </li> <li>• 2 metalen buizen </li> <li>• Ronde borstel </li> <li>• Spongefilter </li> <li>• Kunststof leiding </li> <li>• Spleetmondstuk </li> </ul>	

### 3. Installatie

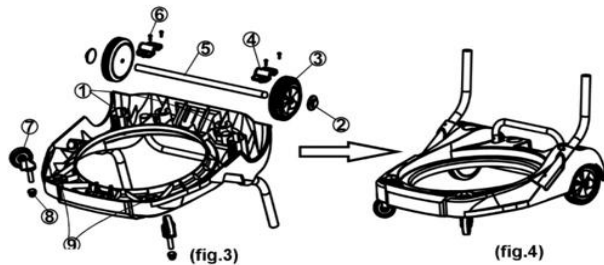
#### 3.1. Montage van de machine

1. Plaats de hendel van de heftruck ① in het onderste gedeelte van de heftruck ⑦.
2. Met de montagegaten ③, ④, ⑤ kan de hoogte van de ①-handgreep worden afgesteld. Stel af op de gewenste hoogte en zet de eenheid (① en ⑦) vast met twee ②-schroeven en twee ⑥-moeren.



#### 3.2. Wielbevestiging

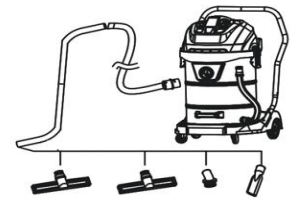
1. Breng de twee wielen ③ aan op de as ⑤ en bevestig vervolgens de zelfblokkerende wioldoppen aan de as ⑤. Plaats de eenheid in positie ① en zet hem vast met schroeven ⑥.
2. Bevestig de twee universele wielen ⑦ op hun ⑨-positie met behulp van twee moeren ⑧ (afb. 3 en afb. 4).



### 4. Gebruik

#### 4.1. Stofafzuiging

- 1- Steek de aanzuigslang in de aanzuigmond en draai de slang rechtsom tot hij niet verder kan.
- 2- Controleer vóór gebruik of het filter aanwezig is.
- 3- Controleer of alle schakelaars in de stand „0” staan voordat u de stofzuiger aansluit om onbedoelde bediening te voorkomen.
- 4- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en schakel de stofzuiger in door op de schakelaars te drukken („I”-stand). Het apparaat op maximaal vermogen gebruiken: Druk op alle schakelaars. Hierdoor worden alle motoren geactiveerd. Als een van de motoren defect raakt, als het niet nodig is om volledig vermogen te leveren of om energiebesparende redenen, kunt u deze stofzuiger ook gebruiken met slechts één draaiende motor.
- 5- Stop de stofzuiger na gebruik door de schakelaars naar stand „0” te drukken en de stekker uit het stopcontact te halen.



## 4.2. Aanzuigen van vloeistoffen

De stofzuiger heeft een vlottersysteem dat afzuiging uitschakelt wanneer de tank vol is. Er zal een verandering optreden in het geluid dat door de motor wordt geproduceerd (abnormaal geluid) en de zuigkracht zal worden verminderd. Als dit gebeurt, stopt u de stofzuiger en haalt u de stekker uit het stopcontact. Leeg vervolgens het water uit het reservoir, sluit het apparaat opnieuw aan en start het opnieuw op.

- 1- Steek de aanzuigslang in de aanzuigmond en draai de slang rechtsom tot hij niet verder kan.
  - 2- voordat u het water opzuigt, verwijdert u het filter uit de mand, leegt u de kom en verwijdert u alle accessoires
  - 3- plaats het schuimfilter rond de vlotterkooi.
  - 4- Sluit het apparaat aan en druk op de schakelaars om het te starten.
  - 5- schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
  - 6- legen, reinigen, spoelen (zie Paragraaf 5,2 reinigen van de tank) Draai de tank vervolgens grondig droog. Reinig het schuimrubber filter na elk gebruik (spoelen met water) om onzuiverheden te verwijderen en verstoppingen te voorkomen.
- Droog vervolgens alle accessoires voorzichtig af.

**Deze laatste stap is essentieel na het aanzuigen van vloeistof en vóór het aanzuigen van droge stoffen om verstoppingen te voorkomen.**

## 5. Onderhoud

***Let op: De tank moet regelmatig worden gereinigd, gespoeld en gedroogd. Dit moet systematisch gebeuren na het aanzuigen van vloeistof en vóór het aanzuigen van droge stoffen om verstoppingen te voorkomen.***

***Voordat u de stofzuiger schoonmaakt, moet de schakelaar in de stand „0” staan en moet het stopcontact zijn losgekoppeld van de netvoeding.***

### 5.1. Het deksel reinigen

Dompel het apparaat niet in water en was het deksel niet met een straal water. Hierdoor kan er water in het elektrische gedeelte van het apparaat terechtkomen. Veeg de stofkap schoon met een vochtige doek.

### 5.2. Reinigen van de tank

1. Open de borgklemmen van de kom en verwijder de stofkap van de kom.
2. Verwijder het filter.
3. Kantel de tank om de inhoud te legen. Als de tank vol is met water: Open de kraan op de afvoerslang om de inhoud op de gewenste locatie in de tank te gieten.
4. Maak de kom en de rand van de kom schoon en spoel ze af voordat u het deksel terugplaatst.
5. Plaats de kom terug en zet deze vast.
6. Plaats de stofkap terug.
7. Sluit de borgklemmen.

### 5.3. Het filter reinigen

Maak het filter schoon met een borstel om stof te verwijderen.

Reinig het filter voorzichtig van binnen naar buiten met schoon en warm water en droog het in de open lucht.

**Voorzichtig!** Het filter mag alleen in de open lucht worden gedroogd.

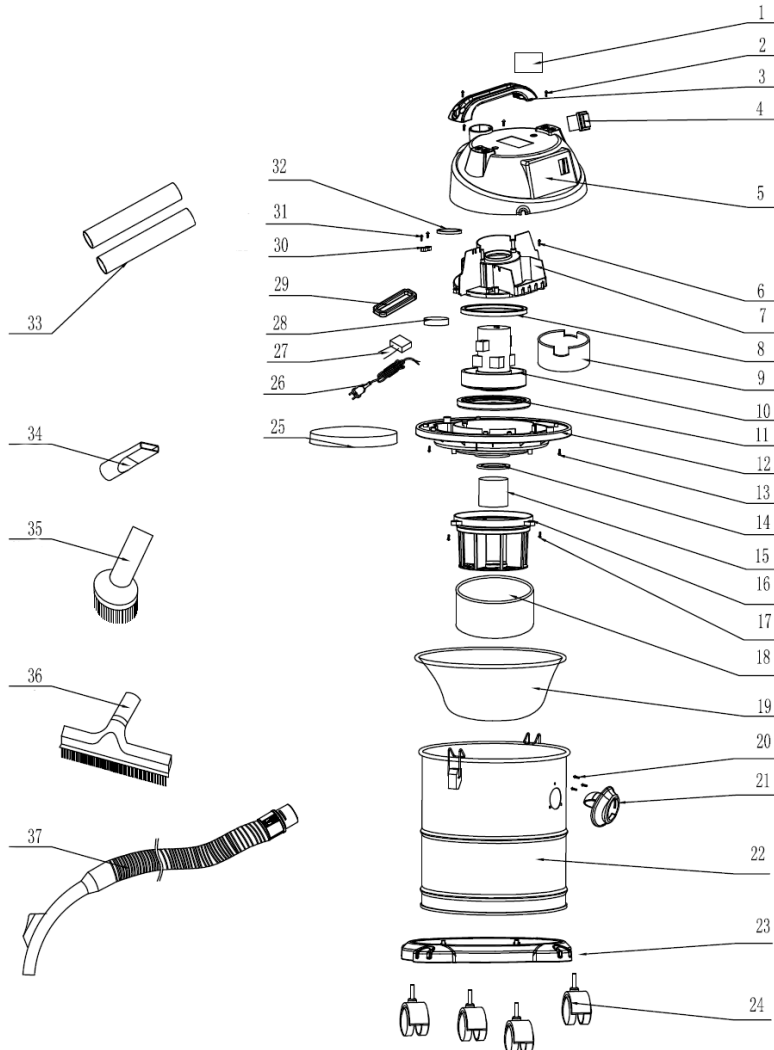


## 6. Problemen – oplossingen

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het apparaat start niet	Het is niet goed aangesloten op het netwerk	Controleer of de stekker van het apparaat goed in het stopcontact zit
	Controleer of de schakelaar in de INGESCHAKELDE stand staat	Zorg ervoor dat de schakelaar in de INGESCHAKELDE stand staat
Aanzuiging te veel laag	Flexibele slangen of mondstukken verstopt	Verwijder het blokkeerelement
	Filter verstopt	Reinig of vervang het filter
Abnormaal geluid	Controleer of de filters verstopt zijn	Reinig het filter
	Controleer of de leiding, buis of accessoires verstopt zijn	Verwijder het blokkeerelement

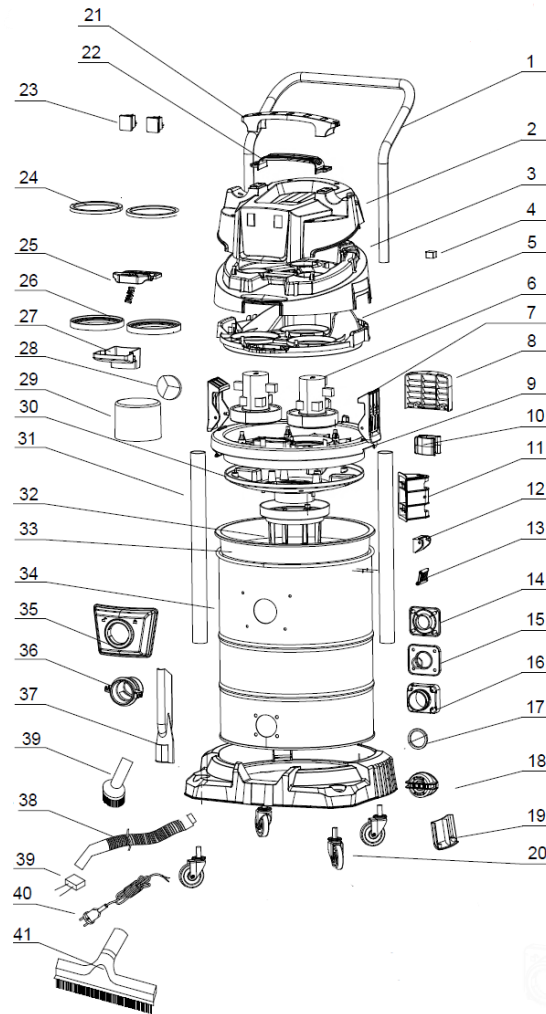
## 7. Opengewerkte tekening – onderdelenlijst

Ref. 64750:



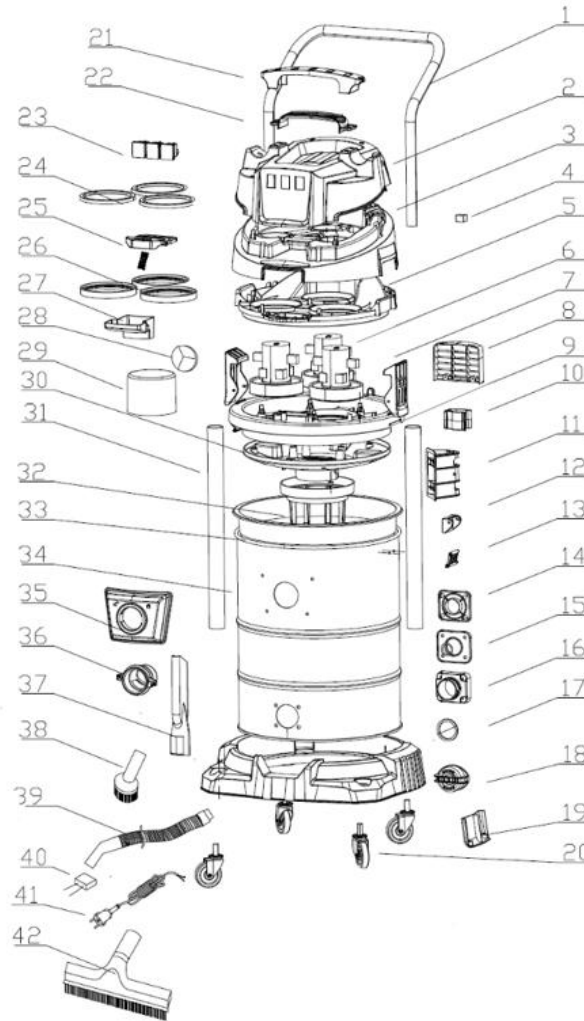
N°.	Aanduiding	N°.	Aanduiding
1	Plaat	20	Schroef
2	Schroef	21	Aanzuigpoort
3	Handvat	22	Stalen kom
4	Schakelaar	23	Basis
5	Bovenklep	24	Wiel
6	Schroef	25	Spons
7	Motorkap	26	Kabel
8	Afdichtring van de motor	27	Condensator
9	Anti-ruis voelbaar	28	Filter
10	Motor (V2Z-P25)	29	Magnetische ring
11	Afdichtring van de motor	30	Draadbevestiging
12	Onderste afdekking	31	Schroef
13	Schroef	32	Filter
14	Afdichtring	33	Plastic buis
15	Veiligheidsklep	34	Spleetmondstuk
16	Mand	35	Ronde borstel
17	Schroef	36	Vloerborstel
18	Filter	37	Leidingen
19	Filter		

Ref. 64752:



N°.	Aanduiding	N°.	Aanduiding
1	Handvat	22	Afdekking handgreep
2	Dekking	23	Schakelaar
3	Middelste afdekking	24	Bovenste onderlegging
4	Cap	25	Stofroerder
5	Motorkap	26	Afdichtring
6	Motor	27	Beschermer
7	Borgklemmen	28	Verdeelplaat
8	Ventilatiegedksel	29	Drijver
9	Verdeelplaat	30	Motor
10	Ondersteuning	31	Buis
11	Armleuning	32	Steunstang
12	Klemsteun	33	Stofsensor
13	Shaft	34	Tank
14	Tap de zitting af	35	Aanzuigpoort
15	Verzegeling	36	Aanzuigpoort
16	Uitlaat	37	Spleetmondstuk
17	Pakking	38	Leidingen
18	Aftapplug	39	Ronde borstel
19	Pompdeksel	40	Condensator
20	Wiel	41	Vloerborstel
21	Handvat	42	Socket

Ref. 64754:



N°.	Aanduiding	N°.	Aanduiding
1	Handvat	22	Afdekking handgreep
2	Dekking	23	Schakelaar
3	Middelste afdekking	24	Bovenste onderlegging
4	Cap	25	Stofroerder
5	Motorkap	26	Afdichtring
6	Motor (motorfiets P25)	27	Beschermer
7	Borgklemmen	28	Verdeelplaat
8	Ventilatie-deksel	29	Float
9	Verdeelplaat	30	Motor
10	Ondersteuning	31	Buis
11	Armleuning	32	Steunstang
12	Klemsteun	33	Stofsensor
13	Shaft	34	Tank
14	Tap de zitting af	35	Toevoerpoort
15	Verzegeling	36	Aanzuigpoort
16	Uitlaat	37	Spleetmondstuk
17	Pakking	38	Pijp
18	Aftapplug	39	Ronde borstel
19	Pompdeksel	40	Condensator
20	Wiel	41	Socket
21	Handgreep van de hand	42	Vloerborstel

## 8. Productgarantie en -naleving

De garantie kan niet worden verleend op de volgende wijze:

Abnormaal gebruik, foutieve manoeuvres, ongeoorloofde wijziging, defect in transport, hantering of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, werkzaamheden uitgevoerd door onbevoegd personeel, gebrek aan bescherming of veiligheidsvoorziening voor de bediener; het niet opvolgen van de bovengenoemde instructies sluit uw machine uit van onze garantie, de goederen reizen onder verantwoordelijkheid van de koper tot wie het de verantwoordelijkheid is om enig verhaal tegen de vervoerder in de rechtsvorm en termijnen uit te oefenen. Raadpleeg onze Algemene Verkoopvoorwaarden voor garantieclaims.

Milieubescherming:



Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet mogen worden gemengd met ander afval. Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid.

Recycle ze bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer voor advies over recycling.

## 1. Instrukcje bezpieczeństwa



**OSTRZEŻENIE!** Dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zrozumieć instrukcje bezpieczeństwa przed instalacją, eksploatacją, naprawą, konserwacją, zmianami. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała. Jeśli urządzenie ma zostać przekazane innym osobom, należy również przekazać im tę instrukcję obsługi.

Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i zapisać te informacje.

### 1.1. Instrukcje ogólne

1. **Użytkowanie w bezpiecznym środowisku:** Podczas użytkowania nie może być zagrożenia wybuchem ani produktami korozyjnymi w otoczeniu.
2. **Należy wziąć pod uwagę środowisko obszaru roboczego:** Nie wystawiać narzędzia na działanie deszczu. Nie używaj narzędzia w wilgotnych, mokrych miejscach lub miejscach, w których istnieje ryzyko rozpryskiwania wody. Obszar roboczy powinien być dobrze oświetlony. Nie używać narzędzi w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów.
3. **Utrzymywać czysty i uporządkowany obszar roboczy:** Obszar roboczy musi być widoczny z pozycji roboczej. Niechlujne obszary i stoły warsztatowe są podatne na wypadki
4. **Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym:** Unikać kontaktu ciała z uziemionymi lub uziemionymi powierzchniami (np. rury, grzejniki, piece, lodówki).
5. **Trzymaj inne osoby z dala:** Nie zostawiaj ludzi, w tym dzieci, bez wpływu wykonywanej pracy, dotykaj narzędzia lub przedłużacza i trzymaj ich z dala od miejsca pracy, bądź szczególnie czujny wobec dzieci i zwierząt.
6. **Przechowywać nieużywane narzędzia:** Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
7. **Nie zmuszaj narzędzia:** Narzędzie daje lepsze wyniki w bezpieczniejszy sposób przy prędkości, przy mocy, dla której zostało zaprojektowane.
8. **Użyj odpowiedniego narzędzia:** Nie zmuszaj małego narzędzia lub akcesorium do wykonywania pracy o większym rozmiarze. Nie używać narzędzia do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
9. **Nie pochylaj się zbyt wiele:** Zachowaj dobre wsparcie i równowagę przez cały czas.
10. **Narzędzia należy traktować ostrożnie:** Utrzymywać je w czystości, aby zoptymalizować pracę i bezpieczeństwo. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Należy okresowo sprawdzać ich stan, w razie potrzeby, zlecać ich naprawę zatwierdzonej stacji obsługi.
11. **Bądź czujny:** Skoncentruj się na pracy. Użyj dobrego osądu. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
12. **Sprawdzić, czy części nie są uszkodzone:** Przed użyciem narzędzia dokładnie sprawdzić stan części, aby upewnić się, że działają prawidłowo i wykonują swoje zadania. Sprawdzić wyrównanie i swobodę działania ruchomych części, stan i sposób montażu części oraz wszelkie inne warunki, które mogą niekorzystnie wpłynąć na działanie. Wszelkie części w złym stanie powinny być naprawiane lub wymieniane przez autoryzowaną stację obsługi, chyba że niniejsza instrukcja obsługi stanowi inaczej.
13. **Nie wolno używać kabla/przewodu w złych warunkach:** Nigdy nie wolno szarpać go w celu odłączenia go od wtyczki gniazdka elektrycznego. Przewód/przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, środków smarnych i ostrych krawędzi. Regularnie sprawdzać przedłużenia i wymieniać je, jeśli są uszkodzone
14. **Narzędzia należy utrzymywać z zachowaniem ostrożności:** Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie sprawdzać przewody/przewody narzędzia i zlecać naprawę uszkodzonego sprzętu autoryzowanemu serwisowi

15. **Nie wolno modyfikować maszyny:** Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji ani przeróbek. Korzystanie z akcesoriów lub osprzętu innych niż zalecane w niniejszej instrukcji może spowodować obrażenia ciała.
16. **Powierz naprawę narzędzia specjalistom:** To urządzenie elektryczne spełnia planowane zasady bezpieczeństwa. Naprawy urządzeń elektrycznych wykonywane przez osoby niewykwalifikowane stwarzają ryzyko obrażeń u użytkownika.
17. **Zachować:** Uchwyty suche, czyste i wolne od wszelkich środków smarnych i smarów.
18. **Odłączyć narzędzia:** **Odłączyć** narzędzia od zasilania, gdy nie są używane, przed przystąpieniem do serwisowania i podczas wymiany akcesoriów, takich jak ostrza, wiertarki i elementy tnące.
19. **Unikać przedwczesnego rozruchu:** Upewnić się, że przełącznik znajduje się w położeniu wyłączenia podczas podłączania.
20. **Bądź czujny:** Obserwuj, co robisz, używaj zdrowego rozsądku i nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
21. **Sprawdzić, czy nie ma uszkodzonych części:** Przed użyciem narzędzia w jakimkolwiek innym celu należy dokładnie sprawdzić, czy będzie ono działać prawidłowo i spełniać swoje zamierzone funkcje. Sprawdzić wyrównanie lub zablokowanie ruchomych części, jak również brak uszkodzonych części, warunki mocowania i inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. Osłona lub jakakolwiek inna uszkodzona część musi zostać naprawiona lub wymieniona prawidłowo przez autoryzowane centrum serwisowe, chyba że niniejsza instrukcja obsługi stanowi inaczej. Wymienić uszkodzone przełączniki w autoryzowanym centrum serwisowym. Nie używać narzędzia, jeśli przełącznik nie pozwala na włączenie lub wyłączenie.
22. **Ostrzeżenie:** Używanie akcesoriów lub osprzętu innych niż zalecane w niniejszej instrukcji może stwarzać ryzyko obrażeń ciała.
23. **Zlecić naprawę narzędzia wykwalifikowanej osobie:** To narzędzie elektryczne spełnia odpowiednie zasady bezpieczeństwa. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby, które korzystają z oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie może to narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.

## 1.2. Specjalne instrukcje

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała:















- Nie używaj urządzenia na zewnątrz
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego, gdy nie jest ono używane
- Odkurzacz nie powinien być używany jako zabawka. Nadzorowanie dzieci, gdy korzystają z urządzenia lub znajdują się w jego pobliżu...
- Nie ciągnij ani nie podnoś odkurzacza za kabel, nie używaj go jako uchwytu, nie tocz urządzenia na kablu ani nie ciągnij go o ostre narożniki lub kąty
- Użyć właściwego napięcia elektrycznego
- Nie ciągnąć za kabel, aby odłączyć urządzenie. Odłączyć, pociągając za wtyczkę, a nie za kabel
- Nie ciągnąć ani nie stawać na przewodzie ssawnym
- Nigdy nie wolno obsługiwać urządzenia kablowego mokrymi rękami ani bez butów
- Nie wkładać przedmiotów do otworów. Nie używaj urządzenia, jeśli niektóre otwory są zablokowane: Usuń kurz, sadzę, włosy i wszystko, co może zmniejszyć przepływ powietrza
- Nie używaj odkurzacza do odkurzania świeżących materiałów, takich jak papierosy lub popioły
- Nie używaj odkurzacza do odkurzania ostrych przedmiotów (szpilki, igły, zszywki, kolce itp.)
- Urządzenie należy trzymać z dala od światła słonecznego i miejsc o wysokiej temperaturze
- Nie używaj odkurzacza do odkurzania niczego, co można łatwo przymocować do filtra z proszku wapiennego, gesso lub proszku grafitowego
- Nie rozlewać urządzenia (nawet jeśli z wylotu powietrza wypływa woda), aby nie uszkodzić silnika wodą
- Nie myj pokrywy odkurzacza wodą. Aby uniknąć zagrożenia elektrycznego i uniknąć uszkodzenia urządzenia, wytrzyj je suchą szmatką
- Nie używaj urządzenia bez filtra
- Podczas korzystania z urządzenia na schodach należy zachować ostrożność

- Nie wolno zbierać łatwopalnych lub wybuchowych substancji, takich jak benzyna, ani używać urządzenia w miejscach, w których mogą one zawierać
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez dzieci w wieku 8 lat i powyżej oraz przez osoby o zdolnościach fizycznych. zaburzenia czuciowe lub umysłowe lub brak doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że zostały one umieszczone pod nadzorem lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i zrozumieniu związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

## 2. Przegląd

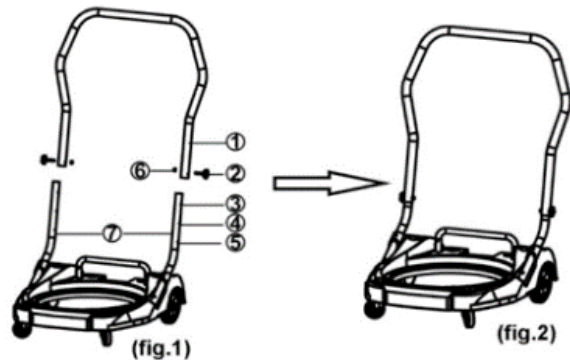
### 2.1. Specyfikacje techniczne

	64750	64752	64754
<b>Moc w watach</b>	1200 W.	2400 w (silniki 2 x 1200 w)	3000 w (silniki 3 x 1000 w)
<b>Napięcie w voltach</b>	220-240 V.	220-240 V.	220-240 V.
<b>Pojemność</b>	30 L.	60 L.	80 L.
<b>Częstotliwość w hercach</b>	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
<b>IP</b>	IPX4	IPX4	IPX4
<b>Klasa</b>	II	II	II
<b>Poziom hałasu</b>	< 76 dB	< 85 dB	< 85 dB
<b>Podciśnienie</b>	> 18 kPa	> 18 kPa	> 18 kPa
<b>Przepływ powietrza</b>	> 1,4M <sup>2</sup> /min.	> 2,8 m <sup>2</sup> /min	> 3M <sup>2</sup> /min
<b>Plastikowa rura</b>	2 m.	2 m.	3 m.
<b>Akcesoria</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtr tkaninowy </li> <li>Teleskopowa metalowa rura </li> <li>Szczotka do podłogi </li> <li>Plastikowa rura </li> <li>Szczotka okrągła </li> <li>Filtr gąbkowy </li> <li>Szczelinówka </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Szczotka do podłogi </li> <li>Bawełniany filtr igłowy </li> <li>2 Rury metalowe </li> <li>Szczotka okrągła </li> <li>Filtr gąbkowy </li> <li>Plastikowa rura </li> <li>Szczelinówka </li> </ul>	

## 3. Instalacja

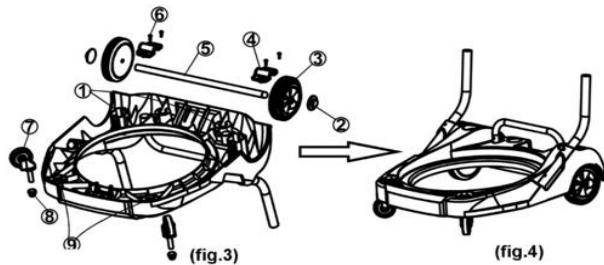
### 3.1. Montaż wózka

1. Zamontować uchwyt wózka ① w dolnej części wózka ⑦.
2. Otwory montażowe ③, ④, ⑤ umożliwiają regulację wysokości uchwyty ①. Ustawić żądaną wysokość i zabezpieczyć zespół (① i ⑦) dwoma śrubami ② i dwiema nakrętkami ⑥.



### 3.2. Mocowanie koła

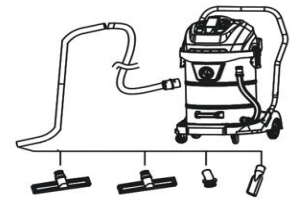
1. Zamontować dwa koła ③ na osi ⑤, a następnie przymocować samoblokujące się okładziny kół do osi ⑤. Umieścić zespół w pozycjach ① i zabezpieczyć śrubami ⑥.
2. Przymocować dwa uniwersalne koła ⑦ do ich pozycji ⑨ za pomocą dwóch nakrętek ⑧ (rys. 3 i rys. 4).



## 4. Użycie

### 4.1. Odpylanie

- 1- Włożyć wąż ssący do otworu ssawnego i obrócić go w prawo, aż się zatrzyma.
- 2- Przed użyciem sprawdzić obecność filtra.
- 3- Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, przed podłączeniem odkurzacza sprawdzić, czy wszystkie przełączniki znajdują się w położeniu "zero".
- 4- Podłącz urządzenie i włącz odkurzacz, naciskając przełączniki (pozycja „i”). Aby korzystać z urządzenia przy maksymalnej mocy: Nacisnąć wszystkie przełączniki. Spowoduje to włączenie wszystkich silników. Jeśli jeden z silników ulegnie awarii, jeśli praca przy pełnej mocy nie jest konieczna lub ze względu na oszczędność energii, można również użyć tego odkurzacza pracującym tylko jednym silnikiem.
- 5- Po użyciu wyłączyć odkurzacz, naciskając przełączniki w położenie „zero” i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.



### 4.2. Aspiracja płynów

Odkurzacz jest wyposażony w układ pływakowy, który wyłącza zasysanie, gdy zbiornik jest pełny. Nastąpi zmiana poziomu hałasu emitowanego przez silnik (nieprawidłowy hałas) i moc ssania zostanie zmniejszona. W takim przypadku należy zatrzymać i odłączyć odkurzacz. Następnie opróżnij zbiornik wody, podłącz ponownie urządzenie i uruchom je ponownie.

Włóż wąż ssący do otworu ssawnego i obróć w prawo, aż się zatrzyma.

2- przed zasysaniem wody wyjmij filtr z kosza, opróżnij miskę i wyjmij wszystkie akcesoria

3- umieść filtr piankowy wokół klatki pływaka.

4- Podłącz urządzenie i naciśnij przełączniki, aby go uruchomić.

5- po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je.

6- pusty, czysty, spłukiwany (por. Punkt 5.2 Czyszczenie zbiornika), a następnie dokładnie osuszyć zbiornik. Po każdym użyciu oczyścić filtr piankowy (spłukać wodą), aby usunąć zanieczyszczenia i uniknąć ryzyka zatkania.

Następnie ostrożnie osuszyć wszystkie akcesoria.

**Ten ostatni krok jest niezbędny po zasysaniu cieczy i przed zasysaniem substancji suchych, aby uniknąć ryzyka zablokowania.**

## 5. Konserwacja

**PRZESTROGA:** Czyszczenie, płukanie i suszenie zbiornika należy przeprowadzać regularnie po zasysaniu cieczy i przed zasysaniem suchych substancji, aby uniknąć ryzyka zatkania.

**Przed przystąpieniem do czyszczenia odkurzacza przełącznik musi być w położeniu „zero”, a gniazdo zasilania musi być odłączone od źródła zasilania.**

### 5.1. Czyszczenie pokrywy

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie myj pokrywy strumieniem wody, ponieważ może to spowodować przeniknięcie wody do elektrycznej części urządzenia. Wytrzyj pokrywę odkurzacza wilgotną szmatką.

### 5.2. Czyszczenie zbiornika

1. Otwórz zatrzaski blokujące miskę i zdejmij pokrywę odkurzacza z miski.
2. Wymontować filtr.
3. Przechyl zbiornik, aby opróżnić zawartość. Jeśli zbiornik jest pełen wody: Otworzyć kran węża spustowego, aby wlać zawartość do zbiornika w żądanym miejscu.
4. Przed założeniem pokrywy wyczyść i opłucz miskę i krawędź miski.
5. Załóż miskę i zabezpiecz ją.
6. Załóż pokrywę odkurzacza.
7. Zamknąć zaciski blokujące.

### 5.3. Czyszczenie filtra

Oczyścić filtr za pomocą szczotki, aby usunąć kurz.

Oczyść filtr ostrożnie od wewnątrz do zewnątrz czystą i ciepłą wodą i wysusz go na otwartym powietrzu.

**Uwaga!** Suszenie filtra należy przeprowadzać wyłącznie na otwartym powietrzu.

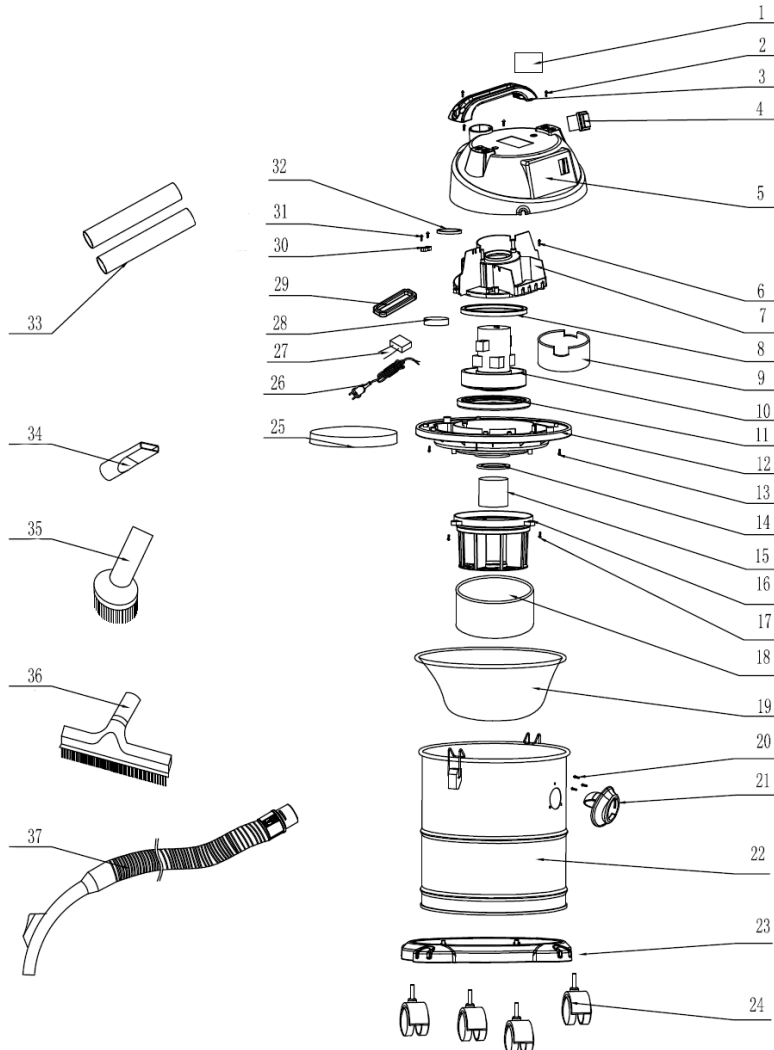


## 6. Problemy – rozwiązania

<b>Problemy</b>	<b>Prawdopodobne przyczyny</b>	<b>Rozwiązania</b>
Urządzenie nie uruchamia się	Nie jest prawidłowo podłączony do sieci	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone
	Sprawdź, czy przełącznik znajduje się w położeniu "ON"	Upewnij się, że przełącznik znajduje się w położeniu „ON”
Zbyt dużo ssania niski	Elastyczne przewody elastyczne lub zatkane dysze	Wymontować element blokujący
	Zapchany filtr	Oczyścić lub wymienić filtr
Nietypowy hałas	Sprawdź, czy filtry są zablokowane	Oczyścić filtr
	Sprawdź, czy przewód, przewód lub akcesoria nie są zatkane	Wymontować element blokujący

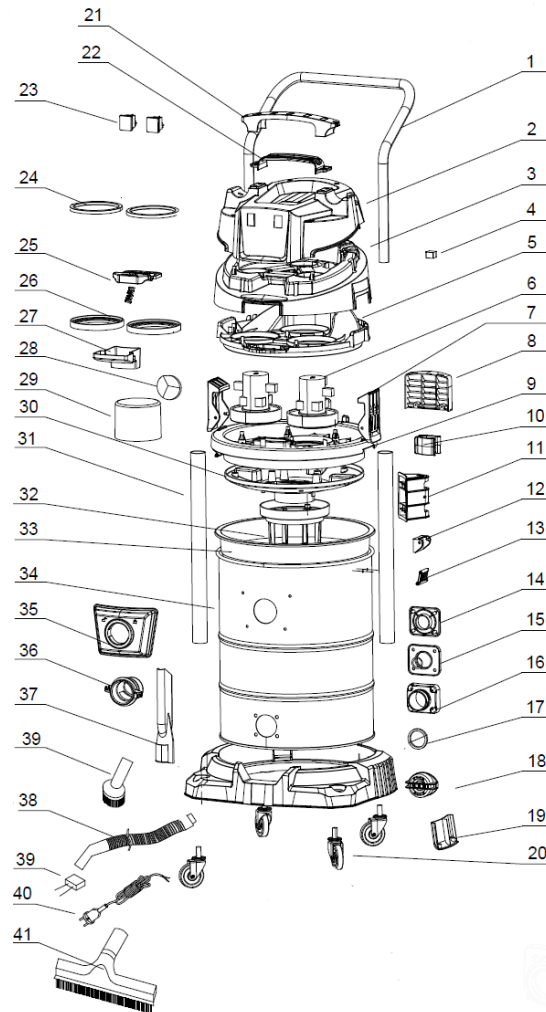
## 7. Widok rozłożonego zespołu – Lista części

Nr ref 64750:



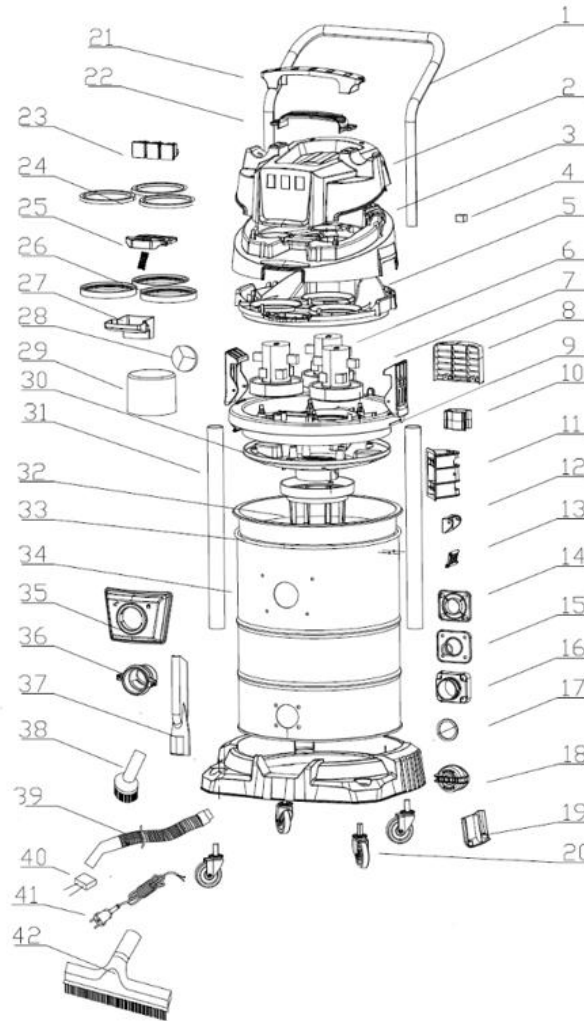
N°.	Oznaczenie	N°.	Oznaczenie
1	Płyta	20	Wkręt
2	Wkręt	21	Przyłącze ssawne
3	Uchwyt	22	Stalowa misa
4	Przełącznik	23	Podstawa
5	Pokrywa górna	24	Koło
6	Wkręt	25	Gąbka
7	Pokrywa silnika	26	Kabel
8	Pierścień uszczelniający silnika	27	Kondensator
9	Wyczuwalny hałas	28	Filtr
10	Silnik (V2Z-P25)	29	Pierścień magnetyczny
11	Pierścień uszczelniający silnika	30	Mocowanie przewodu
12	Dolna pokrywa	31	Wkręt
13	Wkręt	32	Filtr
14	Pierścień uszczelniający	33	Plastikowa rurka
15	Zawór bezpieczeństwa	34	Szczelinówka
16	Koszyk	35	Szczotka okrągła
17	Wkręt	36	Szczotka do podłogi
18	Filtr	37	Przewody sztywne
19	Filtr		

Nr ref 64752:



N°.	Oznaczenie	N°.	Oznaczenie
1	Uchwyt	22	Pokrywa uchwytu
2	Pokrywa	23	Przełącznik
3	Pokrywa środkowa	24	Podkładka górna
4	Zakrętka	25	Mieszadło pyłu
5	Pokrywa silnika	26	Pierścień uszczelniający
6	Silnik	27	Ochraniacz
7	Zaciski blokujące	28	Deflektor
8	Pokrywa wentylacji	29	Pływak
9	Deflektor	30	Silnik
10	Wsparcie	31	Rura
11	Podłokietnik	32	Drażek podtrzymujący
12	Wspornik spinki	33	Czujnik pyłu
13	Wał	34	Zbiornik
14	Gniazdo spustowe	35	Przyłącze ssawne
15	Uszczelka	36	Przyłącze ssawne
16	Wylot	37	Szczelinówka
17	Uszczelka	38	Przewody sztywne
18	Korek spustowy	39	Szczotka okrągła
19	Pokrywa pompy	40	Kondensator
20	Koło	41	Szczotka do podłogi
21	Uchwyt	42	Gniazdo

Nr ref 64754:



N°.	Oznaczenie	N°.	Oznaczenie
1	Uchwyt	22	Pokrywa uchwytu
2	Pokrywa	23	Przełącznik
3	Pokrywa środkowa	24	Podkładka górna
4	Zakrętka	25	Mieszadło pyłu
5	Pokrywa silnika	26	Pierścień uszczelniający
6	Silnik (Motocykl P25)	27	Ochroniacz
7	Zaciski blokujące	28	Deflektor
8	Pokrywa wentylacji	29	Pływak
9	Deflektor	30	Silnik
10	Wsparcie	31	Rura
11	Podłokietnik	32	Drażek podtrzymujący
12	Wspornik spinki	33	Czujnik pyłu
13	Wał	34	Zbiornik
14	Gniazdo spustowe	35	Przyłącze zasilania
15	Uszczelka	36	Przyłącze ssawne
16	Wylot	37	Szczelinówka
17	Uszczelka	38	Przewód sztywny
18	Korek spustowy	39	Szczotka okrągła
19	Pokrywa pompy	40	Kondensator
20	Koło	41	Gniazdo
21	Uchwyt ręczny	42	Szczotka do podłogi

## 8. Gwarancja produktu i zgodność

Gwarancji nie można udzielić w następujących przypadkach:

Nienormalne użytkowanie, błędne manewrowanie, nieuprawniona modyfikacja, defekt w transporcie, obsłudze lub konserwacji, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, prace wykonywane przez nieautoryzowany personel, brak zabezpieczenia lub urządzenia zabezpieczającego operatora, niezastosowanie się do powyższych instrukcji wyklucza maszynę z naszej gwarancji, towary podróżują na odpowiedzialność kupującego, do którego jest zobowiązany skorzystać z wszelkich środków odwoławczych wobec przewoźnika w formach prawnych i terminach. Aby uzyskać informacje na temat roszczeń gwarancyjnych, zapoznaj się z ogólnymi warunkami sprzedaży.

Ochrona środowiska:



Urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Należy je poddać recyklingowi w punktach zbiórki przeznaczonych do tego celu. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub dealerem w celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu.

## 1. Instruções de segurança



**AVISO!** Leia cuidadosamente todo o manual de instruções e compreenda as instruções de segurança antes da instalação, operação, reparação, manutenção, alterações. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves. Se o aparelho for entregue a outras pessoas, dê-lhes também este manual de instruções.

Leia todas estas instruções antes de usar este produto e guarde estas informações.

### 1.1. Instruções gerais

1. **Utilização num ambiente seguro:** Não deve haver risco de explosões, produtos corrosivos no ambiente circundante durante a utilização.
2. **Considere o ambiente da área de trabalho:** Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em locais húmidos ou em locais onde exista o risco de salpicos de água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não use ferramentas na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
3. **Manter uma área de trabalho limpa e ordenada:** A área de trabalho deve ser visível a partir da posição de trabalho. Áreas desarrumadas e bancadas são propensas a acidentes
4. **Proteção contra choques elétricos:** Evite o contacto corporal com superfícies aterradas ou aterradas (por exemplo, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos).
5. **Mantenha as outras pessoas afastadas:** Não deixe as pessoas, incluindo as crianças, não afetadas pelo trabalho em curso, toque na ferramenta ou extensor, e mantenha-as longe da área de trabalho, seja especialmente vigilante com crianças e animais.
6. **Armazenar ferramentas não utilizadas:** As ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas num local seco ou fechado fora do alcance das crianças.
7. **Não force a ferramenta:** Uma ferramenta dá melhores resultados de forma mais segura à velocidade, à potência para a qual foi concebida.
8. **Use a ferramenta apropriada:** Não force uma pequena ferramenta ou acessório para realizar o trabalho de um tamanho maior. Não utilize a ferramenta para qualquer finalidade para a qual não tenha sido concebida.
9. **Não se incline demais:** Mantenha sempre bom apoio e equilíbrio.
10. **Tratar as ferramentas com cuidado:** Manter as ferramentas limpas para otimizar o trabalho e a segurança. Siga as instruções para a lubrificação e substituição dos acessórios. Se necessário, examinar periodicamente o seu estado, fazer com que a sua reparação seja efetuada por uma estação de manutenção aprovada.
11. **Fique alerta:** Concentre-se no trabalho. Bom senso. Não use a ferramenta quando estiver cansado.
12. **Verifique se existem peças danificadas:** Antes de utilizar a ferramenta, verifique cuidadosamente o estado das peças para se certificar de que estão a funcionar corretamente e estão a executar a sua tarefa. Verifique o alinhamento e a liberdade de funcionamento das peças móveis, o estado e a montagem das peças e quaisquer outras condições que possam afetar negativamente o funcionamento. Todas as peças em más condições devem ser reparadas ou substituídas por uma estação de serviço autorizada, salvo indicação em contrário neste manual de instruções.
13. **Não use o cabo/cabo em más condições:** Nunca pique o cabo/cabo para o desligar da ficha da tomada. Mantenha o cabo/cabo afastado do calor, do lubrificante e das arestas afiadas. Inspeccionar os extensores regularmente e substituir se estiverem danificados
14. **Mantenha as ferramentas com cuidado:** Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções para engraxar e substituir acessórios. Inspeccionar regularmente os cabos/cabos das ferramentas e reparar o equipamento danificado por um departamento de assistência autorizado

15. **Não modifiquem a máquina:** Não devem ser efetuadas modificações e/ou reconversão. A utilização de acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
16. **Confiar a reparação da ferramenta a um especialista:** Este dispositivo elétrico está em conformidade com as regras de segurança planeadas. As reparações em aparelhos elétricos efetuadas por pessoas não qualificadas representam um risco de ferimentos para o utilizador.
17. **Manter:** As pegas secas, limpas e livres de todos os lubrificantes e gorduras.
18. **Desligar ferramentas:** Desligar as ferramentas da fonte de alimentação quando não estiverem a ser utilizadas, antes da manutenção e ao substituir acessórios, como lâminas, perfuradoras e componentes de corte.
19. **Evite o arranque intempestivo:** Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada durante a ligação.
20. **Fique alerta:** Observe o que você está fazendo, use o senso comum e não use a ferramenta quando estiver cansado.
21. **Verifique se há peças danificadas:** Antes de usar a ferramenta para qualquer outro fim, deve ser cuidadosamente examinado para determinar se funcionará corretamente e se funcionará corretamente. Verifique o alinhamento ou bloqueio das peças móveis, bem como a ausência de quaisquer peças partidas, condições de fixação e outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta. Um protetor ou qualquer outra peça danificada deve ser reparado ou substituído corretamente por um centro de assistência autorizado, salvo indicação em contrário neste manual de instruções. Substituir os interruptores defeituosos por um centro de assistência autorizado. Não use a ferramenta se o interruptor não permitir que você mude de ligado para desligado.
22. **Aviso:** A utilização de quaisquer acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode representar um risco de ferimentos nas pessoas.
23. **Mandar reparar a ferramenta por uma pessoa qualificada:** Esta ferramenta elétrica cumpre as regras de segurança correspondentes. As reparações só devem ser efetuadas por pessoas qualificadas que utilizem peças sobressalentes originais. Caso contrário, isto pode expor o utilizador a um perigo significativo.

## 1.2. Instruções especiais

Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos:















- Não utilize o aparelho no exterior
- Desligue e desligue a unidade quando não estiver a ser utilizada
- O aspirador não deve ser usado como brinquedo. Supervisione as crianças quando estiverem a usar o aparelho ou estiverem perto dele...
- Não puxe nem levante o aspirador pelo cabo, não use o cabo como uma alavanca, não role a unidade no cabo ou puxe-o contra cantos ou ângulos afiados
- Use a tensão elétrica correta
- Não puxe o cabo para desligar a unidade. Desligue puxando a ficha e não o cabo
- Não puxe nem pise a mangueira de sucção
- Nunca manuseie o cabo com as mãos molhadas ou sem sapatos
- Não inserir objetos nas aberturas. Não utilize o aparelho se algumas aberturas estiverem bloqueadas: Remova o pó, a fuligem, o cabelo e qualquer coisa que possa reduzir o fluxo de ar
- Não use o aspirador para aspirar materiais brilhantes, como cigarros ou cinzas
- Não utilize o aspirador para aspirar objetos pontiagudos (pinos, agulhas, agrafos, espigões, etc.)
- Mantenha a unidade afastada da luz solar e de locais com altas temperaturas
- Não use o aspirador para aspirar qualquer coisa que possa ser facilmente ligada ao filtro, desde pó de calcário, gesso ou pó de grafite
- Não derrame a unidade (mesmo que saia água da saída de ar) para evitar danificar o motor com água
- Não lave a tampa do aspirador com água. Para evitar perigos elétricos e evitar danos no aparelho, limpe o aparelho com um pano seco
- Não utilize o aparelho sem filtro

- Tenha cuidado ao usar o aparelho em escadas
- Não recolha substâncias inflamáveis ou explosivas, como gasolina, nem utilize o aparelho em locais que possam conter
- Guarde a unidade no interior num local fresco e seco

Este aparelho é adequado para utilização por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, deficiência sensorial ou mental ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham sido colocados sob supervisão ou instruídos a usar o aparelho com segurança e a compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

## 2. Visão geral

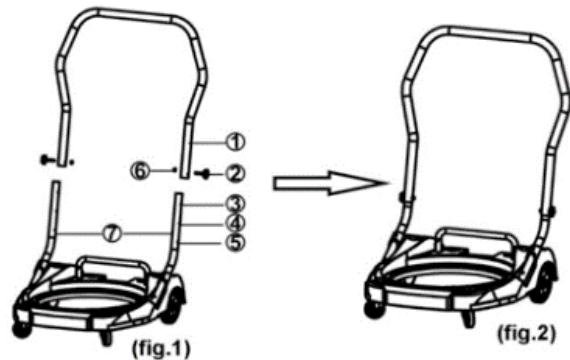
### 2.1. Especificações técnicas

	64750	64752	64754
<b>Potência em watts</b>	1200 W	2400 W (motores de 2 x 1200 W)	3000 W (motores de 3 x 1000 W)
<b>Tensão em Volt</b>	220-240 VOLTS	220-240 VOLTS	220-240 VOLTS
<b>Capacidade</b>	30 L..	60 L..	80 L..
<b>Frequência em Hertz</b>	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
<b>IP</b>	IPX4	IPX4	IPX4
<b>Classe</b>	II.	II.	II.
<b>Nível de ruído</b>	Menos de 76 dB	Menos de 85 dB	Menos de 85 dB
<b>Vácuo</b>	> 18 Kpa	> 18 Kpa	> 18 Kpa
<b>Fluxo de ar</b>	> 1,4 m <sup>2</sup> /min.	> 2 m <sup>2</sup> /min	> 2 m <sup>2</sup> /min
<b>Tubo de plástico</b>	2 m..	2 m..	3 m..
<b>Acessórios</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtro de tecido </li> <li>Tubo de metal telescópico </li> <li>Escova de chão </li> <li>Tubo de plástico </li> <li>Escova redonda </li> <li>Filtro de esponja </li> <li>Bico para fendas </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escova de chão </li> <li>Filtro de agulha de algodão </li> <li>2 tubos de metal </li> <li>Escova redonda </li> <li>Filtro de esponja </li> <li>Tubo de plástico </li> <li>Bico para fendas </li> </ul>	

### 3. Instalação

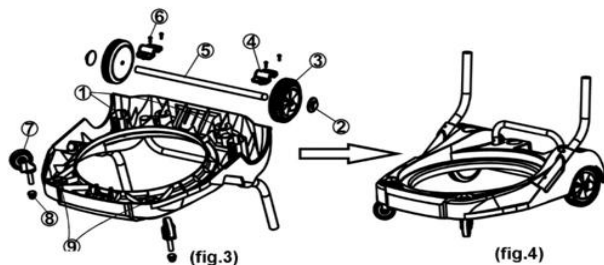
#### 3.1. Montar a máquina

1. Instale a pega da máquina ① na parte inferior da máquina ⑦.
2. Os orifícios de montagem ③, ④, ⑤ permitem ajustar a altura da alavanca de ①. Ajuste para a altura desejada e fixe o conjunto (① e ⑦) com dois parafusos ② e duas porcas ⑥.



#### 3.2. Montagem da roda

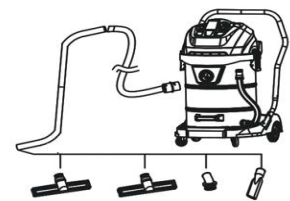
1. Instale as duas rodas ③ no eixo ⑤ e depois fixe as guarnições das rodas de bloqueio automático no eixo ⑤. Coloque o conjunto nas posições ① e fixe-o com parafusos ⑥.
2. Fixe as duas rodas universais ⑦ nas suas ⑨ posições usando duas porcas ⑧ (fig.3 e fig.4).



### 4. Utilização

#### 4.1. Extração de pó

- 1- Inserir a mangueira de sucção na boca de sucção e rodar no sentido dos ponteiros do relógio até parar.
- 2- Antes de utilizar, verifique se o filtro está presente.
- 3- Para evitar o funcionamento acidental, verifique se todos os interruptores estão na posição "0" antes de ligar o aspirador.
- 4- Ligue o aparelho e ligue o aspirador pressionando os interruptores ("I" posição). Para utilizar a unidade à potência máxima: Prima todos os interruptores. Isto ativará todos os motores. Se um dos motores falhar, se não for necessário um trabalho de potência total ou por razões de poupança de energia, também pode utilizar este aspirador com apenas um motor a funcionar.
- 5- Após a utilização, pare o aspirador pressionando os interruptores para a posição "0" e desligue-o.



#### 4.2. Aspiração de líquidos

O aspirador tem um sistema de flutuação que desliga a sucção quando o tanque está cheio. Haverá uma alteração no ruído emitido pelo motor (ruído anormal) e a potência de sucção será reduzida. Quando isto acontecer, pare e desligue o aspirador. Em seguida, esvazie a água do depósito, volte a ligar e volte a ligar o aparelho.

- 1- Insira a mangueira de sucção na boca de sucção e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até parar.

- 2- antes de sugar a água, retirar o filtro do cesto, esvaziar a taça e remover todos os acessórios
  - 3- coloque o filtro de espuma à volta da caixa flutuante.
  - 4- Ligue a unidade e prima os interruptores para a ligar.
  - 5- após a utilização, desligue a unidade e desligue-a.
  - 6- esvaziar, limpar, enxaguar (cf. Parágrafo 5,2 Limpar o depósito) e depois secar bem o depósito.
- Limpar o filtro de espuma (enxaguar com água) após cada utilização para remover as impurezas e evitar qualquer risco de bloqueio.
- Depois, secar todos os acessórios com cuidado.

**Este último passo é essencial após a sucção do líquido e antes da sucção de substâncias secas para evitar qualquer risco de bloqueio.**

## 5. Manutenção

**Atenção:** A limpeza, a lavagem e a secagem do depósito devem ser realizadas regularmente e devem ser sistemáticas após a sucção do líquido e antes da sucção de substâncias secas para evitar qualquer risco de bloqueio.

**Antes de limpar o aspirador, o interruptor deve estar na posição "0" e a tomada de energia desligada da fonte de alimentação.**

### 5.1. Limpar a tampa

Não imerja o aparelho em água nem lave a tampa com um jato de água, pois isso pode fazer com que a água penetre na parte elétrica do aparelho. Limpe a tampa do aspirador com um pano húmido.

### 5.2. Limpar o depósito

1. Abra os grampos de fixação da taça e retire a tampa do aspirador da taça.
2. Retire o filtro.
3. Incline o depósito para esvaziar o conteúdo. Se o depósito estiver cheio de água: Abra a torneira na mangueira de drenagem para verter o conteúdo no depósito no local pretendido.
4. Limpe e enxagúe a taça e a jante da taça antes de substituir a tampa.
5. Volte a colocar a taça e fixe-a.
6. Volte a colocar a tampa do aspirador.
7. Feche os grampos de bloqueio.

### 5.3. Limpar o filtro

Limpe o filtro usando uma escova para remover o pó.

Limpe cuidadosamente o filtro do interior para o exterior com água limpa e quente e seque-o ao ar livre.

**Cuidado!** A secagem do filtro só deve ser feita ao ar livre.

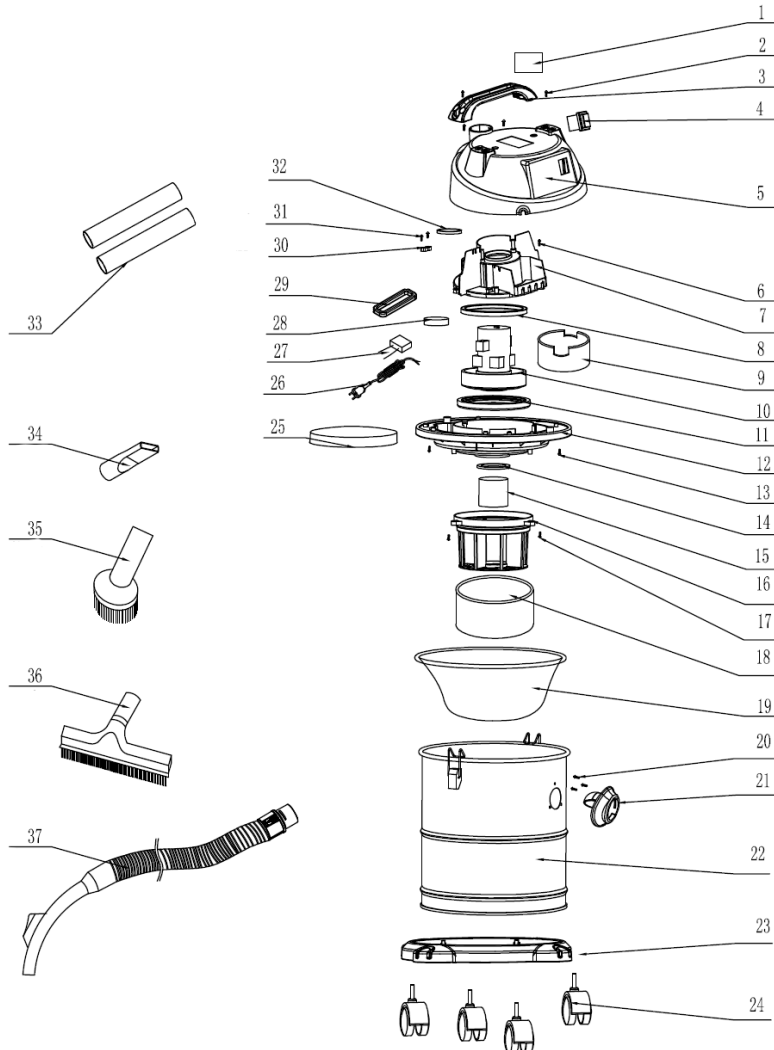


## 6. Problemas – Soluções

Problemas	Causas prováveis	Soluções
A unidade não arranca	Não está devidamente ligado à rede	Verifique se o aparelho está ligado corretamente
	Verifique se o interruptor está na posição LIGADA	Certifique-se de que o interruptor está na posição LIGADA
Sucção demais baixo	Mangueiras flexíveis ou bocais entupidos	Remova o elemento de bloqueio
	Filtro entupido	Limpar ou substituir o filtro
Ruído anormal	Verifique se os filtros estão bloqueados	Limpar o filtro
	Verifique se o tubo, o tubo ou os acessórios estão obstruídos	Remova o elemento de bloqueio

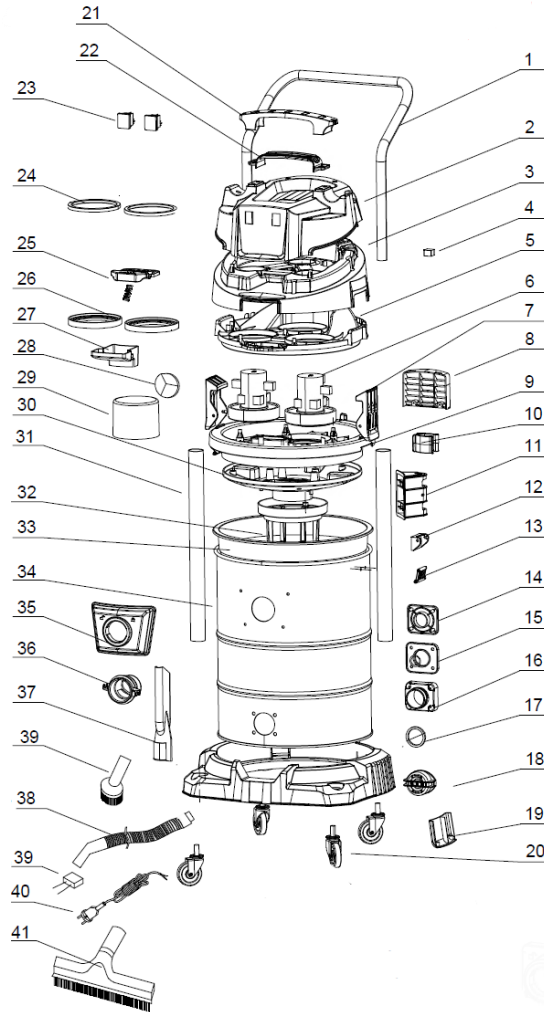
## 7. Vista explodida – Lista de peças

Referência 64750:



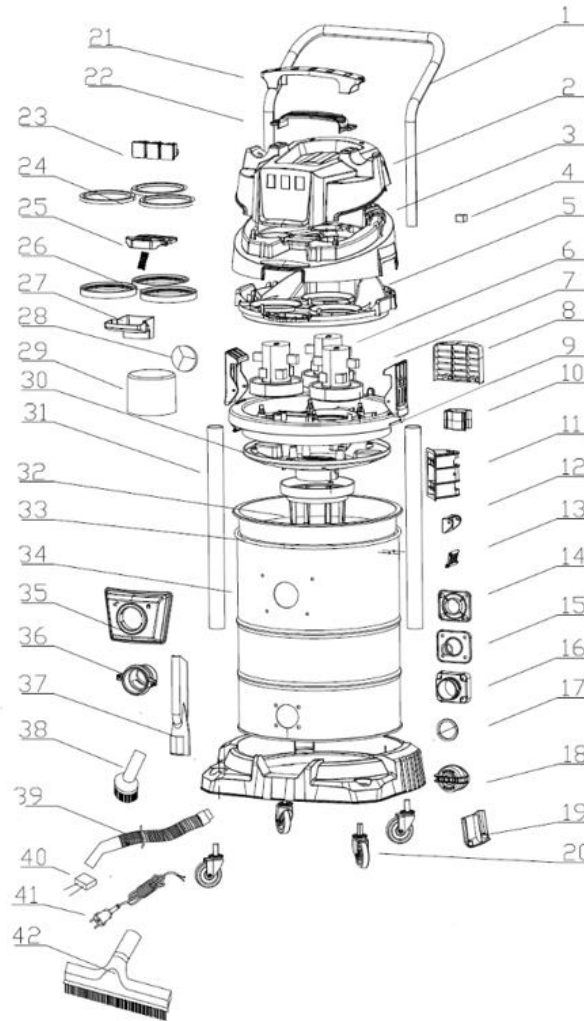
N°.	Designação	N°.	Designação
1	Placa	20	Parafuso
2	Parafuso	21	Porta de sucção
3	Pega	22	Taça de aço
4	Interruptor	23	Base
5	Tampa superior	24	Roda
6	Parafuso	25	Esponja
7	Capô do motor	26	Cabo
8	Anel de vedação do motor	27	Capacitor
9	Feltro anti-ruído	28	Filtro
10	Motor (V2Z-P25)	29	Anel magnético
11	Anel de vedação do motor	30	Ligação de arame
12	Tampa inferior	31	Parafuso
13	Parafuso	32	Filtro
14	Anel de vedação	33	Tubo de plástico
15	Válvula de segurança	34	Bico para fendas
16	Cesto	35	Escova redonda
17	Parafuso	36	Escova de chão
18	Filtro	37	Tubos
19	Filtro		

Referência 64752:



N°.	Designação	N°.	Designação
1	Pega	22	Tampa do manípulo
2	Capa	23	Interruptor
3	Tampa central	24	Anilha superior
4	Tampa	25	Agitador de pó
5	Capô do motor	26	Anel de vedação
6	Motor	27	Protetor
7	Grampos de bloqueio	28	Deflector
8	Cobertura de ventilação	29	Flutuador
9	Deflector	30	Motor
10	Suporte	31	Tubo
11	Apoio de braço	32	Barra de suporte
12	Suporte de mola	33	Sensor de pó
13	Veio	34	Tanque
14	Drenar o assento	35	Porta de sucção
15	Vede	36	Porta de sucção
16	Saída	37	Bico para fendas
17	Junta	38	Tubos
18	Drenar o tampão de saída	39	Escova redonda
19	Tampa da bomba	40	Capacitor
20	Roda	41	Escova de chão
21	Pega	42	Tomada

Referência 64754:



Nº.	Designação	Nº.	Designação
1	Pega	22	Tampa do manípulo
2	Capa	23	Interruptor
3	Tampa central	24	Anilha superior
4	Tampa	25	Agitador de pó
5	Capô do motor	26	Anel de vedação
6	Motor (mota P25)	27	Protetor
7	Grampos de bloqueio	28	Deflector
8	Cobertura de ventilação	29	Flutuar
9	Deflector	30	Motor
10	Suporte	31	Tubo
11	Apoio de braço	32	Barra de suporte
12	Suporte de mola	33	Sensor de pó
13	Veio	34	Tanque
14	Drenar o assento	35	Porta de alimentação
15	Vede	36	Porta de sucção
16	Saída	37	Bico para fendas
17	Junta	38	Tubo
18	Drenar o tampão de saída	39	Escova redonda
19	Tampa da bomba	40	Capacitor
20	Roda	41	Tomada
21	Pega	42	Escova de chão

## 8. Garantia e conformidade do produto

A garantia não pode ser concedida após:

Utilização anormal, manobras erróneas, modificação não autorizada, defeito no transporte, manipulação ou manutenção, utilização de peças ou acessórios não originais, trabalho realizado por pessoal não autorizado, falta de proteção ou dispositivo de segurança para o operador, o não cumprimento das instruções acima mencionadas exclui a sua máquina da nossa garantia, as mercadorias viajam sob a responsabilidade do comprador a quem compete exercer qualquer recurso contra a transportadora nos formulários e prazos legais. Por favor, consulte os nossos Termos e Condições Gerais de Venda para obter reclamações ao abrigo da garantia.

Proteção ambiental:



O seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos.

Os produtos elétricos não devem ser eliminados com resíduos domésticos. Recicle-os nos pontos de recolha fornecidos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu concessionário para aconselhamento sobre reciclagem.

## 1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών και κατανοήστε τις οδηγίες ασφαλείας πριν από την εγκατάσταση, τη λειτουργία, την επισκευή, τη συντήρηση, τις αλλαγές. Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Εάν η συσκευή πρόκειται να παραδοθεί σε άλλους, δώστε τους και αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και αποθηκεύστε αυτές τις πληροφορίες.

### 1.1. ΓΕΝΙΚΕΣ οδηγίες

1. **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον:** Δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων, διαβρωτικών προϊόντων στο περιβάλλον κατά τη διάρκεια της χρήσης.
2. **Εξετάστε το περιβάλλον του χώρου εργασίας:** Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρά, υγρά σημεία ή σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος πιτσιλίσματος νερού. Διατηρήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
3. **Διατηρήστε μια καθαρή και ομαλή περιοχή εργασίας:** Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ορατός από τη θέση εργασίας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας είναι επιρρεπείς σε ατυχήματα
4. **Προστασία από ηλεκτροπληξία:** Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες ή γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες, ψυγεία).
5. **Κρατήστε τους άλλους ανθρώπους μακριά:** Μην αφήνετε τους ανθρώπους, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ανεπηρέαστους από την εργασία που βρίσκεται σε εξέλιξη, αγγίξτε το εργαλείο ή την επέκταση και κρατήστε τους μακριά από τον χώρο εργασίας, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τα παιδιά και τα ζώα.
6. **Αποθήκευση αχρησιμοποίητων εργαλείων:** Τα αχρησιμοποιήτα εργαλεία πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό ή κλειδωμένο μέρος μακριά από παιδιά.
7. **Μην πιέζετε το εργαλείο:** Ένα εργαλείο δίνει καλύτερα αποτελέσματα με ασφαλέστερο τρόπο στην ταχύτητα, στην ισχύ για την οποία σχεδιάστηκε.
8. **Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο:** Μην πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή εξάρτημα για να εκτελέσετε την εργασία μεγαλύτερου μεγέθους. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για οποιονδήποτε σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.
9. **Μην κλίνετε πάρα πολύ:** Διατηρήστε την καλή υποστήριξη και την ισορροπία ανά πάσα στιγμή.
10. **Αντιμετωπίστε τα εργαλεία με προσοχή:** Κρατήστε τα εργαλεία καθαρά για να βελτιστοποιήσετε την εργασία και την ασφάλεια. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή εξαρτημάτων. Ελέγχετε περιοδικά την κατάστασή τους, εάν είναι απαραίτητο, για την επισκευή τους από εγκεκριμένο σταθμό συντήρησης.
11. **Μείνετε σε εγρήγορση:** Επικεντρωθείτε στην εργασία. Χρησιμοποιήστε καλή κρίση. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
12. **Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα:** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, ελέγξτε προσεκτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά και ότι εκτελούν την εργασία τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την ελευθερία λειτουργίας των κινούμενων μερών, την κατάσταση και την τοποθέτηση των εξαρτημάτων και τυχόν άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία. Τυχόν εξαρτήματα σε κακή κατάσταση πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο σταθμό σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
13. **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο/καλώδιο σε κακές συνθήκες:** Μην τραντάζετε ποτέ το καλώδιο/καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από το βύσμα εξόδου ρεύματος. Κρατήστε το καλώδιο/το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, το λιπαντικό και τις αιχμηρές άκρες. Επιθεωρείτε τακτικά τα μέσα επέκτασης και αντικαταστήστε τα εάν έχουν υποστεί ζημιά

14. **Διατηρήστε τα εργαλεία με προσοχή:** Κρατήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για το γρασάρισμα και την αντικατάσταση των παρελκομένων. Επιθεωρείτε τακτικά τα καλώδια/τα καλώδια του εργαλείου και επισκευάστε τον εξοπλισμό που έχει υποστεί ζημιά από εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης
15. **Μην τροποποιείτε το μηχάνημα:** Δεν πρέπει να πραγματοποιηθούν τροποποιήσεις ή/και αναμετατροπή. Η χρήση παρελκομένων ή προσαρτώμενων εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.
16. **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε έναν ειδικό:** Αυτή η ηλεκτρική συσκευή συμμορφώνεται με τους προγραμματισμένους κανόνες ασφαλείας. Οι επισκευές ηλεκτρικών συσκευών που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ενέχουν κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.
17. **Διατηρείτε:** Οι λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από όλα τα λιπαντικά και λίπη.
18. Αποσυνδέστε τα εργαλεία από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιούνται, πριν από τη συντήρηση και κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων όπως λεπίδες, τρυπάνια και εξαρτήματα κοπής.
19. **Αποφύγετε την πρόωρη εκκίνηση:** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "OFF" κατά τη σύνδεση.
20. **Μείνετε σε εγρήγορση:** Παρακολουθήστε τι κάνετε, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
21. **Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα:** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, θα πρέπει να εξεταστεί προσεκτικά για να διαπιστωθεί ότι θα λειτουργήσει σωστά και θα εκτελέσει την προβλεπόμενη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, καθώς και την απουσία σπασμένων μερών, τις συνθήκες στερέωσης και άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Ένα προστατευτικό ή οποιοδήποτε άλλο κατεστραμμένο εξάρτημα πρέπει να επισκευάζεται ή να αντικαθίσταται σωστά από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Αντικαταστήστε τους ελαττωματικούς διακόπτες με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε τη συσκευή στη θέση OFF.
22. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η χρήση οποιωνδήποτε παρελκομένων ή προσαρτώμενων εξαρτημάτων εκτός από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.
23. **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου από εξειδικευμένο άτομο:** Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πληροί τους αντίστοιχους κανόνες ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένα άτομα που χρησιμοποιούν γνήσια ανταλλακτικά. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σημαντικό κίνδυνο.

## 1.2. ΕΙΔΙΚΕΣ οδηγίες

Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού:

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη μονάδα όταν δεν χρησιμοποιείται
- Η ηλεκτρική σκούπα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι. Επιβλέψτε τα παιδιά όταν χρησιμοποιούν τη συσκευή ή βρίσκονται κοντά σε αυτήν...
- Μην τραβάτε ή σηκώνετε την ηλεκτρική σκούπα από το καλώδιο, μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή, μην τυλίγετε τη μονάδα στο καλώδιο ή μην την τραβάτε σε αιχμηρές γωνίες ή γωνίες
- Χρησιμοποιήστε τη σωστή ηλεκτρική τάση
- Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη μονάδα. Αποσυνδέστε τραβώντας το βύσμα και όχι το καλώδιο
- Μην τραβάτε και μην πατάτε το σωλήνα αναρρόφησης
- Ποτέ μην χειρίζεστε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια ή χωρίς παπούτσια
- Μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν μπλοκαρισμένα ανοίγματα: Αφαιρέστε τη σκόνη, την αιθάλη, τα μαλλιά και οτιδήποτε μπορεί να μειώσει τη ροή του αέρα

- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να σκουπίζετε λαμπιέρια υλικά όπως τσιγάρα ή στάχτες
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να σκουπίζετε αιχμηρά αντικείμενα (ακίδες, βελόνες, συνδετήρες, αιχμές κ.λπ.)
- Κρατήστε τη μονάδα μακριά από το φως του ήλιου και τα μέρη με τις υψηλές θερμοκρασίες
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να σκουπίσετε οτιδήποτε μπορεί εύκολα να συνδεθεί στο φίλτρο από σκόνη ασβεστόλιθου, gesso ή σκόνη γραφίτη
- Μην χύνετε τη μονάδα (ακόμα και αν βγαίνει νερό από την έξοδο αέρα) για να μην προκληθεί ζημιά στον κινητήρα από νερό
- Μην πλένετε το κάλυμμα της ηλεκτρικής σκούπας με νερό. Για να αποφύγετε τον ηλεκτρικό κίνδυνο και να αποφύγετε τη ζημιά στη συσκευή, σκουπίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς φίλτρο
- Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σκάλες
- Μην μαζέψετε εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες, όπως βενζίνη, ή χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε σημεία που μπορεί να τις περιέχουν
- Αποθηκεύστε τη μονάδα σε εσωτερικό χώρο σε δροσερό, ξηρό μέρος

Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές ικανότητες, αισθητηριακές ή ψυχικές διαταραχές ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν τεθεί υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και να κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

## 2. Επισκόπηση

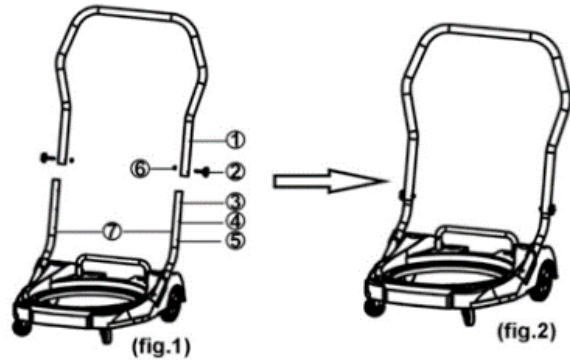
### 2.1. Τεχνικές προδιαγραφές

	Αναφ 64750	Αναφ 64752	Αναφ 64754
Ισχύς σε Watt	1200 W	2400 W (κινητήρες 2 x 1200 W)	3000 W (κινητήρες 3 x 1000 W)
Τάση σε Volt	220-240 VOLT	220-240 VOLT	220-240 VOLT
Χωρητικότητα	30 L.	60 L.	80 L.
Συχνότητα σε Hertz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
IP (IP)	IPX4	IPX4	IPX4
Κλάση	II	II	II
Επίπεδο θορύβου	< 76 dB	< 85 dB	< 85 dB
Κενό	> 18 kPa	> 18 kPa	> 18 kPa
Παροχή αέρα	> 1,4M 2/λεπτό	> 2,8M 2/λεπτό	> 3M 2/λεπτό
ΠΛΑΣΤΙΚΟΣ σωλήνας	2 μ.	2 μ.	3 μ.
Παρελκόμενα	<ul style="list-style-type: none"> <li>Φίλτρο υφάσματος</li> <li>Τηλεσκοπικός μεταλλικός σωλήνας</li> <li>Βούρτσα δαπέδου</li> <li>ΠΛΑΣΤΙΚΟΣ σωλήνας</li> <li>Στρογγυλή βούρτσα</li> <li>Φίλτρο</li> <li>Εξάρτημα για γωνίες</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Βούρτσα δαπέδου</li> <li>Φίλτρο βελόνων βαμβακιού</li> <li>2 μεταλλικοί σωλήνες</li> <li>Στρογγυλή βούρτσα</li> <li>Φίλτρο</li> <li>ΠΛΑΣΤΙΚΟΣ σωλήνας</li> <li>Εξάρτημα για γωνίες</li> </ul>	

### 3. Εγκατάσταση

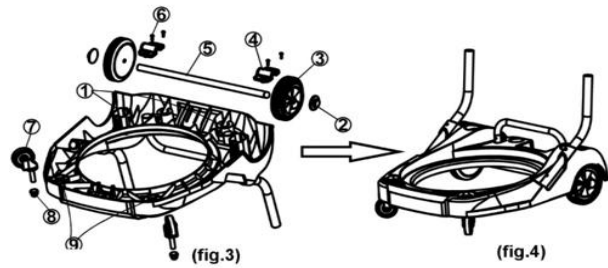
#### 3.1. Τοποθέτηση του οχήματος

1. Τοποθετήστε τη λαβή του οχήματος ① στο κάτω μέρος του οχήματος ⑦.
2. Οι οπές στερέωσης ③, ④, ⑤ επιτρέπουν τη ρύθμιση του ύψους της λαβής ①. Ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος και στερεώστε το σύνολο (① και ⑦) με δύο βίδες ② και δύο παξιμάδια ⑥.



#### 3.2. Στερέωση τροχού

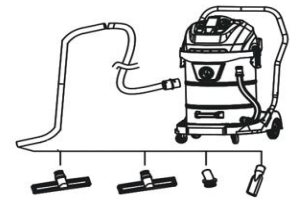
1. Τοποθετήστε τους δύο τροχούς ③ στον άξονα ⑤ και μετά συνδέστε τις επενδύσεις των τροχών αυτοασφάλισης στον άξονα ⑤. Τοποθετήστε το συγκρότημα στις θέσεις ① και ασφαλίστε το με τις βίδες ⑥.
2. Συνδέστε τους δύο τροχούς γενικής χρήσης ⑦ στις θέσεις τους ⑨ χρησιμοποιώντας δύο παξιμάδια ⑧ (fig.3 και εικ.4).



### 4. Χρήση

#### 4.1. Εξαγωγή σκόνης

- 1- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης στο στόμιο αναρρόφησης και περιστρέψτε τον δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει.
- 2- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι παρόν.
- 3- Για να αποφύγετε την ακούσια λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες βρίσκονται στη θέση "0" πριν συνδέσετε την ηλεκτρική σκούπα.
- 4- Συνδέστε τη συσκευή και ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα πιέζοντας τους διακόπτες ("I" θέση). Για να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα στη μέγιστη ισχύ: Πατήστε όλους τους διακόπτες. Αυτό θα ενεργοποιήσει όλους τους κινητήρες. Εάν ένας από τους κινητήρες αποτύχει, εάν δεν είναι απαραίτητη η πλήρης εργασία ισχύος ή για λόγους εξοικονόμησης ενέργειας, μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε αυτήν την ηλεκτρική σκούπα με μόνο έναν κινητήρα σε λειτουργία.
- 5- Μετά τη χρήση, διακόψτε τη λειτουργία της ηλεκτρικής σκούπας πιέζοντας τους διακόπτες στη θέση "0" και αποσυνδέστε την από την πρίζα.



#### 4.2. Αναρρόφηση υγρών

Η ηλεκτρική σκούπα διαθέτει σύστημα επίπλευσης που απενεργοποιεί την αναρρόφηση όταν η δεξαμενή είναι γεμάτη. Θα υπάρξει μια αλλαγή στο θόρυβο που εκπέμπεται από τον κινητήρα (μη φυσιολογικός θόρυβος) και η ισχύς αναρρόφησης θα μειωθεί. Όταν συμβεί αυτό, διακόψτε και

αποσυνδέστε την ηλεκτρική σκούπα. Στη συνέχεια, αδειάστε το νερό από τη δεξαμενή, επανασυνδέστε και επανεκκινήστε τη συσκευή.

- 1- Τοποθετήστε το σωλήνα αναρρόφησης στο στόμιο αναρρόφησης και γυρίστε δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει.
- 2- πριν απορροφήσετε το νερό, αφαιρέστε το φίλτρο από το καλάθι, αδειάστε το μπολ και αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα
- 3- βάλτε το φίλτρο αφρού γύρω από το κλουβί επιπλεόντων σωμάτων.
- 4- Συνδέστε τη μονάδα και πατήστε τους διακόπτες για να την εκκινήσετε.
- 5- μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 6- άδειος, καθαρός, έκπλυση (βλ. ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 5,2 Καθαρισμός της δεξαμενής) στη συνέχεια στεγνώστε καλά τη δεξαμενή. Καθαρίστε το φίλτρο αφρού (ξεπλένοντας με νερό) μετά από κάθε χρήση για να αφαιρέσετε τις ακαθαρσίες και να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο απόφραξης. Στη συνέχεια, στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα προσεκτικά.

**Αυτό το τελευταίο βήμα είναι απαραίτητο μετά την αναρρόφηση υγρού και πριν από την αναρρόφηση ξηρών ουσιών για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος απόφραξης.**

## 5. Συντήρηση

*Προσοχή: Ο καθαρισμός, το ξέπλυμα και η ξήρανση της δεξαμενής πρέπει να πραγματοποιούνται τακτικά και πρέπει να είναι συστηματικοί μετά από αναρρόφηση υγρού και πριν από την αναρρόφηση ξηρών ουσιών για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος απόφραξης.*

*Πριν από τον καθαρισμό της ηλεκτρικής σκούπας, ο διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στη θέση "0" και η πρίζα να είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος.*

### 5.1. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ του καλύμματος

Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή μην πλένετε το καπάκι με νερό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εισχώρηση νερού στο ηλεκτρικό τμήμα της συσκευής. Σκουπίστε το κάλυμμα της ηλεκτρικής σκούπας με ένα υγρό πανί.

### 5.2. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ της δεξαμενής

1. Ανοίξτε τα κλιπ ασφάλισης του μπολ και αφαιρέστε το κάλυμμα της ηλεκτρικής σκούπας από το μπολ του.
2. Αφαιρέστε το φίλτρο.
3. Γείρετε τη δεξαμενή για να αδειάσετε το περιεχόμενο. Εάν η δεξαμενή είναι γεμάτη με νερό: Ανοίξτε τη βρύση στο σωλήνα αποστράγγισης για να ρίξετε το περιεχόμενο στη δεξαμενή στην επιθυμητή θέση.
4. Καθαρίστε και ξεπλύνετε το μπολ και το χείλος του μπολ πριν αντικαταστήσετε το καπάκι.
5. Αντικαταστήστε το μπολ και ασφαλίστε το.
6. Αντικαταστήστε το κάλυμμα της ηλεκτρικής σκούπας.
7. Κλείστε τα κλιπ ασφάλισης.

### 5.3. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ του φίλτρου

Καθαρίστε το φίλτρο με μια βούρτσα για να αφαιρέσετε τη σκόνη.

Καθαρίστε προσεκτικά το φίλτρο από μέσα προς τα έξω με καθαρό και ζεστό νερό και στεγνώστε το στον αέρα.

**Προσοχή!** Το στέγνωμα του φίλτρου πρέπει να γίνεται μόνο στον ανοιχτό αέρα.

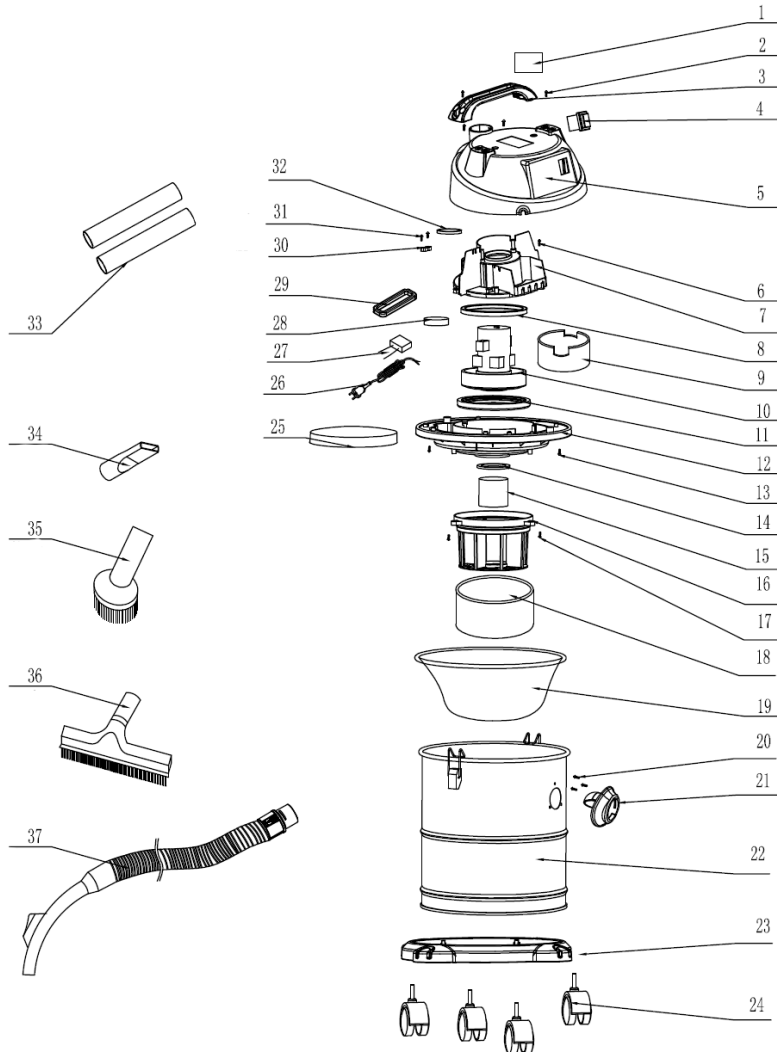


## 6. Προβλήματα – λύσεις

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Η μονάδα δεν ξεκινά	Δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στο δίκτυο	Ελέγξτε εάν η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη στην πρίζα
	Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "ON"	Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "ON"
Αναρρόφηση πάρα πολύ χαμηλή	Εύκαμπτοι σωλήνες ή τα ακροφύσια έχουν φράξει	Αφαιρέστε το στοιχείο αποκλεισμού
	Φραγμένο φίλτρο	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο
Μη φυσιολογικός θόρυβος	Ελέγξτε εάν τα φίλτρα είναι μπλοκαρισμένα	Καθαρίστε το φίλτρο
	Ελέγξτε εάν ο σωλήνας, ο σωλήνας ή τα παρελκόμενα έχουν φράξει	Αφαιρέστε το στοιχείο αποκλεισμού

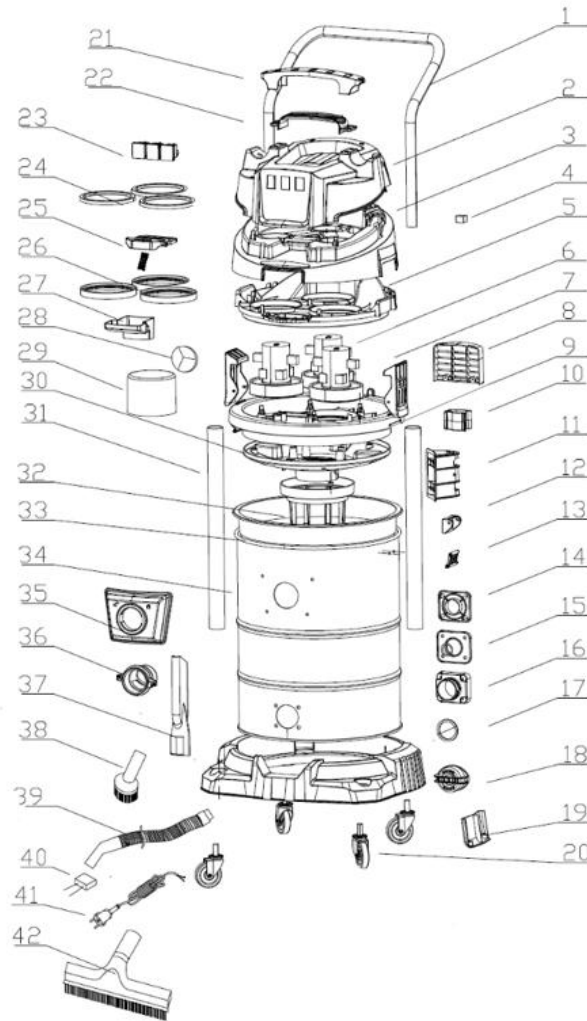
## 7. Ανεπτυγμένη προβολή – λίστα ανταλλακτικών

Αναφ 64750:



N°.	Ονομασία	N°.	Ονομασία
1	Πλάκα	20	Βίδα
2	Βίδα	21	Θύρα αναρρόφησης
3	Λαβή	22	Χαλύβδινο μπολ
4	Διακόπτης	23	Βάση
5	Επάνω κάλυμμα	24	Τροχός
6	Βίδα	25	Σφουγγάρι
7	Καπό κινητήρα	26	Καλώδιο
8	Δαχτυλίδι στεγανότητας κινητήρα	27	Πυκνωτής
9	Αίσθηση κατά του θορύβου	28	Φίλτρο
10	ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ (V2Z-P25)	29	Μαγνητικός δακτύλιος
11	Δαχτυλίδι στεγανότητας κινητήρα	30	Σύνδεση καλωδίου
12	Κάτω κάλυμμα	31	Βίδα
13	Βίδα	32	Φίλτρο
14	Δακτύλιος σφράγισης	33	ΠΛΑΣΤΙΚΟΣ σωλήνας
15	Βαλβίδα ασφαλείας	34	Εξάρτημα για γωνίες
16	Καλάθι	35	Στρογγυλή βούρτσα
17	Βίδα	36	Βούρτσα δαπέδου
18	Φίλτρο	37	Σωληνώσεις
19	Φίλτρο		





N°.	Ονομασία	N°.	Ονομασία
1	Λαβή	22	Κάλυμμα λαβής
2	Κάλυμμα	23	Διακόπτης
3	Κεντρικό κάλυμμα	24	Επάνω ροδέλα
4	Καπάκι	25	Αναδευτήρας σκόνης
5	Καπό κινητήρα	26	Δακτύλιος σφράγισης
6	Μηχανή (μοτοσυκλέτα P25)	27	Προστατευτικό
7	Κλιπ ασφάλισης	28	Εκτροπέας
8	Κάλυμμα εξαερισμού	29	Αιώρηση
9	Εκτροπέας	30	ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ
10	Υποστήριξη	31	Σωλήνας
11	Υποβραχιόνιο	32	Γραμμή υποστήριξης
12	Βάση CLIP	33	Αισθητήρα σκόνης
13	Αξονας	34	Δεξαμενή
14	Αδειάστε το κάθισμα	35	Θύρα τροφοδοσίας
15	Τσιμούχα	36	Θύρα αναρρόφησης
16	ΕΞΟΔΟΣ	37	Εξάρτημα για γωνίες
17	Φλάντζα	38	Σωλήνας
18	Τάπα εξόδου αποστράγγισης	39	Στρογγυλή βούρτσα
19	Κάλυμμα αντλίας	40	Πυκνωτής
20	Τροχός	41	Υποδοχή
21	Χειρολαβή	42	Βούρτσα δαπέδου

## 8. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντων

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως εξής:

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένοι ελιγμοί, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελάττωμα στη μεταφορά, το χειρισμό ή τη συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή παρελκομένων, εργασία που εκτελείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, έλλειψη προστασίας ή διάταξης ασφαλείας για το χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει το μηχάνημά σας από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν υπό την ευθύνη του αγοραστή στον οποίο είναι να ασκήσει οποιαδήποτε προσφυγή κατά του μεταφορέα στις νομικές μορφές και προθεσμίες. Παρακαλούμε ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους και προϋποθέσεις πώλησης για αξιώσεις εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος:



Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

ΣΑΣ υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απόβλητα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώσετε στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές ανακύκλωσης.